



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE
MEXICO**

FACULTAD DE CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

Coordinación de Ciencias de la Comunicación

**MULTICULTURALISMO EN LA CIUDAD DE
BIELEFELD, ALEMANIA, DURANTE EL AÑO DEL
2006.**

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADO EN
CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN.

P R E S E N T A:

EDUARDO VILLASEÑOR OROZCO

DIRECTOR DE TESIS: LIC. LUIS CRUZ SANTACRUZ



México D.F.

2008



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

AGRADECIMIENTOS

A mis padres

A mi esposa Pia María

Gracias por su apoyo

Índice

Introducción.	4
Capítulo 01. La sociedad multicultural	14
1.1 De la lucha de clases se llega a los conflictos culturales.	18
1.2 La integración debe ser una tarea permanente del Estado.	25
1.3 La creación del discurso intercultural.	27
1.4 Algunos apuntes del discurso para el logro de la sociedad multicultural.	28
1.5 Coeducación. Favorecedora del encuentro Intercultural.	32
1.5.1 Las diferentes formas del concepto Multicultural.	
1.5.2 La variante Cultural	41
1.5.3 <i>Cross Culture</i>	41
1.5.4 La variante jurídica	42
1.5.5 La variante Comunicacional	42
Capítulo 02 La tolerancia.	44
2.1 Libertad, Igualdad, Fraternidad !!!	50
2.2 <i>Bunt ist Beautiful!</i>	54
2.3 La política del Buen Vecino.	57
2.4 Sociedad moderna y sociedad tradicional. Monismo y Pluralismo.	61
2.5 "La democracia es una tarea de todos los días".	62
2.6 El fenómeno de migración en Alemania.	68
2.7 Pluralidad.	70
2.8 Breve revisión del papel de los medios en la sociedad plural de la ciudad de Bielefeld, Alemania.	73
2.8.1 El Canal Abierto de Televisión en Bielefeld, Alemania.	82
2.8.2 La declaración de Berlín.	87
Hipótesis	93
Conclusiones.	93
Anexo.	96
Bibliografía	137

“Solo las razas mestizas... son capaces de formar grandes civilizaciones”.

José Vasconcelos (1919)

Introducción

Con el presente trabajo se pretende colaborar a mejorar la comunicación, la armonía en la vida cotidiana entre personas que no comparten los mismos referentes culturales, así como exponer de algún modo una experiencia profesional dentro de la sociedad multicultural en la ciudad de Bielefeld, Alemania.

Muchos profesionales necesitan adquirir una nueva competencia intercultural que les permita realizar su trabajo más eficazmente. Entre ellos podemos destacar a los educadores, los periodistas, los sociólogos, los asistentes sociales, los psicólogos, los mediadores culturales, los juristas, los publicitarios, los antropólogos, los empresarios, los funcionarios internacionales, o bien los encargados de las relaciones pública. también es de interés y gran utilidad para toda persona, atenta observadora de la realidad, que desee aproximarse a un fenómeno comunicativo que cada día adquiere una mayor importancia en la aldea globalizante que le ha tocado vivir.

Se pretende contribuir a organizar la construcción de la comunicación transcultural en un claro concepto de educación para la paz con las áreas de la educación en el seno de una sociedad que ha dejado de ser homogénea, investigación que se orienta a sugerir un tipo de pluralismo cultural, como un modelo de interpretación que sea lo suficientemente respetuoso de las diferencias y particularidades culturales, pero también lo suficientemente amplio para permitir universalizar los distintos aspectos de las culturas.

Intenta promover un mejor entendimiento del significado e importancia de la multiculturalidad y de la tolerancia; específicamente en relación con la educación. Describir los conceptos más conocidos para el tratamiento de la multiculturalidad y la tolerancia en un nivel universal.

Se muestra también que para abordar dilemas clave de la ciudadanía en sociedades multiculturales es necesaria una teoría de la *ciudadanía multicultural* que eduque a los ciudadanos aprendiendo a conocer a el otro que comparte su espacio geográfico, así como la vida cotidiana y que sin embargo posee un bagaje cultural diferente.

El presente trabajo ha sido concebido a lo largo de mi estancia en la ciudad de Bielefeld¹, ya por más de seis años, en la República Federal Alemana. En el transcurso de este tiempo me ha sorprendido enormemente el trabajo que lleva a cabo el estado Alemán para lograr el desarrollo de la integración social a todos los habitantes de este país. Por esto es que he sido motivado para realizar este trabajo de investigación que intenta dar una idea de este proceso histórico social que se vive en Alemania y particularmente en la ciudad en que vivo actualmente; en el que busco desarrollar conceptos para explicar y dar a entender dicho proceso. Es así que comienzo a desarrollar primeramente el tema del *multiculturalismo*, es decir de la *sociedad multicultural* en el que explico como es que se inicia o se empieza a hablar y tratar sobre el desarrollo de la convivencia de diferentes culturas en un espacio común.

En el primer capítulo ha sido necesaria una breve revisión de los antecedentes históricos que obligan a recapacitar sobre los procesos de interrelación, de la comunicación entre las diferentes culturas en el mundo y después en la Europa Central, para finalmente enfocarme en Alemania, y más concretamente en la ciudad de Bielefeld, no sin antes hacer un detenimiento en el parte aguas que significa su pasado nazi con referencia a éste tema de los conflictos culturales, el cual ocupa un espacio bastante significativo e ilustrativo en el concierto histórico mundial. De igual manera el tratamiento de tópicos tales como el racismo, la xenofobia, el discurso intercultural internacional y del Estado alemán. Sentamos

¹ Bielefeld es una ciudad ubicada en el en el norte alemán, en el estado de Westefalia al Norte del Rin, con una población de más de 300 mil habitantes en la cual conviven decenas de nacionalidades y que se ha distinguido por tener una gran actividad política basada en la tolerancia hacía los extranjeros migrantes.

aquí la hipótesis de que para la sociedad multicultural es indispensable un trabajo intenso por parte del Estado para lograr la anhelada *integración*. También se da la hipótesis de que la sociedad multicultural, debido a las insistentes migraciones humanas, es un futuro innegable.

El segundo capítulo se trata sobre el concepto de la *tolerancia*, el cual es de suma importancia, ya que es indispensable para poder comprender las sociedades actuales el desarrollo de la tolerancia en sus distintos procesos históricos. Sabemos que se han dado los casos extremos de racismo de una intolerancia extrema en todo este proceso, pero que también se han dado importantes avances en la difícil tarea de la creación de las sociedades ampliamente multiculturales. Así podemos realizar la hipótesis de que a una mayor tolerancia, una mayor integración y por consiguiente obtenemos una sociedad plural que disfruta de una paz social duradera.

En el trabajo de tesis adjunto una producción de un género documental informativo en video de veinticinco minutos² en la que abordo el tema de la multiculturalidad, el trabajo social de integración y su desarrollo desde la labor de un instituto que se forja de manera espontánea, de manera natural en la ciudad de Bielefeld, en el desarrollo del trabajo con los migrantes; que nace a partir de una iniciativa política de los migrantes. En este documento se incluyen valiosas entrevistas con los fundadores y de los trabajadores de esta iniciativa que lleva el nombre de *Centro de Encuentro Internacional*, por su traducción al español y más bien conocido por sus siglas en alemán simplemente como el *IBZ*, el *Internacional Begegnungszentrum*, el cual se encuentra en el centro de la ciudad en donde yo vivo. En realidad el objetivo que se persigue con esta producción en video, al igual que el trabajo escrito, es el de aportar una información de lo que se realiza en materia de integración cultural en alguna otra parte del mundo, del llamado mundo desarrollado y de el cual se podría tomar muestra o como punto de

² *Ficha Videográfica: 25 Jahre Internationales Begegnungszentrum IBZ, 25 aniversario del Centro de Encuentro Internacional, DVD, 25 min. Dirección y Cámara de Eduardo Villaseñor Orozco. Bielefeld Alemania. 2007*

comparación a los trabajos que se realizan en nuestro país en esta materia de la multiculturalidad y la intercomunicación entre los varios grupos étnicos que se ven obligados a compartir una realidad y una cotidianidad, así de esta manera también ayuda a el enriquecimiento del conocimiento científico social de la Facultad de Ciencias políticas y Sociales de nuestra máxima casa de estudios, la Universidad Nacional Autónoma de México.

“Hacer nuestro el sueño del otro” Carlos Fuentes.

La problemática que representa la relación de poderes entre las clases sociales va de la mano con el conflicto que encontramos en la relación de comunicación entre las diferentes culturas o grupos culturales, revelando este último de manera más notoria un conflicto de Comunicación Social, a diferencia del primero que es más un conflicto de poderes; que finalmente se ven enlazados; pareciendo indicar que dándole el tratamiento adecuado se puede resolver este conflicto, otorgando, aportando reconocimiento, respeto y tolerancia a la libertad de las culturas para que ellas mismas se definan en su propia forma y faciliten los canales de comunicación entre la sociedad que vivimos actualmente en nuestro mundo moderno, la cual es inminentemente -se quiera así o no se quiera así - de un carácter con culturas múltiples.

La noción de interculturalidad introduce una perspectiva dinámica de la cultura y las culturas. Pretende disminuir los riesgos de esencia; étnico y cultural. Se centra en el contacto y la interacción, la mutua influencia, el sincretismo, el mestizaje cultural, es decir, en los procesos de interacción sociocultural cada vez más intensos y variados en el contexto de la globalización económica, política e ideológica y de la revolución tecnológica de las comunicaciones y las posibilidades que ofrecen los medios del transporte de personas.

Con relación a las diversas prácticas y discursos teóricos sobre las líneas o canales de comunicación, - centros educativos, institutos de Integración, medios de comunicación, constitución legal- entre las diferentes culturas en las diferentes

sociedades del mundo, encontramos a la sociedad alemana como una de las más ricas y atractivas en la experiencia de la formación de una sociedad que puede llevar diferentes nombres, pero que finalmente intenta describir a la sociedad que busca la convivencia constructiva, pacífica y de un pleno disfrute de libertad de distintas culturas en un mismo espacio geográfico; bien puede llamarse: sociedad plural, sociedad multiétnica o bien sociedad multicultural.

De lo que aquí se intenta es de describir las líneas generales que nos permitan descubrir lo que hace posible esas relaciones de comunicación para su buen entendimiento, valoración, reconocimiento, tolerancia entre los diferentes grupos culturales; es decir, las formas que ellas toman en la sociedad, así como los diferentes aparatos que instrumenta el Estado para llevar a cabo el cumplimiento de la mejor manera posible estos objetivos.

Se trata de manera particular en este trabajo de investigación; el hacer tesis al enfocar las relaciones de Ideología y su resultado en el *discurso* y la puesta en *práctica* dentro de la sociedad.

Intentaré detectar los mecanismos de poder que permiten el desarrollo y la constitución de la sociedad multicultural o bien multiétnica en sus discursos filosóficos, administrativos, pedagógicos, jurídicos-políticos, etcétera, dentro de lo que se constituye como el gran aparato de integración cultural alemana. Cómo es que se dan las situaciones espacio-temporales de la integración cultural en nuestra ciudad-sociedad que he tomado como modelo; desde qué lugar se toman las decisiones y se pronuncia el discurso, cómo se realiza la interpretación, dónde y cómo surgen las contradicciones, cómo se llega a la ideología familiar, al indispensable y sumamente importante aparato escolar - esto es revisar a todo el instrumento educativo - así como tratar de descubrir lo que está en juego realmente detrás de todos estos Intereses del Poder.

La situación dada de una sociedad multicultural es de un desarrollo natural, es una consecuencia natural al avanzar los medios de comunicación como del

comportamiento de intereses humanos que nos obliga a preparar su estudio y a enfrentar la teoría necesaria para su desarrollo; así que de esta manera podemos ir procurando orientarla hacia su mejor vertiente. Es decir de manera llana, de manera directa que la sociedad esta destinada a la convivencia con sus diferentes manifestaciones culturales y es claro que este es un fenómeno de comunicación de un devenir inevitable.

La idea de que a mayor concentración de la propiedad de los medios, más se estandarizan los signos, desanima a cualquier entusiasta del multiculturalismo. Pero por otra parte, los mismos medios de comunicación deben abrirse a gustos y necesidades de distintos grupos para armonizar con audiencias cada vez más segmentadas. Y en los medios interactivos, la democracia comunicacional avanza a medida que se difunden las terminales de computadoras y las capacidades para usarlas. Pero los mismos medios electrónicos utilizados por las ONGs (Organizaciones No Gubernamentales) son aprovechados por grupos pro-nazis para difundir sus ideas y buscar adherentes, y los candidatos nacionalistas y xenófobos en Europa ganan cada vez más apoyo electoral, tal como se ha dado en el caso reciente de Austria. Las juventudes europeas, que otrora protagonizaron la épica de la liberación, hoy día se desplazan hacia posiciones de ultraderecha y reavivan viejos racismos frente a migrantes árabes, turcos, pakistaníes, latinoamericanos y africanos

Nacionalismos xenofóbicos, fundamentalismos religiosos y conflictos étnicos pasan a primer plano en la noticia, en la política nacional e internacional, y en la preocupación de los pueblos. Por un lado se recrudecen, y por el otro se hacen visibles. El fin de los socialismos reales ha ido acompañado, tanto en la ex-Unión Soviética como en Europa Oriental, de nacionalismos fuertes que, de alguna manera, constituyen "deudas" culturales y políticas de larga data. Lamentablemente, estas dinámicas van acompañadas de luchas cruentas entre naciones emergentes y revitaliza la "dimensión siniestra" de la afirmación, a saber, la discriminación racial e incluso los proyectos de "limpieza étnica".

Las acciones de los jóvenes pro-nazis en Alemania constituyen un triste ejemplo. Nuevos y viejos fanatismos adquieren grandes dimensiones y generan situaciones incontrolables en regiones enteras. Algunos de ellos se ejercen desde el propio estado, y la consecuencia más dramática de ello en los últimos años es el conjunto de genocidios sufridos por Bosnia, Timor Este, Ruanda y Kosovo.

Se ha realizado el seguimiento de las más importantes manifestaciones de la fascinante sociedad multicultural, de sus trabajos para el tejido de ese enorme casi inalcanzable tapiz cultural, de lo que ha permanecido y de lo que ha sido necesario cambiar o modificar.

El tema parece ser novedoso y moderno, pero es realmente antiquísimo en la práctica de los diferentes pueblos que hacen el mundo; más no así en su estudio, en su reflexión y análisis y en las expectativas que son necesarias para la formación de un futuro común.

Lo que está realmente sobre la mesa es el desarrollo de la sociedad mundial en el aprovechamiento de la armoniosa comunicación de las diversas culturas y el disfrute de la paz social³ entre las personas de un origen étnico-cultural diferente dentro un determinado espacio político-geográfico.

*“Theorien verblassen, die Propaganda ist platt
Nichts gilt mehr, die Kirche schachmatt
Die Welt reißt das Tor auf, da lähmt jedes Geschwätz
Durcheinander wird Gesetz
Grenzen aus den Angeln, die klare Linie dahin
Alles im Fluß, das Wilde gewinnt
Die kulturen toben, Denkkentralen unter schock
Antworten laufen Amok
(...)
Das ende ist wieder offen, Existenz am Neuanfang*

³“Democracia y Estado de Derecho, en los Estados de la Libre Europa, están ligados inseparablemente por medio del aparato europeo; el compartimiento del poder es piedra fundamental de cada constitución. Ese trinomio cuenta como núcleo de cada Estado miembro, haciendo primero de esto sus valores sociales” Machacek, Rudolf, *The Austrian Contributions to the Rules of Law*, USA. 1994. Ed.Kehl p.84.

*Unterschiede verwaschen
Ideologien haben sich selbst überholt
(...)
Können ohne halt nicht leben
Sind Regeln gewohnt
Können uns drehen, können uns winden
Es herrscht das Chaos"*

Herbert Grönemeyer. 1993

"Las teorías se desinflan, la propaganda está aplastada
Nada vale ya, la Iglesia en Jaquemate
El mundo derriba la puerta, ahí calla cada murmullo
El caos será Ley

Fronteras pendiendo del anzuelo, la clara línea hacia allá
Todo dentro del río, el salvaje vence
Las culturas están furiosas, las Centrales del pensamiento están bajo shock
Respuestas caminan sin sentido

(...)
El fin se ha vuelto a abrir, la Existencia en un Nuevo Comenzar
(...)

Las diferencias se ven deslavadas
Las ideologías se han rebasado así mismas

(...)

Sin sostenerse no pueden vivir
Reglas son costumbre
Podemos esquivar, podemos voltearnos
El caos reina" Herbert Grönemeyer. 1993 ⁴

⁴ **Arthur Herbert Wiglev Clamor Grönemeyer** (* Nació el [12. April 1956](#) en [Göttingen](#)) es un actor musico cantante y compositor alemán. Grönemeyer es uno de los más populares y exitosos musicos pop modernos en Alemania.

1. La Sociedad multicultural

“El enemigo político no necesita ser *moralmente malo*, el extraño no necesita *ser feo* estéticamente (...) él es simplemente el otro, el *desconocido* y esto es suficiente, esta es su esencia y lo importante, que él en un sentido existencial intensivo es diferente y entonces es un extraño”

Carl Schmitt⁵.

⁵ **Carl Schmitt** (Plettenberg, Alemania, [1888](#) - †., [1985](#)) Jurista del Estado [alemán](#). Adscrito a la escuela del llamado Realismo político. Escribió centrado en el [conflicto](#) como objeto de estudio de la [ciencia política](#), y más concretamente la [guerra](#). Su obra atraviesa los avatares políticos de su país y de Europa a lo largo del siglo XX. Al igual que el filósofo de Freiburg Martín [Heidegger](#) militó en el Partido Nacionalsocialista de los Trabajadores alemanes, pero las amenazas de la S. S., que le consideraba un advenedizo, le apartaron del primer plano de la vida pública.

Para tratar el proceso hacia una sociedad Multicultural, plural, es indispensable referirse al parte aguas histórico que significa el fenómeno del fascismo en Europa y el mundo; lo cual dio como resultado el mayor conflicto bélico que se haya dado hasta ahora entre los pueblos: la Segunda Guerra Mundial.

La idea de la existencia de un pueblo, o pueblos, herencias racial o pertenencia étnicas; de Razas hablaría el III Reich de la Alemania nazi, la cual poseía una supuesta superioridad frente a todos los demás pueblos; de manera concreta la idea a propagar era la de que ellos eran mejores que los demás. Nosotros somos mejores que ustedes es la consigna del fascismo, de la ideología racista.

Después de la derrota del eje fascista conformado por Alemania en Europa Central, Japón en Asia e Italia en el Mediterráneo se viene dando, marcando, una nueva Era en la humanidad, en las ideologías de los pueblos, de todas las etnias que comparten el mundo. Así es como vuelven a resurgir los valores del espacio geográfico compartido en una sociedad. La convivencia pacífica y armoniosa de grupos con una cultura diferente. La búsqueda de una completa aceptación, el respeto y reconocimiento del otro, del ser diferente.

La primera ocasión en que aparece en los medios el concepto de pluralismo cultural es en Australia durante el transcurso del año de 1968⁶, cuando se empieza a tomar conciencia de la importancia de conceder un espacio a la política de migración, del reconocimiento de las diferentes culturas y la realización de trabajo político social para la aceptación de éstas.

⁶“...bajo Sociedad Multicultural y/o Multiculturalidad deberá entenderse: la descripción sustancial de una sociedad en la que conviven distintas culturas unas con otras, aun cuando no sea gozando de los mismos derechos” Petra Wlecklik. Multiculturalidad en vez de Alemanismo. Prottext.157pp. 1993.Boon.

“Sociedad Multicultural -Sociedad de Valores. Se puede hablar de una sociedad multicultural, cuando diferentes pueblos, o grupos de pueblos están relacionados de manera tan estrecha que esas diferencias pasan inadvertidas“. *Rudolf Machacek. P.77*

Es evidente que siempre han existido las diferencias étnico culturales en la historia de la humanidad, así como su necesidad de convivencia, mas no es si no hasta el inicio y mediados del siglo pasado en donde alcanza un punto culminante esta relación social. En el caso alemán ya se menciona la convivencia pacifica de diversas etnias europeas en la Prusia del siglo antepasado, s. XVIII.

Este momento histórico viene coincidiendo de manera interesante con el desarrollo de los medios de comunicación (la prensa de manera industrial y acceso masivo a la opinión publica, el acceso a los aparatos de radio - el régimen Nazi decide de manera estratégica repartir aparatos de radio a las familias alemanas-, y lo que sería el aparato de comunicación más sorprendente que se inventó en ese siglo, que fue precisamente el de la televisión, la cual se utilizó para la transmisión en vivo de los Juegos Olímpicos de Alemania en Berlín durante el verano del año de 1936.

La experiencia con la inmigración y paso de gentes de extracto cultural diverso en la Europa central, bien puede ser caracterizado por excelencia en la Alemania ya desde los tiempos feudales; al estar la división de la tierra en posesión de los Junkers que eran señoríos o división de parcelas en posesión de pequeños "reinos" que tenían solo algunas cosas en común. Eran una especie de conformación de diminutos Estados.

La política de inmigración Alemana ha sido alentada por la política que han llevado a cabo los Estados Unidos de América (EUA). "Los norteamericanos dejan decenas de miles de jóvenes asiáticos que están hambrientos de preparación de saber, de dar servicio en el país. Ellos esperan que los inmigrantes den un impulso hacia adelante"⁷.Esto da una idea de lo que es un verdadero experimento social dentro de un pluralismo étnico.

7. *Multikulturelle Gesellschaft und Wertegesellschaft*.1998 .Sociedad Multicultural y sociedad de Valores. Ed. Müller Ausburg Verlag. 155pp C.F.. Deutsche Sektion der Internationale Juristen Comisión. Sección alemana de la comisión internacional jurídica.

La definición de un concepto multicultural en Alemania tiene su comienzo en los años ochenta que es cuando el concepto entra en la discusión de diferentes grupos políticos y religiosos en la República Federal Alemana (RFA), que ve dirigida la mirada entonces hacia otras experiencias, como son las de Australia o la de Norteamérica.

En la RFA viven cerca de seis millones de Extranjeros de manera legal y se especula que viven otros dos millones en la ilegalidad dentro del territorio alemán, concentrándose la mayoría de estos últimos en la ciudad capital de Berlín por ofrecer una mayor tolerancia a este fenómeno. Esta cifra equivale a un 7,5 % de la población total de la RFA la cual cuenta con sesenta millones de habitantes ya con la integración de los nuevos estados del este de la Alemania ex socialista, la ex DDR, *Demokratische Deutsch Republik*, Republica Democrática Alemana, la cual desapareció con la caída del muro de Berlín y el bloque socialista durante el año de 1989.⁸

El comienzo de la gran migración hacia Alemania se da junto con el llamado milagro Alemán, que es el "boom" de la economía a veinticinco años de terminada la Segunda Gran Guerra Mundial en la década de los sesentas. La migración en grandes números provenía principalmente de Turquía, de Italia, Polonia, Grecia y España que aportaban a los llamados "*Gastarbeiter*", es decir a los Trabajadores invitados que mas tarde trajeron a sus familiares desde sus países de origen⁹.

Desde la llegada de los primeros inmigrantes laborales *Gastarbeiter* a las principales ciudades industriales de Alemania hasta la aplicación de la idea de instrumentar una política de integración y de comunicación con los extranjeros fue

8. El 03 de octubre es considerado como el día de la unificación alemana y festejado cada año como día nacional feriado.

⁹ "De manera no hablada se esperaba que los inmigrantes (laborales) se regresarían a sus lugares de origen en algún momento dado. Esa imagen política comprendía también la suposición de los inmigrantes. Ellos también creían que algún día regresarían a sus lugares de origen. Esa idea era solo una ilusión". *Rahmenbedingungen für das leben von Zuwanderern in Deutschland. Cuadro de requerimientos para la vida de inmigrantes en Alemania*

necesario que transcurrieran poco más de dos décadas. Es en la década de los ochentas cuando se comienza a plantear la necesidad de integrar en la sociedad alemana a los extranjeros que provienen de diferentes culturas, con distintas formas de comunicación y sobre todo con diferentes lenguas, diferentes idiomas. Es entonces que se plantea el desarrollo de un concepto de política de extranjería, el cual debería tener como punto central el lograr la integración de los extranjeros a la sociedad alemana y a su futuro conjunto, gozando de las mismas oportunidades de trabajo, educación y trato que los habitantes nacionales, es decir; una igualdad entre los inmigrantes y los alemanes. Este concepto fue definido en alemán como *Integrationkonzepte im Mittelpunkt der Ausländerpolitik*.¹⁰.

Al darse una marginación y por lo tanto un aislamiento de los extranjeros¹¹, se empieza a manifestar una reacción de las diferentes Iglesias y de algunas agrupaciones políticas como fue la del CDU (*Crist Demokratsische Union*) que es el Partido Demócrata Cristiano y el partido de tendencia de izquierda que es conocido como el Partido Verde o bien como los verdes que intentan desarrollar el concepto de la multiculturalidad , de la formación de la sociedad multicultural.

Es en 1993 cuando se dan las grandes preguntas de cuál es el rol, de cómo se refieren los alemanes al decidir el papel o la función que juegan las estructuras dimensionales de la economía, la política y el derecho, con referencia a la

¹⁰ Es decir en su traducción al español: "El concepto de la Integración como punto central de la política internacional.

¹¹ >> Los primeros planos para el reconocimiento de la diferencias de los "otros" es valida solamente bajo la condición de que no intenten "ocupar nuestro territorio" y a "nuestras" hijas<<>> Die vordergründige Anerkennung der Differenz des "anderen" ist also nur bedingt gültig nämlich nur solange die "anderen" nicht versuchen "unsere" "territorium" und "unsere" Töchter zu "besitzen".<<. Aquí se hacen entrecomillados para resaltar los ya rancios terminos utilizados en alemán para designar a los no alemanes,"los otros", o "territorium" extraído del latín o declarar "nuestras" a sus hijas, como se toma aun en muchas culturas a el genero femenino como propiedad. Como si las mujeres no pudiesen decidir solas con quien emparentarse. . Joseph Makko. *Sociedad Multicultural y Democracia*, Ed.Nomos Baden-Baden 2000 Academia Bolzano,Alemania,95pp.

extranjería. Se comienzan a dar cuenta de que lo que empezó como una inmigración laboral, de fuerza de trabajo, es ahora una inmigración cultural.

Es preciso tener cuidado con los aspectos que se manejan acerca de la inmigración, pues se puede caer en resultados negativos; ya que se pueden sobre valorar o minimizar, ignorar o despreciar los caracteres, maneras de hacer las cosas (culturas ajenas, culturas extrañas) y calificarlas o descalificarlas, legitimarlas o deslegitimarlas, o bien, caer en falsos sueños, romanticismos fáciles, o desgastes del concepto de una sociedad multicultural.

El trabajo para el tejido de una sociedad multicultural es sin duda hermoso y fructífero, enriquecedor; mas requiere de un duro esfuerzo por parte de todos los integrantes que realmente aspiran a una pluralidad en la sociedad de la nueva Europa y sobre todo, de la gran pionera en el cuadro de la unión europea, de la Alemania de la posguerra.

La conservación y el mantenimiento de la identidad cultural debe ser el principio para una vida social pacífica y común para evitar el *racismo*¹². Esta es la idea que se debe propagar para el correcto cuidado de las etnias y sus respectivas culturas.

El pensamiento estatal tradicional alemán (*Der National Staatlichen Denkens*) ve la cultura como algo ordenado en lo étnico, como algo cerrado e invariablemente intransformable, que simplemente se da y es inamovible.

1.1 De la lucha de clases se llega a los conflictos culturales.

Los principales conflictos que se han presentado de manera notoria y principal son los de origen religioso, secundados por los de pensamiento político y finalmente

¹² Racismo: "1. El ser diferente cultural o genéticamente. 2. Valorar positiva o negativamente esa otra manera de ser, el ver desde una posición de poder esas diferencias cuando se es la mayoría étnica o racial, esto es racismo". Vgl. Hoffman, L./Even, H.: *Soziologie der Ausländerfeindlichkeit*. Sociología de la Xenofobia. Weinheim/Besel 1984.

por los de origen racial, que también se pueden ubicar conjuntamente, por extensión, a los de origen cultural. Es de esta manera por lo que en el siguiente capítulo se intenta abordar el tema de la tolerancia de cultos religiosos, de la tolerancia de las diferencias políticas y de la tolerancia en las diferencias de origen étnico.

Las ideologías y religiones fundamentalistas no admiten ningún cuestionamiento ni la más mínima crítica hacia sus postulados que elevan prepotentemente como los únicos verdaderos e irrefutables; como los únicos de valor y a las ideologías y religiones ajenas les niegan cualquier valor y las declaran de manera abierta como totalmente falsas.

Es por esto que se hace necesario en todas las sociedades la realización de el trabajo para la *desfundamentación* de las ideologías, de los valores sociales arcaicos, de los valores religiosos caducos y ya sin sentido de ser como un principio constitucional para la construcción de las democracias modernas.

En las culturas democráticas modernas; es decir en las culturas de las sociedades democráticas modernas occidentales dicho de una manera más completa (ya que no debe pasar inadvertida la enorme tradición en los gobiernos de occidente -muy contraria a las culturas totalitarias del este o del oriente- por la búsqueda de una mejor democracia para gobernar a las sociedades), es imposible pensar el actuar sin pensar en la observación de la vida conjunta con culturas diferentes, ajenas, y su integración sin una segregación. La integración debe ser vista como valor en la defensa de la autonomía para la vida en común, de la vida en conjunto entendida en un orden constitucional.

Existe un *miedo* que podríamos llamar natural hasta cierto punto hacia el extraño, hacia lo nuevo y de ahí a hacerlo el "enemigo favorito" de la sociedad es un paso

muy fácil; lo cual lo podemos ver de manera simple en la Europa central con los integrantes de la cultura islámica.

El encargado de realizar el trabajo de integración es el Estado siempre mediante la conformación de una constitución, de una legislación que comprenda las necesidades de la inmigración como verdadero fenómeno mundial y de las nuevas consecuencias de una casi inevitable globalización que nos lleva a la sociedad multicultural.

De otra manera, es decir, por otro lado se da el fenómeno contrario a la integración y aceptación de las culturas ajenas, lo que nos da como resultado el reforzamiento de los pensamientos reaccionarios de las ideologías conservadoras como lo manifiestan ciertos grupos al cerrarse aun más en el origen étnico o en el grupo religioso lo que tiende aun más hacia la segregación, hacia las estructuras arcaicas y no falta que muchos grupos de estos eleven de manera fanática estandartes y símbolos que consideren representantes de su identidad.

De cualquier forma vemos que los conflictos culturales en la Europa Central, en Alemania y destacando la ciudad de Bielefeld en donde con relación al pasado se han visto considerablemente disminuidos viéndose reducidos a pequeñas peleas o discusiones dadas en la cotidianidad, en la convivencia diaria que no por sus pequeñeces o banalidades dejan de cobrar su importancia y significado, aunque sean casos aislados, tales como lo son los ahora muy mencionados conflictos de la profesora y algunas alumnas que insisten en llevar la cofia islámica femenina - el pañuelo sobre la cabeza que envuelve el cabello de las mujeres religiosas musulmanas - en las horas de clase.¹³

Casos más patéticos y de mayor seriedad son los sacrificios de ovejas en las

¹³ Con esta problemática acerca del símbolo religioso que conlleva el portar una cofia que cubre la cabeza de las mujeres musulmanas ha desatado una gran polémica en las escuelas alemanas que ha llegado hasta los juzgados para decidir sobre su permisión o prohibición tanto en alumnas como en maestras de escuela.

festividades religiosas musulmanas que ofenden la legislación sobre la protección de los animales en Alemania o aun más el de la ejecución de gentes por motivos que atañen a la molestia de un supuesto honor de las personas o de las familias como es el caso de la chica turca en Berlín que fue ejecutada por sus hermanos a tiros por considerar que llevaba una vida contraria y ofensiva hacia los valores tradicionales turcos¹⁴.

De el lado alemán que profesa la religión cristiana, se da la discusión sobre la validez de llevar pendiente de el cuello o bien como imperdible sobre la solapa del vestido un crucifijo por parte de docentes y alumnos o bien colocar crucifijos sobre las paredes de las escuelas, sobre todo en el estado conservador de Bayern, tan solo por poner un ejemplo pero que viene a mostrarnos el mismo problema.

Sobre la fundamentalización, o bien sobre el fundamentalismo se observa que adquieren su repunte en los tiempos en que se ven las sociedades presas del miedo, de la desorientación, de la inseguridad y de la posibilidad de una pérdida de identidad logrando reunir así los elementos precisos para intentar falsamente la búsqueda de soluciones fáciles. Es entonces cuando se dan las conclusiones más simples de separar todo en buenos y malos, de separar simplemente en negro y blanco.

El fundamentalismo limita contra sí mismo el diálogo constructivo, el trabajo científico y la capacidad de cavilar, de recapacitar y es entonces cuando se dan las condiciones para considerar a la pluralidad, el esclarecimiento, la tolerancia y la capacidad de compromiso como motivos de la desorientación social, de la situación de crisis y por consecuencia esos valores son perseguidos y combatidos como enemigos de su vieja utopía. Una utopía que al ofrecer el facilitar todo, se vuelve

¹⁴ La llamada "*Ehrenrache*", venganza de honor, muy difundida entre la población turca ha llevado casos muy conocidos por su absurdidad y crueldad, en los que normalmente las víctimas suelen ser jovencitas que llevaban un modo de vida occidental o de libre albedrío para elegir su pareja sentimental.

atractiva para la gente en la desorientación o en situaciones de emergencia económica o social, siendo esto precisamente lo que la hace peligrosa para los jóvenes y familias que sufren de desempleo u otras víctimas de ese tiempo y esa situación.

“Dabei ist gerade die Segregation, die die Gesellschaft zerstört und um so sicher zum Bürgerkrieg führt, je dichter die Abschottung ist, je geringer der Austausch wird und je mehr die Fundamentalisten in der jeweiligen Gruppe die Oberhand gewinnen”¹⁵

Samuel Huntington. Der Kampf der Kulturen

“Ahí está precisamente la segregación, que destruye la sociedad y que con seguridad conduce hacia la guerra civil, cuanto mas endurece la separación mas reducida será la posibilidad de intercambio y los fundamentalistas más aun ganaran el mando.” Samuel Huntington. La Lucha de las Culturas

La protección de las minorías culturales significa también el cuidado y protección de las pequeñas comunidades que poseen otro idioma, de la posibilidad de administrarse así mismas, de ejercer la autonomía y la posibilidad de desafiar el proceder de la irracionalidad con la racionalidad. Por otro lado el estado debe proporcionar un mínimo de integración en su constitución cuando este no desea su desintegración. Y no se trata solamente de una integración geográfica sino también de una integración intelectual y de asentamientos habitacionales o humanos.

La experiencia que nos deja la revisión de la historia nos enseña que el conflicto o

¹⁵ Samuel Huntington. *Der Kampf der Kulturen: Die Neugestaltung der Weltpolitik im 21. J. ahrhundert* .pp.581. Lizenz des Europaverlag, Alemania 1999.

Samuel Huntington, *La lucha de las culturas: La nueva situación de la política mundial en el s.21.*

581 pp. Lizenzia de la Editorial Europa, Alemania 1999.

los conflictos surgidos debido al ejercicio de las confesiones religiosas han sido una de las catástrofes interculturales más grandes de la humanidad. Sin embargo conforta el saber de la existencia de valores que conviene reivindicar como son: Tolerancia, Esclarecimiento y la Comprensión, valores que han ayudado de manera decisiva al desarrollo de los Derechos Humanos en las últimas décadas.

Me ha parecido necesario, para seguir tratando el tema, el traer a colación ciertos principios que es aquí conveniente recordar a lo largo de este trabajo:

1.2 La integración debe ser una tarea permanente del Estado

La Cultura de la Integración como solución de los conflictos de derecho.

La libertad de credo tiene sus límites en la educación que debe ser laica y así permanecer garantizada por el Estado quien debe velar por el cumplimiento de la constitución, de la legislación así como de la tolerancia y de la proporción de ilustración, de la obligación de proporcionar educación a todos los habitantes de la república de la misma manera que ellos están obligados a conducir a sus hijos a tomar esta educación, sin olvidar jamás que la cultura debe ir de la mano de la libertad.

La tarea de la integración en el estado de derecho no solo comprende velar por una sana competencia y convivencia de las culturas, es aun mucho más importante que se cumplan las leyes constitucionales en los conflictos de derecho en la cotidianidad para prevenir y evitar posibles conflictos potenciales en el futuro.

La dignidad humana en el sentido del artículo primero de las leyes fundamentales alemanas (Art.1. Constitución alemana, ley fundamental/*Grund Gesetz*) manifiesta la procuración de la protección de la identidad racial y cultural de las minorías, pero también se manifiesta contra la educación religiosa que conlleva una lavadura de cerebro y prácticas aberrantes de algunas funciones pseudo religiosas como son la obligación a contraer matrimonio en la infancia u obligados por los padres de los jóvenes sin tomar consentimiento alguno o las conocidas prácticas que rayan en la barbarie como son la amputación del clítoris en las adolescentes dentro algunas sectas musulmanas o la detestable sentencia a pena de muerte por infringir determinadas reglas religiosas.

En lo que concierne a libertad religiosa, libertad artística, libertad de reunión, derecho de tutoría (de los padres), son protegidas por el Estado pero naturalmente

con sus limitaciones que previene la constitución. Además es el Estado quien define en su misma constitución -como más adelante se verá en mi *anexo* donde se comprende y revisa lo pertinente al derecho alemán- lo que se es considerado en concepto de "Arte", "Religión", "Moral", o "Educación".

En el Estado democrático occidental es respetado tanto el llamado a la mezquita musulmana por el muecín¹⁶ como de la misma manera es respetado el llamado a misa por el sonar de las campanas de la iglesia cristiana.

El estado regula lo que es la libertad de ejercicios religiosos y así determina lo que debe ser respetado como libertad religiosa y lo que no; como lo es por ejemplo la circuncisión de los hombres en el judaísmo o entre los musulmanes a la vez que impide la amputación del clítoris en las adolescentes musulmanas al determinar que esta práctica atenta contra la salud de estas mujeres y la circuncisión de los varones no. También determina de la misma manera dentro de la protección a los animales lo que es un abuso contra ellos o lo que es someterlos a maltrato, sufrimiento, o experimentos para la industria de la medicina o la cosmética, asíéndolo entonces punible, mas no penaliza el vestir ropa de determinadas pieles o chamarras de cuero bovino, pero si prohíbe el vestido, el uso o manufactura de pieles de determinados animales. Estas son algunas de las reglas del vivir en conjunto dentro de las sociedades multiculturales para vivir la libertad respetando la del otro.

Finalmente se observa que es posible la convivencia de culturas, religiones, etnias o portadores de posiciones fundamentalistas bajo el cumplimiento de las leyes constitucionales, cuando son plenamente reconocidas las "reglas del juego". La constitución no garantiza la asimilación verdadera de todas estas reglas mas si

¹⁶ El **almuédano**, **almuecín** o **muecín** es, en el [Islam](#), el miembro de la [mezquita](#) encargado de realizar la llamada a la oración o [adhan](#) cinco veces al día, con frecuencia desde la torre o [alminar](#). Wikipedia. Diccionario Cibernético.

impide de esta manera la segregación.

Es muy popular actualmente la palabra "global" y sus problemáticas, más se considera aun extremo o exagerado el hablar de una sociedad mundial o bien de una "sociedad multicultural"; sin embargo la "sociedad multicultural" sigue intentando e insistiendo en construir las "reglas del juego", que comprenden en su punto nuclear a la *dignidad humana* y la *igualdad de razas*, así como también el respeto a las *sexualidades* y a las religiones.

De ninguna manera debe ser rápidamente descalificado, o desacreditados estos fundamentos e ideas de euro-centristas o neocolonialistas, sino tomar seriamente el sentido de los conflictos de la "desfundamentalización" que invita y que ofrece una labor para la vida pacífica en común y de llamar a la atención de los derechos humanos mundialmente.

1.3 La creación del discurso intercultural

La Educación Intercultural no es un compendio de buenas palabras o una práctica dirigida exclusivamente a los escolares de origen inmigrante. El aprendizaje de la convivencia intercultural está dirigido a la totalidad de la ciudadanía. De forma directa a las personas que integran el sistema escolar, de forma indirecta a la sociedad en general.

La escuela no puede cambiar el discurso dominante, pero sí puede influir, a través de su cultura institucional, en la opinión pública y proponer una nueva visión de la convivencia y los valores culturales.

Razones como las que exponemos a continuación son importantes y deberían sustituir a los argumentos discriminatorios que cada día se plantean en las

escuelas¹⁷.

Estamos comprometiendo la convivencia futura de una sociedad claramente multicultural. Por razones de solidaridad, igualdad y justicia social, es necesario construir un nuevo concepto de ciudadanía, en el que las competencias interculturales serán imprescindibles para el desarrollo social, psicológico y profesional de la persona.

1.4 Algunos apuntes del discurso para el logro de la comunicación en la sociedad multicultural.

A continuación presento algunos puntos con los cuales se pretende impulsar a el desarrollo del proceso de integración y así mismo ayudar a elevar el nivel de competencia social entre los escolares con antecedentes migratorios, bajo la premisa de que las migraciones contribuyen a la riqueza y el desarrollo de los países.

Condiciones para la construcción de la Escuela Intercultural:

Para conseguir un buen clima de convivencia escolar y desarrollar la convicción del éxito escolar de todos los niños y niñas, debemos construir un discurso positivo sobre la Interculturalidad que vaya acompañado de acciones coherentes con los principios, metodología y objetivos que la sustenta.

¹⁷"Debemos actuar positivamente en la mentalidad de los padres y madres y del profesorado, como apunta Antonio Muñoz Sedano, los niños no tienen problema alguno para aceptar a los inmigrantes. Cuanto más pequeños son los niños y niñas, menor problema para aceptar a los otros. Son la mentalidad y las actitudes de las personas adultas las que van haciendo aprender a los niños y niñas conductas y actitudes discriminatorias". *Educación Intercultural. Teoría y Práctica. Editorial Escuela Española. Madrid. (1997: 184).*

Estas propuestas deben estar encaminadas a conseguir:

La formación y fortalecimiento en la escuela y en la sociedad de los valores humanos de igualdad, respeto, tolerancia, pluralismo, cooperación y corresponsabilidad social.

El reconocimiento positivo de las diversas culturas y lenguas y de su necesaria presencia en todos los aspectos de la vida escolar.

La atención a la diversidad y respeto a las diferencias

Se debe emprender una lucha de comunicación política que nos lleve a lograr la eliminación de los siguientes puntos:

- La segregación de las minorías culturales.
- Toda manifestación de racismo o discriminación.
- Prejuicios y estereotipos

Un liderazgo escolar que sea consciente de la importancia del proyecto educativo y trabaje para que esta visión sea compartida por toda la comunidad escolar.

Realizar actividades de sensibilización e información que desmonten falsos prejuicios e ideas racistas y xenófobas que puedan ser compartidas por parte de la Comunidad Escolar.

Realizar un análisis objetivo de las nuevas situaciones que se derivan de la incorporación de niños y niñas de origen inmigrante al centro multicultural.

Plantear fines y objetivos realistas, que en ningún caso renuncien al éxito escolar, a la igualdad de oportunidades, al encuentro intercultural o la educación en

competencias de la ciudadanía.

Incorporar en todas las variables de la organización y del proceso pedagógico la presencia de las culturas minoritarias.

Reorganizar la gestión, práctica educativa y recursos de centro, de forma que respondan a los nuevos retos que la interculturalidad conlleva.

Crear equipos de trabajo que impulsen acciones de investigación e innovación relacionadas con la pedagogía intercultural.

Fomentar la participación activa de padres y madres de familias de culturas minoritarias.

Influir en el entorno más inmediato, y convertir el centro en un referente y modelo de participación y convivencia para la Comunidad. Comprometer a todas las personas que integran el centro con un proyecto común, generando un clima de confianza y que de conciencia de la trascendencia de la misión de la escuela en contextos interculturales.

Trabajar las actitudes positivas del profesorado, proponiendo estrategias de enseñanza, comprometiéndose por igual en la educación de todos los niños y niñas, capaz y dispuesto a darse a los alumnos/as con necesidades educativas distintas.

Dotar al profesorado de un repertorio de estrategias educativas para enseñar eficazmente en contextos multiculturales.

Atender con máxima calidad educativa a todos los alumnos y alumnas de los centros en donde se encuentre el fenómeno multicultural.

Integrar a los padres y madres de los grupos mayoritarios en la defensa de la Escuela Intercultural. Estos Constituyen un poderoso grupo de presión y reivindicación. Como colectivo pueden intervenir en el proyecto del Centro Multicultural, revalorizándolo, con su colaboración y su apoyo.

Ayudar a que las familias inmigrantes perciban la escuela como uno de los vehículos principales para alcanzar el éxito social de los hijos e hijas elevando su competencia social. .

En aquellos centros escolares donde el tanto por ciento de alumnos y alumnas de origen inmigrante es muy elevado, es necesario contar con un equipo de profesionales con experiencia y formación adecuada.

Todos los alumnos y alumnas, independientemente de la situación de partida, deben tener derecho a alcanzar el éxito escolar eligiendo entre diversas alternativas de vida, sin renunciar a su identidad.

Con una comunidad comprometida con la democracia, la participación y transformación social, así como en la construcción del conocimiento colectivo basado en el encuentro intercultural. Una escuela donde las minorías culturales participen en igualdad de condiciones en todos los ámbitos de decisión.

En situación de alerta contra la discriminación y comprometida en la lucha contra el racismo y la xenofobia

Con una disposición de vigilancia para descubrir y modificar aquellos elementos del currículo oculto (actitudes y creencias del profesorado, materiales y recursos, contenidos, lenguaje, evaluación de resultados, proyecto del centro multicultural) que perpetúan las situaciones de desigualdad, discriminación y racismo.

1.5 Coeducación. Favorecedora del encuentro Intercultural.

Favoreciendo el intercambio a partir de un proceso educativo flexible que aporte estrategias a cada alumno y alumna para fomentar la elaboración del conocimiento desde la percepción de un mundo en continuo cambio y contacto cultural.

Incorporando la perspectiva de género en cada una de las variables que componen la gestión, organización y formación en el centro. Depositando gran atención frente a las situaciones de discriminación y violencia contra las mujeres. Favorecedora del diálogo cultural a partir del respeto de los Derechos Humanos que protegen la dignidad de la mitad de la Humanidad. Precursora en la incorporación de propuestas metodológicas basadas en la colaboración y la cooperación. Con capacidad para introducir y visualizar la presencia de las mujeres en el curriculum escolar.

Aquí conviene observarr algunas citas del teórico alemán Joseph Marko sobre sus conceptos en materia de respeto a la diferencia cultural dentro de la sociedad en su obra *Sociedad Multicultural y Democracia*.

“Weder formale noch materielle, sondern erst institutionelle Gleichheit ermöglicht es den Angehörigen von Minderheiten, bei der Konstitution von Differenz als betroffene mit gleicher Effektivität, d.h. unhabgänglich von der Magie der größten Zahl, mitwirken zu können“.

“Ni formal ni materialmente, sino primero institucionalmente se debe dar la posibilidad de la igualdad de las personas pertenecientes a las minorías (étnicas), afectando a todos con igual efectividad en la “Constitución de la Diferencia”, y esto debe resultar sin la influencia de la Magia de las grandes mayorías.”

“Das ist der konkrete Sinn des Konzepts einer Multikulturellen Gesellschaft, in der Kultur nicht als Ab- und Ausgrenzungsmedium, sonder der Grenzüberschreitung dient. Ein solches verständis würde es auch erlauben, in mehreren Kulturen gleichzeitig zu leben, ohne auf eine einzige Identität oder Staatsangehörigkeit festlegen zu sein”

“Este es el sentido concreto de el concepto de una Sociedad Multicultural, en una cultura vista no como medio separatista o

divisionista, sino concebida como Cultura Transforteriza. En un entendimiento así nos permite vivir dentro de más culturas al mismo tiempo, sin estar atados a una solo identidad o ciudadanía".¹⁸

¹⁸ Joseph Marko *Op Cit.*

La pedagogía que se sigue y que aquí se requiere es la que en gran medida se sigue en el instituto en el que he colaborado, el *Internacional Begegnungszentrum* , el Centro de Encuentro Internacional y esta se expande por toda la Europa unida con mayor o menor éxito . Es así que me permito exponer aquí una cita muy interesante y ejemplar de lo que sucede y repiensa en otros polos como es España que vive un profundo proceso de integración con las migraciones tradicionales del norte de África y actualmente de Latinoamérica.

"Marginación: supone crear espacios y tiempos distintos para "excluir" a los diferentes. Que vivan en barrios separados, que estén en colegios diferentes, que no se junten con la sociedad mayoritaria en actos lúdicos, sociales, etc.. Esta sería la postura conocida como "apartheid", es decir, subraya las diferencias desde la desventaja .Esto esta respaldado por los que prejuzgan a colectivos a través de estereotipos negativos y que resultan muy cómodos a la hora de lavar mi conciencia y justificar porque están así "están así porque quieren": no les gusta trabajar, son vagos, son unas ladronas, no tienen modales de ciudadanos, a mi que no me les pongan de vecinos...etc."¹⁹

Las formas de pensar y valores inculcados en las educandos dentro de los centros de escolares con la colaboración de los medios de comunicación y auspiciados por el Estado determinan las relaciones que se adquieren entre todos los ciudadanos que buscan o conviven en lo que quiere ser una sociedad multicultural .

"De la definición que se tiene sobre este concepto (*sociedad multicultural*) se puede decir que es la descripción sustancial de una sociedad, en la que diversas culturas, aunque no se goce de igualdad, coexisten unas con las otras"²⁰.

En la búsqueda de acercarnos aun más en la definición de este concepto vienen a colación las observaciones de uno de sus principales exponentes, el teórico italiano

¹⁹ En www.comunica-accion.org

²⁰ Segun Wolf Dietrich Bukow en "Conciudadanos del extranjero". Socio génesis de las minorías étnicas. Ed. Opladen,361 pp Alemania 1988.

Giovanni Sartori²¹:

“Es posible encontrar antecedentes de la búsqueda de una integración multiétnica o bien *multicultural* en la formación de grandes metrópolis, como en la antigüedad se da el caso de Atenas y más tarde claramente en el Imperio romano, tomando aun mayor fuerza en una ciudad como París en la revolución francesa de 1789 con el paso histórico en el que el súbdito - propiedad del rey- pasa a ser ciudadano -propio de sí mismo- y, se declara, se dice ser libre en el Estado republicano. En realidad el *civis* romano es anterior a 1789. Y el Imperio romano en tanto era poli étnico, poli cultural, politeísta y, en resumen, -poli todo- (hubiera sido un verdadero manjar para los multiculturalistas), estaba precisamente cimentado en la protección que la ciudadanía romana suministraba a los pueblos que la aceptaban y la pedían”²².

En los países desarrollados y colonialistas, como lo ha sido Alemania, la inmigración es típicamente laboral; es decir de los llamados trabajadores invitados o huéspedes. Estos trabajadores fueron indispensables y muy necesarios para el desarrollo de lo que se ha conocido como el “boom económico” de la Alemania de los años sesenta y setenta.

²¹ **Giovanni Sartori** ([Florencia, Italia, 13 de mayo de 1924](#)) es un prestigioso investigador en el campo de la [ciencia política](#), especializado en el estudio de la política comparada. Su obra más destacada es *Teoría de la Democracia*.

En [1946](#) se licenció en Ciencias Sociales en la Universidad de Florencia. Como docente de Filosofía Moderna, Lógica y Doctrina del Estado impulsó la creación de la primera Facultad de Ciencias Políticas en Italia, la *Cesare Alfieri*. Fundó en [1971](#) la *Rivista Italiana di Scienza Política*.

Sartori ha contribuido firmemente en distintas vertientes de la teoría democrática, los [sistemas de partidos](#) y la ingeniería constitucional. En particular, Sartori ha sugerido que los sistemas de partidos no deberían estar clasificados en función del número de formaciones, sino según su estructura interna, introduciendo el concepto de *partido relevante*. También ha preconizado la aplicación del conocimiento adquirido con estudio de la ciencia política para el diseño de las instituciones políticas y mejorar su funcionamiento.

Fue galardonado con el [Premio Príncipe de Asturias de Ciencias Sociales 2005](#), en reconocimiento a su trabajo en la elaboración de una teoría de la democracia en la que ha estado siempre presente su «compromiso con las garantías y las libertades de la sociedad abierta».

El 12 de abril de 2007 le fue otorgado un Doctorado [Honoris Causa](#) por la [Universidad Nacional Autónoma de México](#).

²² *En La sociedad Multiétnica, Pluralismo, Multiculturalismo y Extranjeros. Giovanni Sartori. Ed. Taurus. 139pp. Madrid España. 2001. p101*

La idea de la multiculturalidad tiene sus antecedentes en lo que se promulgo en el término del idioma inglés como el *Melting Pot*²³ que vendría siendo lo que hoy se cita repetidamente en Alemania - vale la pena decirlo, en toda Europa- como lo "Multikulturell", es decir, lo Multicultural.

Ha sido la necesidad de crear una regularización del movimiento migrante en los países de una migración ya tradicional como son y han sido el Canadá, Australia, Francia, Alemania o bien los Estados Unidos de América (EUA). Citando a los EUA o USA por sus siglas en inglés United States of América , que han sido, de la misma manera en que lo indica su nombre ,una formación de Estados y por lo tanto de culturas diferentes - para no utilizar el termino constantemente criticado de "razas"-, es ahí donde se da un movimiento que viene a ser de gran importancia y se da en uno de los grupos mas sensibles y golpeados en la sociedad mundial que es el de los de grupo de color, como se ha insistido en llamarlo para evitar algún supuesto uso peyorativo, el de los de piel negra. El movimiento es conocido como el "Black Power" (Poder Negro), un movimiento puramente racial, que ya se va manifestando desde los años cincuentas en los EUA, por lo que el gobierno de ese país crea un programa especial para dicho fenómeno social que fue conocido con el nombre de "Cultural Diversity in an Atmosphere of Mutual Tolerance" (Diversidad Cultural en una Atmósfera de Mutua Tolerancia).

Este programa ha tenido tres puntos capitales:

- La Igualdad de Oportunidades
- La unidad (Mantener unida a la sociedad)
- El reconocimiento de la diversidad cultural y sus grupos culturales

²³ El **melting pot** es una metáfora en el sentido que las sociedades homogéneas se desarrollan en una mezcla dentro del pot (jarrón) que lleva por ingredientes : gente de diferentes culturas, razas y religiones, dando como resultado una sociedad multiétnica. El origen del concepto proviene de los Estados Unidos de Norteamérica y es usado para describir sociedades que experimentan una inmigración a gran escala de diferentes países.

Estas son las reacciones ante los movimientos de formación de Gethos o movimientos separatistas; como podría ser por ejemplo la creación de escuelas para un determinado grupo étnico.

La *Christlich Demokratischen Arbeitmanschaft* (CDA) por sus siglas en Alemán, la "Asociación de Trabajadores Democristianos", despide una iniciativa bajo el título >> *Zukunft des Sozialstaates*<< "El futuro del estado social" y ahí se pronuncia el siete de marzo de 1989 lo siguiente:

"Así es la hermandad comunal del futuro de los cristianos que no se puede dar de otra manera la sociedad del futuro más que como una sociedad multicultural de todas las sociedades."

Un mes más tarde, el Partido Verde Alemán, que es comúnmente conocido como el partido de los Verdes o simplemente como "los verdes", que más tarde a causa de sus buenas actuaciones junto con la izquierda alemana y los llamados "alternativos" tendría gran éxito político e incluso su más enérgico impulsor, el obrero Oscar Fischer llegaría a ser llamado para ocupar el cargo de Ministro del Exterior por el Canciller alemán Gerard Schöeder, y a lograr una gran popularidad en la RFA en la década de los ochentas.

Un mes más tarde, en abril de 1989, el Partido Verde Alemán, abre la discusión y construcción de la sociedad multicultural con una mínima mayoría de votos (152 a 147) declarando:

"Nosotros aspiramos a dar la vía hacia una sociedad Multicultural.

Indispensables objetivos son aquí la igualdad de los derechos humanos para todos los grupos de nuestra población, la renuncia a la obligación de la integración cultural (forzosa) y a la desconstrucción de los resentimientos hacia los extranjeros, (o simplemente) a los diferentes".

En 1989 es fundada en Frankfurt la primera institución para cuestiones acerca de la multiculturalidad e integración en la República Federal de Alemania, designándole con el nombre oficial de >>*Amt für Multikulturelle Angelegenheiten* <<, lo que traduciéndolo al español llamaríamos >>Oficina para Asuntos Multiculturales<< la que tendrá como principales funciones las que a continuación citare como originalmente aparecen en alemán.

1. >>*Allgemeines Bleiberechts für Ausländer*<<
2. >>*Vermittlung in Konflikten zwischen unterschiedliche Kulturen und zwischen dem Behörden insbesondere von Migrantkinder und jugendlichen* <<
3. >> *Entwicklung von Ideen zur Stadtentwicklung im Sinne eines Multikulturelen Urbanismus*<<
 - Leitbild Modern Gesellschaft*
 - Interesse und Erwartungen verbunden*
 - Innovativen Stadtentwicklung*
 - Aufhebung sozialer Ungleichheiten*

En su traducción al español tenemos:

1. >> *Igualdad de derechos de permanencia para extranjeros*<<
2. >>Mediación en conflictos entre las diferentes culturas y entre las organizaciones principalmente las de Niños migrantes y jóvenes migrantes<<
3. >>Desarrollo de ideas para el desarrollo urbano en el sentido de un urbanismo multicultural<<
 - Una imagen conductora de una sociedad moderna
 - Unión de intereses y de la espera de resultados
 - Desarrollos inovativos
 - Levantamiento, erradicación de desigualdades sociales

La Bundes Republik Deutschland (BDR), es decir la República Federal Alemana

(RFA), es y ha sido un país de inmigración por excelencia de manera histórica, ya sea por su posición geográfica que la ubica en el centro de Europa, ya sea por su hegemonía económica como lo es claramente desde el inicio en que se empieza a gestar la idea de formar la Comunidad Económica Europea (CEE)²⁴ de la cual se ha dicho es su primer país impulsor y primera potencia.

En la actualidad, debido al rápido envejecimiento de la población en Alemania se pretendía por medio de la inmigración, de la importación de mano de obra extranjera, recuperar la fuerza laboral y así también la competitividad económica como de la misma se espera minorizar el déficit de la aún muy baja tasa de natalidad que registra la República Federal Alemana.

El Colegio Augustino (Collegium Augustinum), una institución social con un considerable número de asilos para ancianos (conocido en alemán como el *Altenheim*) en la República Federal Alemana, ha declarado hace poco que no es posible garantizar el cuidado de las gentes pertenecientes a la tercera edad si no se recurre inmediatamente a la importación de fuerza de trabajo de países no pertenecientes a la Unión Europea. Este es solo un aviso de los diferentes rubros de economía alemana. El crecimiento de la vejez y la tasa de natalidad constantemente a la baja hacen de Alemania un pueblo prácticamente percedero.

En las escuelas, que en su mayoría pertenecen al Estado Alemán se promueve intensamente el respeto a las demás culturas, así como a las diferencias e incapacidades de otros bajo una toma de igualdad para todos.²⁵

1.5.1 Las diferentes formas del concepto Multicultural.

Estos se dan en los siguientes puntos:

La variante Pedagógica

En la escuela y fuera de sus muros se deben plantear los propósitos para la vida de una sociedad de aceptación, se debe lograr la plena tolerancia junto y para el otro y de las diferentes formas de vida bajo el modelo del pluralismo de manera

²⁴La Comunidad Económica Europea que originalmente abarcaba solamente a 12 países europeos, actualmente cuenta con 27 Estados miembros con los nuevos países del Este. Sumando más de 360 millones de habitantes.

²⁵ "La tarea de Formación y Educación es la de ayudar a niños y jóvenes a integrarse a ese proceso de manera constructiva, permitiéndoles conocimiento y competencia (social) y así orientarles étnica y lingüísticamente en la sociedad nacional y multicultural, asegurándoles un lugar con miras a lograr este denominado objetivo ideal". Mariane Krüger. Integración y Educación. P.34. 113pp. Ed. IMIS. Integración e Ilegalidad en Alemania.2001.

organizada.

Aus der Kinder Garden bis die Universität

Desde el Jardín de Niños hasta la Universidad

Se es preciso que cuidemos de no caer en la más mínima forma racista en todos los niveles de educación de las personas; desde el Jardín de niños - *Kinder Garden*, pasando por la *Grundschule*, la escuela primaria hasta los niveles universitarios de donde incluso deben emprenderse -como a menudo suelen hacerlos los estudiantes pertenecientes a las universidades alemanas- acciones contra el fenómeno del racismo. En las universidades alemanas suele encontrarse una oficina oficial y otra perteneciente a los estudiantes que atiende especialmente todos los asuntos relacionados con la información y la integración de los estudiantes extranjeros que es conocida como la "Auslanderstudentenamt"- "Oficina para estudiantes extranjeros". En los jardines de niños se ha cuidado muy bien de sacar de circulación todos los cánticos, ilustraciones, ejemplos o juegos tradicionales que poseen tintes de exclusión o definitivamente racistas²⁶.

La propagación de lograr una armonía ya dentro de las mismas escuelas, la necesidad de dar el respeto mutuamente, y la valorización de la diferencia entre las gentes. Es importante el destacar aquí el gran papel que muestra el cultivar el interés por llegar a tener la capacidad de la comprensión, de aprender lenguas extranjeras, lo que facilita enormemente la introducción hacia otras formas de pensar e interpretar la realidad. La atención hacia el tiempo libre y la creación de este es de relevante importancia en las sociedades modernas para el disfrute de la recreación y la captación y procreación de cultura comunal. Aquí, dentro del marco pedagógico²⁷, entra también la invitación a la lectura de los autores literarios en

²⁶ En los Kinder Garden como escuelas primarias "*Grundsulle*" se han retirado canciones infantiles de corte racista tal como la de "Quién tiene miedo del hombre negro", la cual contenía un texto claramente racista.

²⁷ "La sustancia de educar viene a ser una función clave para el logro de la integración social y cultural de todos los niños y jóvenes que hoy en día se llama: Integración social, étnica, lingüística, nacional, cultural y pluralista." Mariane Krüger. p.40. Integración y Educación. 113pp. IMIS. Integración e Igualdad en Alemania. Osnabrück. 2001.

lengua extranjera. Lo mismo se sugiere para con los autores de obras artísticas de otros géneros como el cinematográfico, el teatro, la pintura y la escultura.

1.5.2 La variante Cultural

Se debe erradicar el pensamiento en la sociedad de que algunos no son aptos para integrarse a una determinada sociedad o a un determinado grupo social. Es decir se debe estimular la interrelación y la intercomunicación entre todos los estratos culturales en la medida de todo lo posible.

La observación en la calidad de vida y la pluralidad van ligadas en una interacción de la cotidianidad, que de manera más notable se deja ver en los centros de una gran densidad urbana o metrópolis. Es aquí en estos centros demográficos en donde se debe poner aun mayor insistencia - así de alguna manera se entra en la toma de medidas para evitar la formación de *Gethos* - para aprovechar la posibilidad de mutuo conocimiento y ampliación de la información sobre otros y nuevos grupos culturales. La migración a las grandes metrópolis brinda ya de hecho al enorme oportunidad de la intercomunicación social, de lo que se puede llamar con certeza; la creación de cultura comunal, que a mediada de que pasa el tiempo se deberá convertir en cultura común, es decir en un aumento de la variedad cultural y por lo tanto en una riqueza cultural.

1.5.3 Cross Culture

La organización de festivales culturales como son los Carnavales Culturales que por el momento solo tienen su aparición cada verano en la ciudad capital de Alemania, Berlín y en la ciudad de Bielefeld en Nord Rhein Westfalen - Westefalia al norte del Rin- son verdaderas manifestaciones culturales que brindan a toda la ciudad y a sus visitantes la oportunidad de conocer algunos aspectos de otras culturas que conviven en estos espacios. La apertura de espacios alternativos que permitan la reunión y el encuentro de personas con procedencia cultural diferente es estimulada de gran manera por parte del estado, como son los Centros de Encuentro Internacional en la ciudad de Bielefeld que son conocidos sencillamente como IBZ (International Bebegnugzentrum) por sus siglas en Alemán. Estos centros ofrecen apoyo jurídico, información, apoyo psicológico, ayuda a mujeres, cursos de lenguas extranjeras, cursos de alemán, exposiciones, musicales desarrollo de capacidades artísticas, apoyo a tareas escolares, danzas tradicionales, restaurante, discoteca, y cuidado de niños dentro de sus edificios.

Un centro como lo es el IBZ funciona como centro de reunión para los diferentes extranjeros que viven en la ciudad de tamaño medio como es el caso de la ciudad de Bielefeld, en el estado de Nord Rhein Westfalen, que cuenta con dos edificios pertenecientes a este centro, uno de ellos dentro del campus Universitario y otro en el centro de la ciudad.

1.5.4 La variante jurídica

La ideología nacionalista en contra de la ideología multiculturalista también se ha dejado propagar en la RFA, argumentando una supuesta amenaza hacia la cultura alemana o al llamado “pangermanismo” o “germanismo” por parte de las culturas inmigrantes, que muchas veces ha tenido como demostración los extremos casos de violencia que se han dado a conocer ampliamente por la prensa internacional; los cuales van desde la provocación verbal en la vía pública, la agresión física que ha causado la muerte a algunos inmigrantes hasta el incendio de los lugares de residencia de algunos extranjeros, ante la pasividad de la población y la casi ignorancia de la policía. Estos casos se han dado en su manifestación más extrema, cabe destacar, en los nuevos *Lands* -Estados-, en los nuevos Estados de la RFA, en donde no se ha trabajado tanto como en los *Lands* de la Alemania occidental, en la Alemania del Oeste.

Los enfrentamientos continúan en la política y aunque ahora con menor intensidad, en las calles de Alemania por parte de los grupos neonazistas y de los llamados de izquierda, alternativos o altermundistas como ahora se les conoce, los cuales son proclives al multiculturalismo; es decir a la sociedad de convivencia con diferentes culturas.

Aquí exponemos la ley de inmigración más reciente, la cual fue reformada y dada a conocer el primero de enero del 2005 en la República Federal Alemana.

1.5.5 La variante Comunicacional

Es aquí en donde encontramos uno de los aspectos más importantes de la vida en la diversidad cultural ya que ello implica la convivencia de múltiples lenguas que una vez internados en ésta sociedad y por consiguiente multicultural, deja llegar a nuestros oídos la gran gama de lenguas y sonidos que llenan el espacio en la sociedad policultural germana. El enorme interés que la mayoría de los alemanes demuestran hacia la comprensión de las diferentes lenguas debe ser ampliamente reconocido ya que una gran cantidad de los alemanes se preocupa seriamente de

aprender lenguas extranjeras.

La riqueza cultural se ensancha en las sociedades multiculturales que ofrecen la gran oportunidad de meternos en el aprendizaje de otras lenguas y así mismo otras formas de concebir al mundo, de otra *Weltanschauung* -de otra forma de ver al mundo, de otra ideología-, ya que esas son otras de las aportaciones y ventajas de aprender otra lengua. El desarrollar el aprendizaje de otro idioma, nos lleva lógicamente a ampliar nuestros horizontes comunicacionales, nuestros espectros de comunicación al volvernos bilingües o trilingües, que es un caso ya muy común en la sociedad germana, no siendo la excepción ciudad de Bielefeld.

2. Tolerancia

Sharon Zaga, directora del Museo para la Memoria y la Tolerancia , único en su tipo, dijo que tras varios años de estudio se llegó a la conclusión de que “para entender la tolerancia, hay que conocer hasta dónde es capaz de llegar el hombre en su parte oscura: la intolerancia”²⁸. Sharon Zaga.

²⁸ Sharon Zaga es directora del Museo para la Memoria y la Tolerancia de la Ciudad de México. Declaración anotada por La Jornada en la edición del 22 de Noviembre del 2007

"La tolerancia, del latín tolerare (sostener, soportar), es una noción que define el grado de aceptación frente a un elemento contrario a una regla [moral](#), civil o física. Más generalmente, define la capacidad de un individuo de aceptar una cosa con la que no está de acuerdo. Y por extensión moderna, la actitud de un individuo frente a lo que es diferente de sus [valores](#)".

Fuente: Diccionario de la real Academia Española.

Tolerancia no es hacer concesiones, pero tampoco es indiferencia. Tolerancia es conocer al otro. Es el respeto mutuo mediante el entendimiento mutuo. Debemos abandonar los viejos mitos y aplicar el resultado de los estudios realizados recientemente: el hombre no es violento por naturaleza. La intolerancia no es parte de 'nuestros genes'. El miedo y la ignorancia son las raíces que causan la intolerancia y sus patrones pueden imprimirse en la psique humana desde muy temprana edad".

Fuente: Diccionario de la real Academia Española.

Establecer la tolerancia supone el acceso a la educación. La intolerancia suele tener sus raíces en la ignorancia y el temor: temor a lo desconocido, al "otro", a otras culturas, religiones y naciones. La intolerancia está también estrechamente ligada a un sentimiento exacerbado de autoestima y orgullo que son nociones enseñadas y aprendidas a edad temprana.

El 12 de diciembre de 1996, la Asamblea General de las Naciones Unidas invitó a los Estados Miembros a que el 16 de noviembre de cada año observaran el Día Internacional para la Tolerancia con actividades dirigidas tanto a los centros de enseñanza como al público en general²⁹.

La intolerancia en las sociedades multiétnicas, multirreligiosas o multiculturales conduce a la violación de los derechos humanos, la violencia y en su caso más extremo a la guerra.

Su uso más común se refiere a una disposición de indulgencia y comprensión hacia el modo de pensar o actuar de los demás, aunque sea diferente al nuestro. En este sentido, de respeto a la legítima diversidad, la tolerancia tiene su fundamento en el

²⁹ Página Principal de la Organización de las Naciones Unidas. www.un.org/spanish/ .

reconocimiento de las libertades y los derechos fundamentales de la persona, que a su vez se remite a la dignidad humana³⁰.

La idea republicana de ciudadanía reaparece pero no en el horizonte de la participación política, sino de una gran variedad de prácticas culturales, sean asociativas o comunicativas, que no necesariamente concurren en lo público-estatal. De este modo, aumenta la visibilidad política del campo de la afirmación cultural (información, comunicación y conocimientos) y de los derechos de la diferencia y así el uso del espacio mediático para transformarse en actor frente a otros actores.

El paso de lógicas de representación a lógicas de redes, donde las demandas dependen menos del sistema político que las procesa y más de los actos comunicativos que logran fluir por las redes múltiples de información.

Estos son solo algunos de los conceptos que tendrán que definirse par intentar desarrollar el tema de la intercomunicación entre las diferentes culturas en la construcción de una sociedad de culturas diferentes que se ha dado en llamar: sociedad multicultural.

Es conveniente aquí tratar con ayuda de las aportaciones de un viejo teórico inglés –Jhon Locke (1632-1704) que ya ha tratado el tema con suma reflexión política, como de alguna manera lo hace.

³⁰ “La tesis correcta, en cambio, es que el Estado liberal-constitucional esta obligado a ser tolerante. Y el hecho de que los multiculturalistas hablen poco de (la) tolerancia, o incluso nada, me obliga a recordar que a la tolerancia se le pide solo >tolerar< .Puede parecer poco, pero en cambio es muchísimo. Entre otras cosas porque la tolerancia incluye la aceptación de hechos u opiniones que no respetamos. Pero, se entiende hasta un cierto punto. También la elasticidad de la tolerancia -como la elasticidad de su complemento, el pluralismo- se topa con un punto de ruptura. Y en todo este argumento, como se ve, la neutralidad no tiene nada que ver.” *La sociedad Multiétnica. Pluralismo, multiculturalismo y extranjeros. P.94.Giovanni Sartori. Ed. Taurus.139pp. Madrid, España. 2001.*

Inglaterra es una de las primeras naciones en incursionar y teorizar en el multiculturalismo; se ve obligada a llevarlo a cabo tal y como lo hizo con su movimiento que se conoce aún como el *Melting pot*³¹. Es así como cobra gran valor la experiencia inglesa al verse concurrir a la isla por todas sus antiguas colonias de (África , América, Lejano Oriente) que aún llevan de manera oficial el idioma inglés y singularmente forman parte de la *Commonwealt*, que yo podría considerar ya de alguna manera como un avance de integración. De esta manera va tomando ejemplos la comunidad europea y la vecina Alemania que siempre esta pendiente de lo que se lleva a cabo en Inglaterra y los Estados Unidos de América en toda materia.

El concepto de la tolerancia es un fenómeno el cual no es de ninguna manera algo nuevo, si no que ha venido a ocupar el desarrollo de varios trabajos que se remontan a varios cientos de años atrás; como es el caso de la obra realizada por Jhon Locke en las áreas de política y educación, donde destaca su Carta Concerniente a la Tolerancia -*A Letter Concerning Toleration* (1689) -trabajo en el que se lleva a discusión este concepto.

La concepción de la idea y teoría de la tolerancia se iniciada al enfrentar la violencia que se ha desprendido históricamente de la diversidad de cultos religiosos principalmente y que más tarde se ha extendido a otros aspectos sociales como son el de la política y a la comunicación.

La defensa de la libertad religiosa ha venido a ser la defensa clásica no solo de la tolerancia de las religiones si no por la libertad de expresión en otras materias. El caso de la libertad de decir lo que se cree o se piensa está basada en el reconocimiento de que nosotros, de que nadie nunca puede saber si tiene la razón o la opinión única en algunas o todas las materias del conocimiento y que la mejor

³¹ El *Melting pot* es un término que se creó en los Estados Unidos de América y representa la mezcla de todas las culturas en una sociedad. Su traducción al español sería algo así como la Mezcla del tazón.

prueba a que se pueden someter las ideas o los pensamientos es la de poder someterlas nosotros mismos a la competición del mercado, del mercado de las ideas claro está.

La teorización de Locke en su carta sobre la tolerancia nos induce a definir lo que es considerado como una iglesia ; así según él nos dice que se debe tomar como una sociedad voluntaria de hombres - y hace bien en anotar que “de hombres” pues la organización y la administración de las iglesias reside primeramente en el genero masculino- que gozando ellos mismos de un común acuerdo en el orden publico del oficio de Dios en la búsqueda de una manera que consideran aceptable hacia ellos, para la salvación de sus almas³².

Es claro que el estado puede corregir y emitir leyes para la iglesia - es decir las diferentes iglesias-, mas la iglesia no puede emitir ninguna ley para el estado, lo cual no fue siempre dado por supuesto en la historia de la relación de estos dos grandes poderes. Para que esto se de así y se haya dado de esta manera fue necesario ejercer lo que Locke llama “the Power of the sword “, que traducido al castellano nos refiere a -el Poder de la Espada- que no es otra cosa que el uso de la mano militar.

“En cada persona reside la suprema autoridad y absoluta autoridad de juzgarse a sí mismo”. Jhon Locke

En las religiones existe la creencia de que todos poseemos una alma inmortal que puede pasar a una supuesta eternidad de felicidad o de miseria, es decir de infelicidad; siendo ahí donde se encuentra la razón de el particular modo de

³² “A church, then, I take to be a voluntary society of men, joining themselves together of their own accord in order to the public worshiping of God in such manner as the judge acceptable to Him, and effectual to the salvation of their souls” en -A Letter Concerning Toleration-. Jhon Locke . On Politics and Education . Ed.Classic Club College. New York. USA. 1947. 414pp.

actuar, de hacer y de creer en la vida para obtener los favores de Dios y al final de esta sus prescripciones que le sean asignadas a esa supuesta alma en su transformación siguiente. Las prescripciones y obtención de favores es bajo la observación de las obligaciones espirituales terrenas y su debido cuidado de manera diligente que influirán en la transformación de el alma de esta persona en la supuesta "vida eterna" que en ninguna religión es comparada con la vida terrena ya que supuestamente nada tiene en qué compararse la una con la otra. Lo que sí queda de manera contundentemente clara es que el cuidado y "salvación" de el alma depende solamente de cada persona en particular, quedando claro que solamente le compete a el mismo y a nadie más, lo que nos viene a decir que aun hasta ahí viene a ponerse de manifiesto la libertad y la tolerancia en la disposición de el paso a la vida eterna.

En este sentido es reconfortante saber que cada quien es responsable de contribuir a la conformación de su felicidad en esta vida y de su cuidado de el paso hacia la llamada "otra vida" o la vida eterna, cuidándose de no caer en el robo, el fraude, la violencia y otros males hacia terceros.

Mas el remedio se extiende en la vida material para la conformación de la felicidad en la tierra, en esta vida solamente por medio de las leyes que son constituidas para la sociedad por medio de los magistrados que ejercen el derecho. De esta originalidad hace uso el poder supremo que es el legislativo en todas las democracias de los gobiernos del mundo que proporcionan para la supuesta protección y seguridad de cada persona, de sus derechos y de su pertenencias, intentando lograr así la conformación de la paz social y la riqueza de las gentes en un bienestar social que goza de comodidades públicas. La conciencia de hacer todo lo aceptable a la vista del Todopoderoso es la referencia a lograr la salvación y la felicidad eterna en las personas que realizan ejercicios religiosos. Es aquí en donde se colocan en primer lugar las obediencias a el hacer del cumplimiento religioso

hacia Dios y en segundo puesto el cumplimiento de las leyes. Los deberes para con la religión y la disposición a la espiritualidad no son obligados mas que por la conciencia de cada quien, de cada persona en particular y no pueden ser obligadas por medio de la ley.

Todas las iglesias y fundaciones habidas y por haber están obligadas por la ley a ejercer la Tolerancia para con sus miembros y también para quienes no lo sean como primer principio de sus fundamentos, así como de la libertad y propagar los principios de libertad de conciencia es un derecho natural de todas las personas.

De la misma manera no es concebible que se les niegue la libertad a las personas de, por ejemplo, comprar en ciertos establecimientos, o de comprar o vender ciertas cosas por motivo de su religión o creencias como tampoco es concebible que se les nieguen el goce de ciertos privilegios de libertad como a toda persona por tener simplemente el cabello de color negro o castaño o bien los ojos de color marrón, gris, azules o verdes y la piel de color negro, amarilla o blanca se les impida asistir a ciertas escuelas o centros de educación y ser en caso extremo motivo de persecución u opresión como ha sucedido de manera extrema en Sudáfrica con el *apartheid*³³ o en los Estados Unidos de Norteamérica y que desafortunadamente viene sucediendo aún en el día de hoy.

2.1 Libertad, Igualdad, Fraternidad !!!³⁴

Aprovechando los últimos sucesos ocurridos en Francia a la entrada del invierno de 2005 en donde los jóvenes - principalmente de origen inmigrante o extranjero- se

³³³³ Apartheid. Ver "L' apartheid" de Odette Guitard. Colección Popular. Fondo de Cultura económica México 1986. 169 pp. Traducción de Marco Lara. Licencia de Press Universitaires de France, Paris. Collección: Que sais je?.

³⁴ Propuesta de la Revolución Francesa en el verano de 1789 dando así comienzo a el llamado siglo de las luces que influyó políticamente de gran manera a las sociedades occidentales y a el mundo entero en general.

dedicaron a provocar disturbios incendiando miles de autos, algunos centros comerciales, centrales de autobuses y una que otra escuela en múltiples ciudades e incluso en la ciudad capital de París viene muy a tono con el tema que trata esta tesis que es sobre el discurso de la Tolerancia y los esfuerzos para la Integración de las diferentes culturas en la Unión Europea. Los disturbios no tenían exactamente un propósito fijo, ni una cabeza dirigente sino que surgieron de una manera espontánea en protesta contra los dirigentes políticos que carecen evidentemente de un plan de desarrollo para la Integración de los inmigrantes en la República Francesa, los cuales demandaban espontáneamente programas de educación, formación laboral y un reconocimiento de los abusos de las autoridades oficiales - representados en este caso por actos de brutalidad cometidos por la policía francesa- a las que acusan de que los tratan como ciudadanos de segunda clase. La resonancia de estos acontecimientos dio la vuelta al mundo rápidamente debido a que son muy llamativas y escandalosas las imágenes de autos en llamas, mas la situación puede tener consecuencias mayores y realmente dramáticas pues hasta ahora solo hubo un par de heridos y la muerte de un para de personas de la tercera edad. En algunas países y ciudades de la Unión Europea no tardaron en secundarles tal como sucedió en la capital del país que ahora tratamos y nos interesa; que es Alemania. En Berlín los jóvenes que se presume de origen turco que es la mayoría étnica inmigrante en Berlín - notoriamente en el barrio de Kreuzberg- y en toda la República Federal Alemana se dieron también a la tarea de incendiar autos para demostrar su irritación y frustración de una real Integración en la sociedad multicultural alemana y a lo que ellos llaman una falta de oportunidades. Aunque aquí en Alemania la situación y la historia es otra que en la Francia, ya que aquel país esta lleno de inmigrantes de las ex-colonias francesas principalmente nordafricanas en donde existen de alguna manera aun los "resentiments" (resentimientos) por las ocupaciones de estos países ahora ya independientes pero de habla oficial francesa y en gran numero de lengua árabe lo

que marca una gran diferencia religiosa ya que en su mayoría son musulmanes.

Alemania esta en una situación diferente ya que los inmigrantes son principalmente trabajadores invitados que han decidido quedarse en el país y en muchas ocasiones traer a sus familiares esperando una mejor seguridad social como es una vivienda digna, trabajo seguro, servicios de salud y acceso a la educación- en la sociedad germana.

A continuación presentaré algunas declaraciones a la prensa alemana hechas por algunos funcionarios y políticos que se han visto involucrados en el tema que de alguna manera nos reflejan la situación o estado de las cosas en la República Federal de Alemania:

"Integration geschieht nicht von selbst, sonder sie ist eine politische und gesellschaftliche Aufgabe"

"La Integración no se da por sí misma, si no que ella es una tarea política y social"

Declaración hecha por Rita Süßmuth, jefa de la Comisión para la inmigración y miembro de la Comisión para Migración de la Organización de las Naciones Unidas³⁵.

Aunque las condiciones son diferentes entre Francia - en donde se vivieron grandes disturbios de parte de los inmigrantes- y Alemania se deben tomar medidas preventivas para que las capas sociales no se den de manera tan extrema y se permita la comunicación y convivencia de unas con las otras.

En Francia existen las llamadas escuelas de Elite y las pertenecientes al estado que es a donde asisten para formarse la mayoría de los hijos de los inmigrantes - en su mayoría argelinos y marroquíes provenientes de las antiguas colonias- lo que da

³⁵ Diario: Die Tageszeitung. Entrevista con Rita Süßmuth. Lunes, 28 de Noviembre del 2005.

como resultado una notoria diferencia en la ilustración de las diferentes clases sociales y por lo tanto una diferencia entre la oferta de oportunidades para obtener puestos relevantes de trabajo, una situación que separa aun más las capas sociales, haciendo así aun más difícil la integración social.

Cada estado de la federación y cada comunidad es y debe ser responsable de sus niños y sus jóvenes en cuanto a la destinación de dineros -presupuestos- para el recibimiento de educación escolar y mantenerse muy atentos a la formación social basada en el respeto a los diferentes miembros de la sociedad sin importar su apariencia, procedencia o color de su cabello, el color de sus ojos o el de su piel. Aún y con todas las atenciones a la educación en Alemania; en estos momentos se tiene registrada las dramáticas cifras de que en el espacio escolar alemán el diez por ciento de los niños de origen no inmigrante - es decir alemanes- abandonan la escuela sin terminarla realmente, lo que les impide obtener una educación superior y esta cifra se ve doblada - es decir al veinte por ciento- por los niños de origen migrante, es decir de los hijos de los extranjeros, minando así su competencia social y sus oportunidades de desarrollo en el futuro.

Se debe tener atención en el tipo de la educación que reciben los niños y jóvenes en la República Federal Alemana ya que se ha descuidado en gran manera el mensaje educacional en las llamadas "Koranschulen" - Escuelas del Corán- en donde se han transmitido las ideas con relación a los valores de venganzas de honor o los conocidos matrimonios obligados o bien entre menores de edad lo cual solo se ha calificado de *inacceptable* pero no se ha hecho realmente nada para impedirlo.

Un gran logro en las políticas de coalición entre los diferentes partidos de la política alemana es la negociación hacia la constitución de una "Ley de Integración" que se venía ya impulsando desde el año de 1998 y que finalmente se encuentra lista, ya que es de gran importancia en un país de inmigrantes como lo

es Alemania.

Un fenómeno que se ha visto acompañado con el otro fenómeno que es el de la migración y el tema de la falta de integración es el del terrorismo, el cual se le asocia de alguna manera con la inmigración de extranjeros con procedencia de los países que practican la religión musulmana. Los conflictos en la región europea, y centro europea - naturalmente Alemania incluida- se ven mezclados con los fenómenos de la falta de una formación laboral o profesional con los de la pobreza, con lo que se ven aumentados los temores, los riesgos de posibles atentados de tipo terrorista. Es por estos motivos que se ve la necesidad de renovar y revisar las políticas de inmigración tanto de Alemania como de toda Europa; es decir que el esfuerzo hacia el combate al tan temido y hoy muy mencionado - con gran justificación- terrorismo, va de la mano con el problema de la inmigración, la tolerancia y el trabajo social sobre la integración. La política europea de inmigración y tolerancia debe definitivamente de aunarse ya que se ha visto que definitivamente esta política no reconoce frontera alguna, pero sin olvidar poner mucho cuidado en mantener el respeto a los derechos humanos. Sin olvidarse de las políticas de desarrollo, de desarrollo económico, democrático y demográfico, así como las ayudas en el atento apoyo al desarrollo de los países de tercer mundo - principales expulsores de migrantes en busca de trabajo y bienestar social- para llegar a un desarrollo de bienestar conjunto en todos los parámetros posibles, ya no solo de la Comunidad Europea sino de toda Europa y la comunidad mundial en conjunto.

2.2 *Bunt ist Beautiful*³⁶

³⁶ Slogan y propuesta integracionista muy fuerte en la Alemania actual que se parece mucho a el Slogan que utilizaban los jóvenes en el movimiento negro de las Panteras Negras-"Black is beautiful", "Negro es hermoso" - *The Black Panthers* en los Estados Unidos de América en la segunda década del s.XX, de 1967 a 1973.

O lo que es más o menos lo mismo...

¡Colorido es más hermoso!

Si se pone a prueba el concepto de tolerancia en el mundo se encuentra que en los reportes de Amnistía Internacional se dice que de los 148 Estados supuestamente Independientes en 100 de ellos se practica la represión hacia la libertad de expresar su libre opinión; 35 de estos Estados se permiten la tortura en diferentes dimensiones. Un poco mas de moral acá o un poco menos moral mas allá entre las personas, pero es realmente difícil encontrar a alguien que tenga la capacidad de ser ampliamente resistente a toda prueba de ética o tolerancia hacia otras formas de cultura o simplemente de ser. Quien pudiese dudar de esta afirmación podría sorprenderse y decepcionarse de sí mismo.

El ejercicio de cada acto de tolerancia nos trae un sentimiento de recompensa en el que nos sentimos como experimentando un sentimiento de libertad; experiencia que es vivida como un sentimiento de felicidad, libre de opresión o de obligación, de impaciencia, de lo insoportable, de dejar de ser parte de la enemistad. Mas estos actos de enorme calidad; estas grandes experiencias son de un numero bastante restringido. Habría que seguir cautelosamente a cada individuo e ir tras del por entre las calles para observar que tan tolerante es realmente en su vida cotidiana y en los diferentes actos que ella comprende.

Siguiendo con un análisis de el concepto de Tolerancia nos podemos adentrar en el sentido no político y social y así entonces observar que también se define como tolerancia a una cierta resistencia de algún puente hacia la fuerza del viento o bien al soporte de el peso de un cierto número de automóviles o a la tolerancia de una máquina para elevar determinado peso, mas siempre se refiere a la tolerancia como el soportar algún punto de conflicto o determinada situación. Cargar con algo o soportar algo va también con las situaciones psicológicas en el que se

experimenta la capacidad de poder soportar y mantener un equilibrio contra las situaciones de influencia perturbadora. La capacidad de sufrir por ejemplo una situación de gran tensión como sería la de vivir el salto a un banco o el de ser capaz de tolerar y soportar el llevar una relación tan solo de tipo sexual con una determinada pareja sin experimentar un mayor sentimiento de malestar en ambos casos. Así la máquina se ve vencida en su capacidad de rendimiento y el puente se viene abajo al verse rebasado; al exceder el límite de cierto peso. Es verdad que existen entonces diferentes grados en las fronteras de la tolerancia antes de que aparezca el desbalance, la disfunción o bien el enojo. Así se ven emparentados en el concepto de tolerancia tanto el ingeniero el psicólogo y el moralista.

Soportar al otro es el motivo de la tolerancia con miras a esforzarse por tratar de entender al otro de la mejor manera posible. Es posible aprender técnicas de tolerancia, es posible aprender el entenderse tanto con personas con tolerancia como con personas con intolerancia y lo que es aquí muy importante... a ser uno mismo tolerante³⁷.

La situación de convivencia religiosa de este siglo XXI y el pasado siglo XX se ha visto envueltos en un conflicto que evidentemente tiende a tensarse cada vez más entre las llamadas religiones más importantes; más importantes en el sentido de el número de practicantes con el que cuentan. En nuestro tiempo se ve al de religión diferente a la nuestra, como el otro que no comparte el ideal de sociedad que nosotros perseguimos, y consecuentemente se le mira después como un contrario, como un enemigo finalmente, como objeto de agresión que es necesario perseguir.

³⁷ Cabe mencionar que en el siglo XII y el siglo XIII español son reconocidos por haber sido dominados por la su gran liberalidad y amplia tolerancia de la monarquía en España. La corona ibérica permitía en armonía la convivencia de las comunidades religiosas que históricamente han sido las más importantes; la cristiana, la musulmana y la judía.

La enorme industrialización, la tendiente globalización y la formación de grandes ciudades en el mundo moderno hace desaparecer tradiciones, crea nuevas estructuras y cambia valores espirituales y en repetidos casos se ven trastornados los conceptos culturales que se tienen de la tolerancia. Así se ha dado el fascismo en la tercera década del siglo pasado en la Europa central de tal manera que se llega a la idea de que existen seres inferiores *-untermenschen-* y seres superiores *-übermenschen-* y que los segundos tienen el derecho natural de extinguir o exterminar a los primeros y ahora en nuestros días nos sorprendemos de que el neofascismo cobra adeptos en una sociedad como es la norteamericana, primera potencia mundial en la era del nuevo orden mundial.

Tanto los realistas como los empiristas reconocen como una falta, como un gran hueco, como deficiencia, la falta de tolerancia en cualquier Estado en donde esta no sea conducida por el gobierno o al menos que no sea parte de su forma en política gubernamental.

2.3 La política del Buen Vecino

En la práctica de la tolerancia en la sociedad alemana para dar paso a cada vez mejores canales de comunicación, que es uno de los puntos de peso que aquí nos interesan, que es lo que se persigue concretamente en el presente trabajo; así encuentra su resonancia en la política de posguerra que practicaban los cancilleres alemanes y sus ministros de política exterior. La política de Alemania encuentra un buen ejemplo del comportamiento de los alemanes después de haber superado la oscura fase del nacional socialismo en las palabras del canciller alemán Willy Brandt en su mensaje de Navidad en el invierno de 1969 al designar como objetivo político el que los alemanes se veían necesariamente obligados - debido a su gris pasado- a ser buenos vecinos tanto dentro como fuera de Alemania. Esa es la ideología y la política con que han intentado dirigirse - y la que sus electores les exigen- los diferentes gobiernos que han presidido el Estado alemán, y de esta

manera así influir a sus ciudadanos a comportarse en el extranjero. Aunque dicho sea de paso, no siempre con buenos resultados, pues el fantasma del neofascismo entre los jóvenes siempre parece resurgir aunque ciertamente con menos fuerza cada vez.

Primordial para la nueva política alemana después de la derrota de la segunda gran guerra ha sido el olvidarse definitivamente de los sentimientos de la venganza. Esta ha tenido que ser definitivamente erradicada de la ideología alemana desde un principio; aun cuando ha sido muy dura la reconstrucción de los daños, tanto materiales como morales, sobre todo en los años de la amarga emergencia que vino con la posguerra; la enorme deuda, la reconquista de la confianza en sí misma, la separación de las dos Alemanias entre capitalismo y comunismo, la construcción del muro en Berlín, los prisioneros de guerra en la Siberia rusa y finalmente la guerra fría. Todo esto tuvo que ser superado, pues estaba la necesidad de llevar a cabo la dura lección de aprender finalmente el tolerar y el ser tolerado.

No existe realmente la practica de la tolerancia de como se dice popularmente "Le art. pour l'art", el arte por el arte, si no solamente la necesidad de ser tolerado y de no proyectarse en buscar al enemigo, al culpable; de un supuesto contrario como el que sufre de paranoia de ser perseguido.

La conocida premisa o ley de Amurabi que reza "ojo por ojo y diente por diente" es demasiado anticuada y solo conduce a un circulo vicioso o circulo del diablo como es nombrado en alemana -*Teufelskreis*- no puede ser mas aplicada en la convivencia social actual por lo que debe ser evitado el pensamiento de revancha, de venganza.

Es necesario volver a llamar aquí el concepto de educación que se debe proporcionar al individuo la cual puede dársele el nombre de "socialización

primaria" donde desde la edad mas temprana se debe aprender a tomar distancia hacia los demás aunque esto lleve consigo un sentimiento de restringir su libertad en la sociedad en que se encuentra y en la cual se desarrolla.

La tolerancia no es algo que se da por si solo y se le deje al desinterés sino que se le debe someter a la crítica permanente en situaciones de conflicto y competencia que es de donde proviene la capacidad de poder entender y dar seguimiento a los pensamientos y a los sentimientos de los otros.

La muestras fundamentales de las reacciones de tipo neurótico son heredadas por medio de la familia en donde se dan con frecuencia precisamente las condiciones en donde la vida conjunta se hace tan difícil que hace imposible la educación de una educación con sueños a lograr.

La técnica psicoanalista posibilita reunir la experiencia para darse bien cuenta de que el germen para lograr el reconocimiento de la realidad esta depositado en la infancia mas tierna o mas primaria del ser humano y es por medio de sufrir la experiencia de armonía o desarmonía con referencia a los "dadores de las reglas" o "ejemplos vivencias" de las personas de las que depende su educación y crianza o de su perdición y ruina. Es entonces que debemos de evitar la situación de una sociedad insoportable en la que se despiertan los escapes de tensión que es en los que se dan precisamente los brotes de criminalidad y sectarismo.

Se puede decir que la tolerancia solo se aprecia cuando en las sociedades se da con efectividad un clima de libertad y un sentimiento de bienestar y que no se de en un sistema de mecanismos neuróticos en donde se levante o mantengan amenazas de terrorismo, de castigos o sanciones.

La intolerancia racista es un fenómeno que se da en todo el mundo desde los países nórdicos considerados como desarrollados, como sucede con la primera potencia mundial, los Estados Unidos de Norteamérica, en donde se presume que

reina una enorme libertad o bien en los países del norte europeo, en Asia o en los países latinoamericanos³⁸ e incluso en la África misma; aunque lo realmente interesante es saber explicar los aspectos psíquicos que motivan esa intolerancia a otras culturas.

El enfriamiento de las relaciones entre los pueblos se ha ampliado en algunas regiones del mundo y en la Europa central que es donde se encuentra la ciudad de Bielefeld - en la Westefalia al Norte del Rhin -, la cual no es la excepción, donde aunque se intenta, tampoco se ha dado verdaderamente en ningún momento histórico el concepto de Tolerancia como verdadera alternativa; aunque vale decirlo, se destinan grandes esfuerzos para lograr este estadio social como pocas partes en el mundo. La sociedad de la Alemania occidental es una sociedad en donde se encuentra una tolerancia más amplia.

Tolerancia no es solamente una fuerza moral sino un alivio para el sufrimiento de las situaciones de dificultad económica que se viven actualmente en todas las economías, del sufrimiento neurótico y psicopático de las sociedades. Bajo esta conciencia se debe ir practicando la tolerancia cuando se desea realmente una sociedad óptima y no quedarse solamente en un hermoso pero vano deseo de realizar.

Bien, se comprenderá que el tratar de la tolerancia no es ningún tema que resulte cómodo o atractivo, pero se resume que se dispone de poca atención y esfuerzos que se dediquen en el mundo para mejorar el sistema de comunicación y aminorar la agresión entre sus habitantes.

³⁸ “En Latinoamérica, la identidad nacional a menudo se ha articulado de manera oficial como híbrida y sincrética a través de ideologías hipócritamente integracionistas que pasan por alto sutiles hegemonías raciales”.p.64 en Multiculturalismo y Medios de Comunicación . Crítica del pensamiento eurocéntrico. Ella Sota y Robert Stam. Ed. Paidós .España, 2002. 368pp.

La crueldad del ser humano contra el ser humano se dice que es inherente a él y que es herencia de todos nosotros, mas nos queda la tarea en el futuro de actuar con valor y tenacidad para lograr un mejor entendimiento de la tolerancia y de su practica además de cada vez tratar de aprender mas de ella y comunicárselo al "otro". Valor y tenacidad, vale la pena repetirlo, son el camino para lograr esta empresa.

2.4 Sociedad moderna y sociedad tradicional. Monismo y Pluralismo

La sociedad moderna y su pensamiento social es definitivamente de una enorme diferencia a la que se tenia a principios del s .XX, que es cuando se empiezan a gestar las desastrosas bases para la Segunda Guerra Mundial. Este pensamiento de la sociedad tradicional era totalmente basado en el racismo; en la creencia de una supuesta superioridad de la raza blanca; específicamente la de procedencia germánica frente a todas las demás y en especial a las de color.

El hablar de una sociedad de tipo tradicional es para mí el hablar de una sociedad conservadora y que se conoce como una sociedad monista³⁹, la cual acepta únicamente a un grupo étnico en la dirigencia social y niega a las demás, que normalmente son minoría étnica en su territorio, la participación en todo tipo de actividades o las relega a un segundo puesto, es decir les da un trato de ciudadanos de segunda clase a esas minorías sociales. La sociedad o el estado monista solo reconoce a su mayoría étnica a la cual él pertenece como la única con

³⁹ "No hay en la sociedad moderna industrial una *clase dominante* si no una pluralidad de grupos dirigentes con intereses diferentes y en parte encontrados. Visto de esa manera indica el concepto de Pluralismo una muestra de repartición del poder, (...), que en el ejercicio del poder no es monista, si no que este es repartido en numerosos grupos y asociaciones independientes separadas entre sí". Hans Niklas. Hannelore Gudrich. Stefan Fett. La Sociedad Plural. 127 pp. 1974. Ed. W.Kolhammer. Alemania

derecho a gobernar, a tomar decisiones sin importar las posiciones o formas de pensar de otras voces de las minorías sociales o étnicas que componen y forman parte de su sociedad.

En la sociedad actual no es posible hablar únicamente de una división de dos clases en un sentido de teoría marxista en la que solo hay explotadores y explotados, de los dueños de los medios de producción y los trabajadores, si no es necesario hablar de una sociedad plural en la que se ven inmiscuidos diversos grupos de diferente procedencia cultural e ideológica. En la que es preciso orientar a la mayoría étnica para garantizar la organización de la sociedad y proteger a las minorías étnicas o culturales.

En la actualidad existe en Europa una gran preocupación por una integración real de los diferentes grupos étnicos que la integran, aunado a la incorporación de grupos ideológicos y culturales por lo que ha tomado un gran auge el manejo de los conceptos que ofrecen una gran novedad como es el de la "multiculturalidad" y otros que ya se habían venido manejando desde décadas atrás como es el de la "pluralidad social" o bien, llamada simplemente "pluralidad".

"No es posible mantener la paz cuando los deseos de todos los grupos son avasallados"

"La teoría del pluralismo es la respuesta política a la situación del fascismo alemán"

Ernst Fraenkel, protagonista de la escuela neopluralista en Alemania⁴⁰.

El Pluralismo es un elemento necesario para todas las sociedades que se digan ser democráticas o aspiren a serlo ya que el pluralismo nace como antítesis, como elemento contrario al fatal totalitarismo que se dio con mayor fuerza en la era de

⁴⁰ **Ernst Fraenkel** ([26 Diciembre 1898](#) – 28 Marzo [1975](#)) político alemán , fue uno de los fundadores de la política alemana antes de la Segunda Guerra mundial.

la guerra fría. Es una respuesta al fascismo ejercido en la Europa de principios de siglo y que tomó su mayor fuerza con la Alemania nazi.

El Estado debe aquí necesariamente cumplir su función y compromiso de arbitro, de elemento regulador entre los pesos de los diferentes grupos étnicos y sociales, en la libre discusión y procurar la igualdad de derechos en la que se manifiestan los intereses particulares de dichos grupos miembros de la sociedad. De la misma manera no se da el pluralismo de manera obligada - como sucede en los estados totalitarios- si no como resultado de un paralelogramo de la fuerza económica, social, política e ideológica de una nación alcanzada por un orden social. Así el conflicto entre los grupos se erige necesariamente como núcleo de una fuerza creadora en todo proceso de cambio y como una oportunidad hacia la libertad.

El totalitarismo ha sido ejercido por gobiernos tanto de derecha como de izquierda como es posible aun observar en la Europa del este- un ejemplo seria Rusia en donde quedan aun marcados restos de un totalitarismo de izquierda- y en la dirigencia del gobierno mexicano que bien podría ejemplificar a un gobierno totalitario de derecha⁴¹.

2.5 “La democracia es una tarea de todos los días”. J.J. Rousseau⁴²

⁴¹ “El resultado de esta transmisión - están igualmente sentados los totalitarismos de izquierda y de derecha - es la contraposición de la libertad del Oeste y la no libertad del Este como fundamento de todos los escritos que tratan sobre (pluralismo) y el neopluralismo en los tiempos de la posguerra”. Hans Niklas. Hannelore Gudrich. Stefan Fett. La Sociedad Plural. 127 pp. 1974. Ed. W.Kolhammer. Alemania

⁴² Jean Jacques Rousseau 1712-1788, Célebre Escritor y Filósofo Francés del Siglo de las Luces en Europa.

Aun cuando el compromiso diario pareciera ser el de la lucha de todos contra todos en una sociedad en donde existe la libertad de competencia y la concurrencia, se debe tener por encima de todo que la democracia es el verdadero compromiso de todos los días. La concurrencia, es decir, la libre competencia, la libre discusión es la sal de la política pero bajo la observación de un estado neutral.

La neutralidad del estado elemental para la buena disyuntiva de los conflictos que naturalmente se dan entre los diferentes grupos étnicos y culturales de toda sociedad moderna, se pide que mantenga la balanza en lo que se llama *fair play*, un juego limpio dentro del juego de la democracia.

La sociedad en Alemania es tradicionalmente independiente del Estado, relacionados en un juego en el que los dos polos ejercen su presión, aquí el estado es mirado como una fuerza independiente de las fuerzas sociales.

La neutralidad del estado puede ser muy discutible tanto por los grupos de derecha como por los de la izquierda de que ataca a los grupos de mayor fuerza o que desplaza los intereses de las mayorías en un intento de siempre procurar un supuesto bienestar para todos. En donde se puede encontrar una verdadera sociedad plural, se puede decir que es en donde realmente existe una sociedad.

Hay quien nos puede venir a anunciar que la verdadera sociedad plural solamente la podemos encontrar en el sistema socialista, puesto que en dicha sociedad no existe la presión de los intereses económicos o las estructuras sociales; pero ahora nos es claro que después de la caída del socialismo y antes de él podremos encontrar que hay diferentes estructuras sociales y que existen los trabajos de "cuello blanco" y los trabajos de "cuello azul", así como diferencia de opiniones y diferentes suposiciones de valores sociales en los que se define lo que es una sociedad de bienestar, el ansiado y repetidamente mencionado - *Wohlstand* -; la

política de bienestar social.

Primeramente para que se diga que existe un pluralismo real se deben dar ciertas condiciones.

Estas condiciones son cómo es el que no existan intereses económicos superdominantes que dirijan y aprueben lo que es considerado un supuesto "bienestar común" -*Gemeinwohlstand*- para todos. Es cuando se dan las condiciones de haber superado las enormes diferencias de dominación de unos hombres sobre otros, de algunos grupos sobre otros- en este caso el de las mayorías étnicas sobre las minorías étnicas -, es cuando se da la verdadera igualdad de oportunidades, la apertura y no la cerrazón del poder, cuando hay progreso, compromisos de derecho; por que es aquí donde se está dando la orientación hacia el bienestar común como bienestar de todos los grupos, de todos los miembros de dicha sociedad. Es así que la democracia se convierte en un medio indispensable de tratar cuando se habla de lograr una sociedad plural y así llegar a liberar a las minorías étnicas de alguna opresión suscitada⁴³.

“In der pluralistischen Gesellschaft verhindern feudalistische oder klassenbendigte Privilegien die Demokratisierung der Gesellschaft. Der vierte Stand erhielt seine politischen Rechte nicht durch Kampf, sondern durch die “Einladung” des Burgertums, ein Privileg zu teilen, jedoch nur das politische, nicht das soziale. Des halb muss der Pluralismus im Sozialismus abgehoben werden; erst durch die Institutionalisierung politischer und ökonomische Teilhabe aller Schichten der Bevölkerung kann eine echte Demokratie möglich sein.“

“En la sociedad pluralista los privilegios de corte feudal o de clase

⁴³ Aunque el panorama social es diferente en nuestro país me permito introducir aquí una cita del teórico y profesor mexicano Guillermo Bonfil Batalla en donde él contempla la formación de una sociedad plural que bien vale mencionar en el tema que estoy desarrollando. “Si esto es así, se derivan dos líneas complementarias de acción dentro del proyecto nacional plural: por una parte, es indispensable reconocer y reforzar a las comunidades locales como las células constitutivas fundamentales en la organización del Estado; por la otra, es necesario generar las condiciones que permitan construir o reconstruir, desde abajo, es decir a partir de esas mismas comunidades, los niveles de organización social más amplios que hagan posible el desarrollo de las culturas locales”. México profundo. p.238. Guillermo Bonfil Batalla. Grijalbo.Mex.1994.250pp.

interrumpen la democratización de la sociedad. El cuarto estadio obtiene sus derechos políticos no mediante la lucha política, si no mediante una "invitación" de la ciudadanía, a compartir un privilegio, aunque únicamente el político, no lo social. Es por esto que el pluralismo debe ser elevado a un Socialismo; primeramente por medio de la parcial institucionalización política y económica de todas las capas sociales de la población, entonces puede ser posible una verdadera Democracia"⁴⁴.

La libre competencia de intereses entre los grupos sociales y asociaciones en el pluralismo debe contar con el Estado como árbitro regulador neutral y procurar del bienestar general; ya que precisamente la tarea-función del estado es la de mantener la paz y el orden de los diferentes intereses sociales que comprenden desde un consumidor o empresario a una ama de casa.

El Estado mantiene la armonía con el instrumento de las instituciones políticas que deben ser altamente calificadas, pues las instituciones del Estado tienen el deber de proteger las deficiencias que padecen las personas, es decir el ciudadano.

Se pueden construir palabras monstruosas en alemán tales como: "*autonom-pluralistisch-sozialrechtsstatliche Ordnung*", "El orden del estado social de derecho autónomo-pluralista" o bien construida de la siguiente manera- "*autonom sozialrechtsstatliche-Demokratie*", "El estado social de derecho autónomo democrático"; las cuales se contraponen al concepto igualmente monstruosos de "*heteronom-monistisch-totalitären-Diktatur*", "Dictadura totalitaria heteronoma monástica"- lo que obliga a realizar la diferencia total.

"Liebe das Ganze mehr als dich selbst !"

"Das Ganze etwas Höheres und Wertvolleres als der Summe der Individuen"

"Ama el todo más que a ti mismo!"

⁴⁴ Hannelore Gudrich. Stefan Fett. La Sociedad Plural. P124. 1974. Ed. W.Kolhammer. Alemania. 127 pp.

"El todo un poco por arriba y más lleno de valor que la suma de todos los individuos"

Otto von Gierke (1841-1921). Historiador Alemán⁴⁵

Las principales tesis - postulados del Pluralismo.

Lo principal que es considerado dentro de la teoría del pluralismo es que todo interés autónomo puede ser organizado - se dice que por ejemplo que los niños o bebés tienen seguramente intereses y que éstos pueden ser organizados, así como para darles su debida validez. Es decir que toda la gama de intereses puede ser organizada.

El pluralismo produce y resulta en un regulador de los pesos de poder, es decir que esta teoría mueve a las fuerzas hacia un comportamiento de equilibrio a todos los grupos y capas sociales; se puede acusar a los pluralista de inocencia al poder imaginar o suponer tales armonías sociales con esta teoría, mas existe la tesis de la existencia de una fuerza de igualdad -equilibrio- social.

El Estado toma dentro de los grupos del concepto pluralista el papel de un árbitro neutral aunque se pueda pensar que esto bien podría ser una falsedad, pero es necesario entender así que la obligación y autoridad debe ser y obedecer a la mera neutralidad del Estado.

El bienestar común esta garantizado como resultado de cuando se da el libre proceso de discusión en forma de un paralelogramo de las fuerzas sociales; es ahí donde se da precisamente el bienestar común de todos los participantes -de todos los ciudadanos- de la sociedad. Esta es la tesis de la consecuencia automática de

⁴⁵ **Otto Friedrich von Gierke** (1841–1921) fue un historiador alemán especializado en antecedentes del derecho alemán, sobresalió por su punto de vista sobre el Estado de derecho, *Rechtsstaat*. Fuente: Wikipedia.com/ Diccionario Cibernético.

la sustancia del bienestar común.

2.6 El fenómeno de migración en Alemania

La migración en Alemania es de una antigua tradición y de una ya antigua historia que se remonta a siglos atrás; la cual es provocada principalmente dada su especial ubicación geográfica en la mitad de Europa, en el corazón de la Europa central.

El ser humano al ser un inmigrante hacia otro punto geográfico que lo aleja de sus costumbres (tradiciones), de su lengua, de su etnia; se convierte enseguida en un extranjero en "un extraño", como se nombra en el idioma italiano en un "strano" o en un "alien", como se dice *extranjero* en el idioma inglés, lo que le da ya un plus de alteración.

"El fenómeno de la inmigración presenta el problema a resolver de la integración, de la cual se ha mencionado de manera pesimista que es casi *imposible*, que no se ha tenido éxito alguno en ningún país, o sociedad que incluso, se encuentran todos los primeros intentos en franco *retroceso*⁴⁶

"El *melting pot* ha dejado de funcionar incluso en los Estados Unidos. Los negros americanos no son negros africanos, son precisamente americanos que hablan el inglés americano. E incluso su integración está en retroceso. Hasta esta en retroceso la de los inmigrantes "latinos" de Suramérica. Su caso debería ser similar a la de los inmigrados italianos del pasado. Hoy los latinos constituyen y se constituyen en compactas clientelas (electorales) que reivindican - entre otras cosas- su propia intangibilidad lingüística y cultural. Y si las cosas suceden así en

⁴⁶ La sociedad multiétnica. Pluralismo, multiculturalismo y extranjeros. Giovanni Sartori. Ed. Taurus. 139pp. Madrid, España. 2001

los casos fáciles - relativamente fáciles- imaginemos los casos difíciles".⁴⁷

El gobierno alemán se ha visto preocupado por los trabajos que se realizan en materia de integración y apoyo a los inmigrantes por parte de las instituciones que el Estado ha creado y por el trabajo independiente de las organizaciones populares.

En un discurso en el parlamento alemán el 12 de mayo del 2000 el presidente de la República Federal Alemana, Johannes Rau⁴⁸, se manifestaba de la siguiente manera: "Nosotros debemos tomar la realidad como conocimiento, cuando nosotros deseamos crear esa realidad con éxito - sin miedo, sin falsas ilusiones. Una verdadera integración está dentro de nuestros intereses propios y vitales. La integración moviliza fuerzas, que nos son necesarias para la formación de nuestro futuro".

La reglamentación que se refiere a ley de inmigración es naturalmente muy extensa, más adelante intento exponer a *grosso modo* sus puntos más relevantes y más actuales para dar una idea panorámica del estado en que hoy en día se encuentra la situación de los grupos culturales que aspiran a internarse y después posiblemente integrarse a la sociedad de la República Federal Alemana.

Aquí expongo en cifras aproximadas el número de extranjeros que conviven en Alemania. Cifras que en mayor o menor medida se mantienen desde el comienzo de la década del año 2000.

"Extranjeros en Alemania Según los datos del padrón del a 31 de diciembre de 2002, los grupos más numerosos de extranjeros proceden de los siguientes países: Turquía (1.912.169) Italia

⁴⁷ Idem.

⁴⁸ **Johannes Rau** (1931-2006), veterano gobernante del land de Renania del Norte-Westfalia, patriarca de la socialdemocracia.

(609.784) Antigua Yugoslavia (591.492) Grecia (359.361) Polonia (317.607) Croacia (230.987) Austria (189.336) Bosnia-Herzegovina (163.807) Federación Rusa (155.583) Portugal (131.435) España (127.465) El número total de extranjeros empadronados ascendía, en esta fecha, a 7.335.592, lo que nos da un 9,1 % de la población alemana. Esta cifra se viene manteniendo, prácticamente, desde 1996 (7.314.046). El 37,4% de los turcos, el 28,2 % de los italianos, el 26,6 % de los griegos o el 24,2 % de los españoles ha nacido en Alemania, sin embargo, de los residentes polacos en este país, sólo el 5,9 % ha nacido aquí. Vemos así la diferencia entre la historia de migración escrita por los primeros grupos de inmigrantes que llegaron en los años 60 y los nuevos inmigrantes.

Las cifras no han variado mucho y en años recientes como lo fue en el 2002, 154.547 personas de procedencia extranjera obtuvieron la nacionalidad alemana. La ciudad con mayor proporción de habitantes no alemanes es Fráncfort del Meno con un 26,7% (aproximadamente el 42% de los escolares tiene padres extranjeros). Hamburgo (14%) o Berlín (13,2%, aunque en algunas zonas de la ciudad llega hasta el 75%) superando la media nacional. Los extranjeros que residen en Francfort proceden de 184 naciones y representan un gran número de culturas diferentes, religiones y lenguas. Quizás fuera este el motivo que condujo a la creación en Francfort, hace ya 14 años, del primer Departamento para Asuntos Multiculturales de Alemania⁴⁹.

2.7 Pluralidad.

Este concepto es muy importante ya que con lo que comienza y se fundamenta en un principio qué es lo que nos lleva a la concepción de una Sociedad Multicultural; es decir es el "sine qua non" de este modelo de sociedad ya que sin este concepto no se puede dar la sociedad que intentamos definir.

La pluralidad existe en las sociedades a donde se atiende y respeta el derecho libre de pensar y de la libre opinión pública por todos los medios de comunicación, así

⁴⁹ : El Departamento para Asuntos Multiculturales y el proyecto "Mamá aprende alemán" Por Pilar Melero Abadía.2003- 2007. Aula Intercultural - FETE-UGT info@aulaintercultural.org.

mismo se da el fomento al respeto de los diferentes géneros de expresión filosófica y política⁵⁰.

"Canalizar (las) oposiciones es el desafío mayor de un proyecto nacional que asuma el pluralismo como uno de sus contenidos fundamentales".⁵¹

"El problema de base que debe marcar nuestra atención prioritaria es: como crear las condiciones para la liberación de las culturas oprimidas, requisito indispensable, para que quienes participan de ellas puedan participar en condiciones de igualdad, pero sin renunciar a su diferencia en el diseño y la construcción de la nueva sociedad"⁵²

Entre los medios más influyentes en las sociedades debemos replantear todas las novedades que ahora nos hemos acostumbrado a recibir, y los cuales contienen un enorme impacto se encuentran los musicales, los *Westerns*, las películas imperiales, las noticias de televisión, como productos culturales alternativos (películas comerciales de cierto alcance crítico, el "Tercer Cine", los videos musicales de *rap*, los medios de comunicación "diaspóricos" e "indígena".

Los sentimientos xenófobos, racistas y antidemocráticos no aparecen en los medios únicamente a través de malos hábitos ideológicos no intencionados. A menudo son una expresión directa de la política editorial y de los propietarios de los medios. Además, los periodistas de la etnia mayoritaria son depositarios de fuertes sentimientos etnocéntricos y nacionalistas. Sin embargo, volviendo al

⁵⁰ "Una nación éticamente plural exige la anulación y la supresión de toda estructura de poder que implique la denominación de cualquiera de los grupos (pueblos) sobre los demás" México profundo. P.233. Guillermo Bonfil Batalla. Grijalbo.Mex.1994.250pp.

⁵¹ p.233. Idem.

⁵² p. 238. Idem.

apartado inicial, el multiculturalismo puede considerarse un ámbito muy controvertido. No solo es controvertido en el terreno de las ideas, sino que es una lucha inflexible sobre los recursos y el poder. El realismo sobre la naturaleza y las implicaciones de la exclusión social y la desigualdad étnica, por un lado, plantea la necesidad de modelos explícitos para un entorno de medios multiétnico y, por otro lado, prepara la lucha para poner en práctica políticas consecuentes.

El pánico viene en parte por querer culpar a la globalización. La tecnología --una fuerza menos resistible-- también está destruyendo de un soplo la automatización y podría jugar un papel más grande para explicar el desigual aumento salarial y el lento crecimiento de las remuneraciones medias. Las distinciones entre tecnología y globalización cuentan sólo porque la gente tiende a dar la bienvenida a las computadoras, pero condenan a los extranjeros (como competidores o inmigrantes). Esto hace que la tecnología sea más fácil de defender.”⁵³

En los 16 Estados federados alemanes, según el último censo de población del año 2005, Alemania tiene concretamente 82.460.000 habitantes, de los cuales más de siete millones son extranjeros, más de tres millones están desempleados y prácticamente un 50% son hombres y un 50% mujeres.

Tras largas negociaciones, el gobierno y la oposición aprobaron recientemente (2005-2006) la nueva Ley de Inmigración que entró en vigor a partir del primero de enero de 2006. La ley fue planteada debido a las obsoletas estructuras de la sociedad alemana y la necesidad de fuerza laboral más joven para mantener la economía. Esto ha sido verdaderamente un cambio radical e histórico en la

⁵³ Globalización y desigualdad / Economist Intelligence Unit /The Economist en la Jornada 30 enero 2007

interpretación de la legislación alemana.

El texto legal está también marcado por la deficiente en política de integración hacia los más de siete millones de extranjeros que viven en Alemania. Los nuevos solicitantes tendrán derecho a cursos de alemán y a participar en una introducción sobre cultura, derecho e historia de Alemania. Para esto, el estado gastará 200 millones de euros. También los extranjeros aquí residentes pueden ser obligados por la administración a participar en los cursos. El que rechace esta oferta, podría perder su derecho a la ayuda social y a prolongar su residencia. Cobijados en el reglamento de nacionalizaciones vigente desde comienzos del año 2000, 800.000 extranjeros han optado por la nacionalidad alemana; 200.000 hijos de extranjeros, nacidos en el país, la han recibido automáticamente. Los hijos de extranjeros nacidos en Alemania tienen ahora automáticamente la nacionalidad del país y la de sus padres, siendo hasta los dieciocho años cuando deben optar por una de las dos.

Para buena parte de la CDU/CSU (Unión Demócrata Cristiana/ Unión Social Cristiana), flexibilizar las políticas de migración nunca fue una muy buena idea. Naturalmente en campaña electoral y con altos índices de desempleo, el tema de la migración se esgrime como arma: una amenaza para el mercado laboral serían los inmigrantes, invitados en masa por el gobierno de coalición SPD/Verdes (Partido Social Demócrata/ Partido Ecologista). Sin embargo, *"el problema de Alemania no es la migración, menos aún la inexistente inmigración masiva"*⁵⁴, reconoce y puntualiza la política conservadora, Rita Süßmuth.

2.8 Breve revisión del papel de los medios en la sociedad plural de la ciudad de Bielefeld, Alemania

⁵⁴ La Deutsche Welle .Revista informativa alemana 12/enero/ 2007

La Ley Fundamental es la Constitución de la República Federal de Alemania. Contiene las normas básicas del sistema jurídico y político alemán. Originariamente estuvo pensada como solución transitoria en tanto no se promulgase un texto constitucional para el conjunto del país. A raíz de la adhesión de la RDA (República Democrática Alemana) al ámbito de aplicación de la Ley Fundamental, el 3 de octubre de 1990, ésta pasó a ser la constitución de todos los alemanes. La Ley Fundamental simboliza el éxito de la trayectoria democrática tras la dictadura nacionalsocialista.

En Alemania viven aproximadamente siete millones de extranjeros, lo cual representa casi el nueve por ciento de la población total. A esta cifra se añaden cerca de 1,5 millones de extranjeros naturalizados y cerca de 4,5 millones de oriundos retornados. Por tanto, aproximadamente uno de cada seis habitantes es migrante o procede de una familia de migrantes. En torno al 95 por ciento de los extranjeros viven en Alemania occidental, concentrándose sobre todo en las grandes ciudades, donde en algunos casos representan más del 30 por ciento de la población.

El grupo de población extranjera más numeroso es el de nacionalidad turca, con aproximadamente 1,8 millones de personas, siendo también muy nutrida la presencia de italianos (550.000), inmigrados de Serbia y Montenegro (más de 500.000), griegos (320.000) y polacos (casi 300.000), seguidos de los croatas, rusos, bosnios, ucranios, portugueses y españoles. Más de un millón de personas tienen el status de refugiadas. Muchos de los migrantes laborales desempeñan trabajos no cualificados, debido a que en su tiempo básicamente se importó mano de obra para actividades simples. Algunos trabajan como obreros especializados y muy pocos en profesiones con exigencias de calificación superiores.

En el aspecto comunicacional hoy en día compiten entre sí unas 300 emisoras de radio, la mayoría de carácter local y regional. Junto a las 240 emisoras comerciales

existen cerca de 60 radios públicas. En conjunto la radio ha experimentado un cambio de función a lo largo de su historia. Al ponerse en marcha la televisión se convirtió en una especie de medio paralelo, aunque, por lo que respecta al tiempo de uso, sigue registrando niveles de audiencia superiores a las algo más de tres horas que los alemanes dedican diariamente a ver la televisión.

El paisaje televisivo se divide en canales públicos y privados, suprarregionales y regionales, generalizados y temáticos. La televisión pública emite doce programas nacionales, ocho regionales - sintonizables en su mayoría por cable y satélite - y tres transnacionales ("Deutsche Welle" como radiotelevisión exterior, "Arte" como canal franco-alemán y "3sat" como canal cultural alemán, austriaco y suizo). Por su número de canales, su facturación (más de cinco millares de euros, cubiertos con cánones, publicidad y demás ingresos), así como su elevada cuota de mercado, la televisión pública alemana es una de las mayores instituciones de su género a nivel internacional.

Con cerca de 80.000 nuevos títulos y nuevas ediciones al año Alemania es uno de los países líderes del sector librero.

350 diarios y miles de revistas dan muestra del dinamismo de los medios.

En Alemania la lectura de la prensa diaria es una actividad muy extendida. En cuanto a la densidad de la prensa (tomando como parámetro el número de periódicos por cada mil habitantes), Alemania figura en séptimo lugar en Europa, por detrás de Noruega, Finlandia, Suecia, Suiza, Austria y Gran Bretaña. Solo el 78 por ciento de los alemanes lee diariamente el periódico; por término medio se dedican treinta minutos a esta actividad.

Los diarios locales y regionales ocupan una posición predominante. Los 331 diarios locales y regionales vendidos por suscripción alcanzan una tirada total de 16,1 millones de ejemplares, seguidos de los ocho diarios de venta callejera, con un

total de 5,4 millones de ejemplares.

El "*Bild*" es con más de cuatro millones de ejemplares el diario alemán de venta callejera de mayor tirada. Los grandes diarios nacionales "*Frankfurter Allgemeine Zeitung*" y "*Die Welt*" y los de proyección periodística suprarregional, tales como el "*Süddeutsche Zeitung*", el "*Frankfurter Rundschau*" y el "*Handelsblatt*", alcanzan menores tiradas, pero ejercen gran influencia en la opinión pública. Otros órganos de opinión importantes son las revistas de información política y general "*Der Spiegel*" y "*Focus*" y el semanario "*Die Zeit*". La oferta se completa con dominicales como "*Bild am Sonntag*", "*Welt am Sonntag*", "*Sonntag Aktuell*" y "*Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung*", cuya tirada ronda los cuatro millones de ejemplares. Numerosos periódicos de otros *lands* tienen ediciones especiales para los extranjeros residentes en Alemania.

También el mercado de las revistas está muy diversificado: incluidas las revistas técnicas, aparecen casi 10.000 títulos. El segmento de las revistas técnicas es el más fuerte por el número de títulos (3.450); en segunda posición figuran las revistas de información general con aproximadamente 1.800 títulos.

En este grupo destacan, aparte de las revistas de información política, las revistas de programación de radio y televisión, con tiradas muy altas, las revistas ilustradas de actualidad, tales como "*Stern*" y "*Bunte*", y las revistas femeninas. Las cabeceras de "interés especial", concentradas en determinados grupos de lectores con temas monográficos, siguen ganando posiciones.

Existen además hojas confesionales, revistas para clientes y consumidores (más de 2.300) y hojas de anuncios. Un tercio del mercado de las revistas corresponde a publicaciones de organizaciones y asociaciones. La revista "*ADAC Motorwelt*" del Club del Automóvil Alemán es con cerca de trece millones de ejemplares la publicación de mayor tirada de Alemania.

“Wir brauchen, um ein Beispiel zu nennen, die türkischstämmige Nachrichtensprecherin als Normalfall. Wir brauchen mehr Reporter, die selbst die Lebenswelt der Migranten kennen und erfassen. Die Medien stehen in der Pflicht”. Maria Böhmer,⁵⁵

Nosotros necesitamos, tan solo para dar un ejemplo, la moderadora del noticiero como un caso de lo normal. Nosotros necesitamos más reporteros, que conozcan por sí mismos y traten el mundo de los migrantes. Los medios tienen esa obligación⁵⁶.

Maria Böhmer, Integrationsbeauftragte der Bundesregierung.

(Süddeutsche Zeitung, 18.12.06).

“Die Integrationsbeauftragte der Bundesregierung, Prof. Dr. Maria Böhmer (CDU), setzt sich für die stärkere Repräsentanz der Migranten im deutschen Fernsehen ein. In einem Interview der Süddeutschen Zeitung am 18. Dezember 2006 betonte sie die Wichtigkeit der Präsenz der Migranten insbesondere bei den öffentlich-rechtlichen Sendern und sprach die Hoffnung aus, dass das Themenspektrum in das Grundsatzprogramm ihrer Partei aufgenommen wird”.

El responsable del gobierno federal (alemán), Prof. Doctor Maria Böhmer (CDU), (Unión Democrática Cristiana), se decide por un reforzamiento de la representación de los migrantes en la televisión alemana.

En entrevista con la prensa en el periódico el Süddeutsche Zeitung del 18 de diciembre del 2006 recalcó la gran importancia de la presencia de los migrantes principalmente en las emisoras privadas y habló sobre la esperanza, de que este espectro temático se tome en cuenta en la base del programa de su partido

⁵⁵ *Integrationsbeauftragte der Bundesregierung./* Secretaria de Estado dentro del departamento federal alemán y responsable de Migración, Asilo e Integración. (Diario:Süddeutsche Zeitung, 18.12.06).

⁵⁶ Idem.

político⁵⁷.

“Fernsehen informiert und dokumentiert, berichtet und bewegt, erzeugt Bilder und korrigiert sie, bezieht Stellung und begründet Meinungen - dieser Verantwortung sind wir uns bewusst. Öffentlich-rechtliches Fernsehen stellt die integrale Plattform für den Dialog der Gesellschaft und baut Brücken über kulturelle, ethnische und religiöse Brüche hinweg. Das ist unser Auftrag und unser Selbstverständnis“. Professor Markus Schächter, ZDF-Intendant (Pressemitteilung des WDR, 09.11.06

“La televisión informa y documenta, transmite y mueve, produce imágenes y se corrige, ocupa posiciones y fundamenta opiniones - de esa responsabilidad nosotros somos conscientes. La televisión privada propone la plataforma integral para el diálogo de las culturas y construye puentes sobre los rompimientos culturales, étnicos y religiosos sobre el camino. Este es nuestro encargo y nuestro compromiso.”⁵⁸

Declaraciones hechas en la Conferencia de Medios: Migración e Integración.

El gran compromiso de Europa

Am 23. und 24. November 2006 findet statt auf der Zeche Zollverein in Essen die internationale Medienkonferenz Migration und Integration - Europas große Herausforderung. Welche Rolle spielen die Medien? . Die Konferenz wird vom Westdeutschen Rundfunk, France Télévisions und dem Zweiten Deutschen Fernsehen im Auftrag der Europäischen Rundfunkunion (EBU) veranstaltet und hat die Auseinandersetzung mit der Rolle der Medien in den europäischen Einwanderungsgesellschaften zum Ziel. Der Pressemitteilung des WDR zufolge stehen im Mittelpunkt der Veranstaltung drei Themenbereiche: "Die Rolle der europäischen Medien zwischen Kampf und Dialog der Kulturen", „Neue mediale

⁵⁷ Artikel von Jens Schneider. Artículo de Jens Schneider en el diario alemán, Süddeutsche Zeitung v. 18.12.06.

⁵⁸ Profesor Markus Schächter, ZDF (Zweite Deutsche Fernsehen)-Intendant

(Comunicado de prensa de la WDR (West Deutsche Rundfunk), 09.11.06

*Aufgaben angesichts der Ost-Erweiterung der Europäischen Union“ und
"Europa, die Türkei und der Islam - Die Medien als Brücken oder
Hindernisse der Verständigung".*

El 23 y 24 de noviembre del 2006 se da a cabo en la Unión Aduanal en la ciudad de Essen la Conferencia de Medios sobre Integración y Migración en Europa. ¿Que papel juegan los Medios? La conferencia fue presentada por la televisora alemana WDR-West Deutsche Rundfunk), la Televisión Francesa y la ZDF, Zweite Deutsche Fernsehen-Segunda Televisión Alemana en un encargo de la Unión de Emisoras Europeas EBU -por sus siglas en alemán- teniendo como objetivo la discusión sobre el papel de los medios de comunicación en las sociedades que se ven afectadas por la migración. El comunicado de prensa de la WDR comparte que se erigen tres temas como centro del evento: "El papel de los Medios entre la Lucha y el Diálogo de la Culturas", Nuevas tareas en los aspectos de la media en la ampliación oriental de la Unión Europea" y "Europa, la Turquía y el Islam - Los Medios como Impedimento o Puentes del Entendimiento".

“Die Konferenz wird u.a von den Intendanten der öffentlichrechtlichen Sender Fritz Pleitgen (WDR) und Markus Schächter (ARD) sowie dem Präsidenten von France Télévisions Patrick de Carolis eröffnet. Zu den prominenten Gästen und Disputanten zählen der Präsident der Europäischen Kommission José Manuel Barroso, die Staatsministerin im Bundeskanzleramt und Beauftragte für Migration, Flüchtlinge und Integration Prof. Dr. Maria Böhmer, der stellvertretende Generaldirektor der UNESCO Dr. Abdul Waheed Khan, der Vorsitzende der Deutschen Bischofskonferenz Kardinal Lehmann u.v.a. Das Programm der Konferenz umfasst Podiumsgespräche, Präsentationen und Workshops für Medienschaffende sowie ein vielfältiges kulturelles Rahmenprogramm rund um das Themenfeld Integration und Migration mit einem vom WDR initiierten Filmfestival und Konzerten“.

“La conferencia fue abierta entre otros por el intendente de las emisoras privadas Fritz Pleitgen(WDR) y Markus Schächter(ARD) así como el presidente de la Francé Televisions Patrick de Carolis. Entre los disputantes e invitados prominentes se cuentan a el presidente de la comisión José Manuel Barroso, la secretaria de Estado dentro del departamento federal alemán y responsable de Migración, Asilo e Integración Profesora Doctorante Maria Böhmer,

el representante suplente del director general de la UNESCO Doctor Abdul Waheed Khan, el presidente de la Conferencia Episcopal Alemana Cardenal Lehmann y muchos asistentes más. El programa de la Conferencia comprende el discurso del Podium, presentaciones y *Workshops* (cursos intensivos) para realizadores de medios así como un muy variado programa cultural sobre el tema en el campo de la Integración y la Migración iniciado con un festival de cine y conciertos”.

“Einer besonderen Beachtung erfreue sich die Thematik Integration und Migration, die der Beobachtung des Grimme-Preis-Referenten, Ulrich Spies, zufolge, „wesentlich stärker als früher in allen Sparten und Genres des Programms“ zum Ausdruck kommt. Nominiert sind im Bereich „Unterhaltung“ die deutsch-türkische Familienserie Türkisch für Anfänger (BR/NDR), die dokumentarische Familienserie Die Özdags (WDR); im Bereich „Fiktion“ der umstrittene Fernsehfilm Wut (ARD/WDR) und Meine verrückte türkische Hochzeit (ProSieben); im Bereich "Information & Kultur" der Dokumentarfilm von Marcus Attila Vetter und Ariane Riecker Mein Vater, der Türke (ARD/SWR) und die Dokumentation von Hauke Wendler Abgetaucht - illegal in Deutschland (ARD/NDR).

Übertragungstechniken über Satellit, Internet und Kabel den Zugang der Hörer zu diesen zielgruppenorientierten Serviceangeboten immens erleichtern. So bietet SWR International mit seinen mehrsprachigen Internetseiten ein umfangreiches Angebotspaket für und über Migranten an.

Allein in Nordrhein-Westfalen leben vier Millionen Menschen mit einer Zuwanderungsgeschichte. "Das muss sich widerspiegeln, sei es in der öffentlichen Verwaltung, in der Polizei oder in den Medien", sagte NRW-Integrationsminister Armin Laschet (CDU) am Donnerstag (23.03.06) in Köln. Was die Medien betrifft, so haben der Westdeutsche Rundfunk (WDR), das Zweite Deutsche Fernsehen (ZDF) und France Télévisions diese Herausforderung aufgegriffen und eine Konferenz unter dem Dach der Europäischen Rundfunkunion (EBU) initiiert, die sich im November in Essen mit der Frage beschäftigen wird, welche Rolle die Medien im multikulturellen Europa spielen. Zur Vorbereitung dieser Konferenz trafen sich am Donnerstag rund 80 Medienvertreter und Experten aus 15 Ländern. Gastgeber und WDR-Intendant Fritz Pleitgen betonte dabei, dass sich die Integration zum Schlüssel für ein friedliches und freiheitliches Zusammenleben in Europa erweisen werde“.

“Con especial atención fue recibida la temática sobre la Integración y la Migración,

que llevó a hacer la observación siguiente a el premiado con el Grimme-Preis, Ulrich Spies, "evidentemente más fuerte que anteriormente en todos los apartados y géneros del programa". Nominados fue la serie turco-alemana de televisión "Turco para principiantes" (BR/NDR), en la categoría de "Entretenimiento"; la serie de documentación familiar "Los Ödztgas"(WDR); en el terreno de la "Ficción" el discutido filme de televisión "Wut"(Odio) (ARD/WDR) y "Mi Loca Boda Turca" (Prosieben), en el campo de "Información y Cultura" fue la película documental de Marcus Atila Vetter und Ariane Riecker "Mi padre, el turco"(ARD/SWR) y el filme documental de Hauke Wendler "Sorprendido-ilegal en Alemania)(ARD/NDR)⁵⁹.

Las técnicas de transmisión Vía Satélite, Internet y Cable han aligerado enormemente las ofertas de servicio para los interesados en éste grupo objetivo. Así de esta manera ofrece la SWR International un enriquecido servicio en paquete de varias lenguas por y para personas Migrantes.

"Solamente en la región del estado de *Nordrhein Westfalen* –Westefalia del Norte- viven cerca de cuatro millones de habitantes con una historia de migración. "Esto debe verse reflejado, ya sea bien en la administración, dentro de la policía o bien en los medios de comunicación" expresó el ministro de integración Armin Laschet (CDU) el jueves 23.03.06 in la ciudad de Colonia. Por lo que corresponde a los medios como son *West Deutsche Rundfunkunion* (WDR), la *Zweite Deutsche Fernsehen* (ZDF) y la *France Télévisions* han atacado ese proposito e iniciado una conferencia bajo el techo de la *Europäischen Rundfunkunion* (EBU), que se ocupará en el mes de noviembre en la ciudad de Essen con esta cuestión, sobre cual es el papel que juegan los medios de comunicación en la Europa multicultural. Sobre la preparación de esta conferencia se encontrarán cerca de 80 representantes de los medios y expertos de 15 países. Los anfitriones y el intendente de la WDR- intendente Fritz Pleitgen recalcan, que la integración debe

⁵⁹ Fuente: Comunicado de Prensa del Adolf-Grimme-Institut, el día 25.01.2007.

ser la llave para lograr una vida conjunta en la paz y la libertad de Europa".⁶⁰

Algunas otras declaraciones interesantes de algunos importantes Funcionarios Públicos:

"Alemania necesita de las mujeres y hombres inmigrantes. La asimilación de los inmigrantes hacia Alemania y la Integración de los aquí llegados deberán de ser una de las tareas políticas más importantes en los próximos decenios. La inmigración no es posible sin la integración de las gentes que viven desde ya hace muchos años con nosotros y de las que están por llegar"⁶¹.

También por su parte la iglesia cristiana, tanto protestante como católica, se ha manifestado dando su posición de manera sumamente activa y haciendo la siguiente declaración.

"Se trata sobre todo, de mejorar la situación de los inmigrantes que viven en Alemania, de los extranjeros que se han quedado entre nosotros, de mejorar su situación social y cultural, así como contrarrestar el miedo hacia lo extraño y la enemistad hacia los extranjeros"⁶².

"La nueva Ley de Inmigración es un paso muy importante hacia adelante después de un largo cambio de perspectivas en materia de la Política de Inmigración. La organización de la integración y la inmigración se encuentra dentro de los intereses más grandes de la República Federal Alemana" Michael Sommer.⁶³

2.8 El Canal Abierto de Televisión en la Ciudad de Bielefeld, Alemania

⁶⁰ Idem.

⁶¹ Rita Süssmuth en la dirección de información sobre la Comisión de Inmigración.

⁶² Karl Lehmann, Representante de la Conferencia de Obispos Alemanes.

⁶³ Michael Sommer (DGB vorsitzender). Michel Sommer es representante de la Deutsches Gesetz Buch. *Libro de la ley alemana*. (La Constitución Alemana).

Der Offener Kanal

El Canal Abierto de Televisión en Bielefeld, Alemania.

Investigación sobre el trabajo que realiza el Canal Abierto de televisión ciudadano, conocido como el O.K.-21.

La Televisión Plural, una Televisión Multicultural, la cual representa un importantísimo medio para el desarrollo de la integración en esta ciudad como en toda Alemania.

La idea de un canal de televisión abierta para todos los ciudadanos proviene de los Estados Unidos de América donde se transmitió por primera vez desde la ciudad de Nueva York en el año de 1962. En Alemania no es sino hasta el año de 1984 cuando se transmite desde el canal ciudadano abierto en la ciudad de portuaria de Ludwigshaven, para después instalarse en ciudades más grandes como Dortmund y más tarde Berlín que en ese tiempo aun no era la capital de la RFA - sino la ciudad de Bonn -, para ponerse a la par con países en donde este tipo de concepto en Televisión existe como son Inglaterra, Holanda, España y ahora en latinoamérica Argentina de manera más reciente.

No fue tan fácil que se aceptara la idea de un canal libre, plural, abierto, pues como siempre hubo reacciones de los partidos tradicionalmente conservadores de Alemania como es el CDU -Unión Demócrata Cristiana- el cual señalaba por medio del Profesor Dr. Hans Schneider "Esta es una oportunidad para caóticos, sectas, causas raras y para gente con poco entendimiento" además de imputar que sería usado para causas de foros partidistas.

Los defensores del O.K. (Offener Kanäl) - canal abierto- argumentan que son nuevas formas de hacer televisión, de que la gente común tenga acceso a los medios de comunicación, el contacto con ellos, al acceso al conocimiento de la técnica televisiva, dar voz a los sin voz y así hacer mas critico al público consumidor de televisión.

El Canal Abierto ha sido creado no para fines comerciales o lucrativos sino mas bien para fines pedagógicos, es por esto que ofrece cursos de diversa intensidad en todos los espacios que comprende la producción con mínimas aportaciones o de manera gratuita; estos cursos aportan conocimientos tanto de radio como de televisión con una calidad bastante aceptable, además de que son diseñados estos cursos de manera especial para el grupo solicitante.

Se trabaja con toda gama de público que va desde señores en edad adulta, con escuelas de niños, adolescentes y centros juveniles con quienes se arman de manera particular los seminarios que se planean emprender, siendo realmente lo más importante que la gente se divierta con los medios en la medida que va aprendiendo de una manera más social.

El O.K. 21 Bielefeld que se propone como un canal no comercial ofrece una gran posibilidad para los ciudadanos de hacer aportaciones sociales y culturales que pueden transmitirse a su toda su localidad, un canal que se muestra como reflejo - un espejo - de los diferentes perfiles de la vida y su cotidianidad surgiendo así una fuerte identificación de la gente con su ciudad. De esa manera es que existe la enorme posibilidad de unirse con todas las instituciones y asociaciones que sin fines de lucro desean realizar una tarea de comunicación auditiva y visual gozando de una enorme difusión.

El Canal abierto de Televisión de la ciudad de Bielefeld ha comenzado a transmitirse por el canal 21 de TV en el mes de Septiembre - Octubre del año 2005 para 82.000 hogares contando con un público de cerca 3.000 televidentes que cuentan con televisión por cable con una programación diaria de nueve horas diarias, de las 7 hrs. A las 2:00 hrs. PM.

La idea que acompaña al O.K. T.V.-21 es estar dispuesto a todo ciudadano con interés en el videoarte ya sea que posean conocimientos teóricos, técnicos o no sobre la forma de hacer televisión.

Todos pueden transmitir sus producciones, además pueden obtener apoyo en todos los procesos de la producción hasta el terminado del producto siempre y cuando no contradigan todas las normas que acompañan los estatutos y postulados del canal Abierto como son la no- comercialización, el no-partidismo o la ofensa a la dignidad de las personas.

Se trata de apoyar principalmente a los proyectos con un principio pedagógico, a los ejercicios de planteles escolares, a los de formación de profesionales, o bien temas de cultura general, deporte, así como temas de interés social.

La transmisión de televisión abierta no es solamente posible cuando se cuenta con los medios técnicos y el suficiente conocimiento técnico - Know How - sino con la aprobación y la participación ciudadana.

El O.K. T.V.-21 Bielefeld, cuenta con modernas cámaras digitales, plazas de

cortado digital, así como un estudio de televisión con 130 metros cuadrados provistos de luces y de una adecuada red electrónica.

El asesoramiento por parte de equipos de redacción, la planeación, la realización, la calificación hasta llegar finalmente a la transmisión son partes del apoyo que se ofrece a los ciudadanos interesados en la televisión abierta. Personas con iniciativa individual son apoyadas así como grupos e instituciones son orientados de manera adecuada para presentar los temas que ellos mismos han elegido.

En el espacio que fue destinado al Canal Abierto - Offener Kanäl - es posible desarrollar otro tipo de medios como es el de la radio que aun se esta concibiendo en un pequeño estudio de sonido, además se encuentra una red de computadoras que de manera creativa ofrecen la posibilidad de navegar en Internet así como observar la transmisión de nuestro canal en sus monitores. Así se espera que estos medios puedan finalmente desarrollarse y crecer juntos. El O.K.-21 Bielefeld esta provisto completamente con tecnología digital para poder ampliarse a transmisiones en un futuro por vía de Internet.

La capacidad de darle un verdadero sentido, una razón de ser, al manejo de los Medios de Comunicación en el mundo moderno debe ser para cada ser humano una responsabilidad, una finalidad de toda la vida. Expresado esto de una manera directa.

La posición critica de Descartes debe existir siempre en el ser humano -"*cogito ergo sumo*" - en relación a los señores que por el hecho de llevar durante años haciendo lo mismo creen que están haciendo lo correcto debe tener un detenimiento y someterlo a cuestión para que surja lo nuevo, siendo esto tarea de los ciudadanos al enfrentar a los grandes trucos de los llamados "profesionales". Quien hace libres sus intereses propios a la vista y oído de la opinión publica, de la sociedad, entonces esta tomando real y activamente participación con ella.

El Canal Abierto de Televisión esta a la disposición de todos los *Burger*, los ciudadanos, que deseen transmitir sus propios cortes ya sea informativos, artísticos, documentales; mas desde luego sin ofender a la dignidad de las personas, ni deliberadamente, ni claramente traspasar las fronteras de lo que es considerado ya pornografía y no arte. Muy importante es que no existan los fines de lucro. Las definiciones de lo que es lo uno y lo otro lo proporciona obviamente el estado por medio de sus cámaras y comisiones de legisladores de los medios de comunicación como más tarde se observara en el apartado dedicado a revisar la

ley de medios en la República Federal de Alemania y que son puntualmente traducidos en el presente trabajo de tesis. El Canal Abierto O.K. 21-Bielefeld guarda los postulados siguientes:

- El Canal Abierto es un local de televisión no comercial
- Es un canal que solo cubre la ciudad de Bielefeld
- El Canal Abierto tiene la capacidad de ofrecer sin trámites engorrosos del préstamo de videocamaras y abrir tiempos de cortado digital, así como material técnico y de filmación.
- Este espacio de Televisión prepara *Videoworkshops*, así como seminarios de multimedia calificados
- En este medio de comunicación se da asesoría y apoyo sobre proyectos filmicos y proyectos referentes a la Media
- El O.K. 21 Bielefeld es un punto de reunión para los *fans* del vídeo y los grupos de redacción
- El Canal Abierto de televisión obtiene su licencia de transmisión por medio *Landesanstalt für Medien* del (LfM) en el estado de *Nord Rhein Westfalen*, westefalia al Norte del Rhin.
- Este canal esta dirigido principalmente por los propios habitantes de la ciudad de Bielefeld
- La pagina de Internet que cubre su programación e información se encuentra en la red bajo la dirección de: " www.kanal-21.de ".

En materia de protección a la libertad de expresión el artículo 5 de la Constitución política Alemana garantiza la libertad de expresión, de opinión en todos los medios de comunicación por medios impresos, radiofónicos y televisivos, así como la libertad del arte, la ciencia, la investigación y de la enseñanza.

El apartado 1 de esta constitución menciona que, cada cual tiene el derecho de expresar su opinión ya sea de palabra, escrito o por medio de imágenes y de informarse por los mismos medios mencionados. La libertad de prensa y de información por medio de la radio y filmaciones quedan garantizadas y nos dice

también que una censura no tiene lugar.

El apartado número 2 de dicho artículo nos dice que "Estos derechos encuentran sus limitaciones en las prescripciones en las reglamentaciones generales dispuestos en las leyes de Protección a la juventud y en las leyes de derecho que protegen la dignidad de las personas.

El apartado número 3 del artículo quinto también nos menciona que ""Arte y Ciencia, Investigación y Enseñanza son libres y que a libertad de la enseñanza no dispensa la fidelidad hacia la constitución.

La idea de abrir al público en general el acceso a hacer televisión es una manifestación de pluralismo en los medios masivos de comunicación que abiertamente manifiesta una teoría puramente marxista que se cumple en la demanda expresada en el conocido Manifiesto Comunista (1848) que exige la apropiación de los medios de producción por parte de las masas populares, por parte del pueblo. En este sentido se podría parafrasear la exigencia de apropiarse de los Medios de Comunicación, o bien de los Medios de Producción de Información, así veríamos que con el Canal Abierto de Televisión se ve parcialmente cumplida esta demanda de corte social con el fin de exponer una llamada libertaria que como muchas veces ha sucedido en Alemania nos llega desde la atormentada y muy bombardeada ciudad de Berlín, ciudad capital de la República Federal Alemana.

2.9 La declaración de Berlín

La declaración de Berlín se llevó a cabo en el año de 1997 durante el cuarto encuentro anual sobre los canales abiertos de Alemania marcando así una fuerte señal de un total apoyo a la creación en Europa de canales de televisión abierta, pertenecientes a los ciudadanos.

IV Encuentro Europeo de Canales de Televisión Ciudadana

Berlin Deklaration

El derecho de participar de los medios en Europa conforma a quince países participantes proveniente de dentro y fuera de Europa en el mes de Noviembre de 1997 quienes estuvieron presentes en la Declaración de Berlín.

Dado que en ningún documento oficial impreso de la EU - Unión Europea- menciona los derechos a tener un canal abierto de televisión, (aunque sí incluye y menciona en sus documentos los derechos de libre expresión como se menciona en esta tesis en el apartado a la libertad de expresión y prensa) para todos los ciudadanos y que se les garantiza el libre acceso directo a los medios de Comunicación electrónica. Precisamente ante la amenaza de la desregularización o digitalización de la señal del Canal Abierto de Televisión se desea una clara mención sobre el reconocimiento de este canal ciudadano así como su creación indispensable para las sociedades democráticas a través de los parlamentos gubernamentales de las diferentes naciones y del Parlamento Europeo.

Por otro lado se comprometan para la construcción de una gran unión de medios de comunicación abiertos a los ciudadanos en Europa. Deben de respaldar y fortalecer el trabajo conjunto dentro de la Unión Europea al tiempo que debe de mostrar resultados en las ideas de igualdad en los Medios para el logro de una Estructura Democrática de los Medios de Comunicación.

Cuarto Encuentro de Canales Abiertos.

"Open Channels for Europe!"

Berlín, del 13 al 16 de Noviembre de 1997

Berlin Deklaration

Wir, die Teilnehmer des Kongresses "Open channels for Europe!",

UNTERSTÜTZEN, die Prinzipien, die in der "Universal Declaration of Human Rights" und der "UN Declaration on the right to development" niedergelegt sind, und

betrachten das "Amsterdam Protocol to the Treaty of the European Union" als Ermutigung.

Declaración de Berlín

Nosotros, los participantes del Congreso "Canales Abiertos para Europa!", APOYAMOS, los principios, que en la "Declaración Universal de los Derechos Humanos" y la "Declaración Universal de el derecho al desarrollo" están inclinadas, y consideran el "Protocolo de Ámsterdam al Tratado de la Unión Europea" como provechoso.

BESTÄTIGEN, dass im Geist der Artikel 10 der "European Convention on Human Rights", Artikel 19 der "Universal Declaration of Human Rights" und der "MacBride Commission", das Recht zu kommunizieren - darin eingeschlossen das Recht auf freie Meinungsäußerung - anerkannt und verteidigt werden muss. Es ist unveräußerlich für alle und unverzichtbar für die Demokratisierung der Gesellschaft.

CONFIRMAMOS, que dentro del espíritu del artículo 10 de la "Comisión Europea de los Derechos Humanos", Artículo 19 de la "Declaración de los Derechos Humanos" y de la "MacBride Commission", el derecho a comunicarse - de ahí se concreta que el derecho a la libertad de expresión - debe ser reconocido y defendido. Es inajenable para todos e irrenunciable para la democratización de la sociedad.

BESTÄTIGEN, dass im Sinne der "people's Communication charter" Kommunikation dazu beitragen sollte, alle in die Lage zu versetzen, menschliche Würde, Gleichheit und Freiheit zu verteidigen gegen sich ausbreitende Formen von Zensur, verserrte und irreführende Information, stereotype Meinungen zu Geschlechtern und Rassen, begrenzten Zugang zu Wissen und gegen unzureichende Kommunikationsmittel, um die eigenen Ideen und Meinungen zu verbreiten.

CONFIRMAMOS, que en sentido de la "people's Communication charter" (carta de la comunicación de la gente) debe llevarse ahí comunicación, todos en la situación de entender, de dignidad humana, igualdad y libertad a defenderse contra las extendidas formas de censura, distorsionada y enferma información, estereotipos de opinión hacia géneros y razas, fronteras limitadas de saber y contra medios insuficientes de comunicación, sobre las ideas y opiniones propias a expandir.

BESTÄTIGEN, dass für die Öffentlichkeit ein garantierter und diskriminierungsfreier Zugang zu allen Kommunikationsmitteln unerlässlich ist beim Aufbau und der Bewahrung eines demokratischen Prozesses, der zu einem zusammengehörenden

Europa führt, das durch seine Einwohner aufgebaut und erhalten wird.

CONFIRMAMOS, que para la Opinión Pública garantiza una salida libre de discriminación para todos los medios de comunicación es indispensable para la construcción y prevención de un proceso democrático, que conduce a una Europa unida, por medio de sus habitantes será construida y sostenida.

SEHEN, den fortschreitenden Prozess bei der Deregulierungs- und Liberalisierungspolitik in Medien - und kommunikationsangelegenheiten und das anhaltende Anwachsen von Armut, Arbeitslosigkeit und gesellschaftlicher Ausgrenzung, als zunehmendes Risiko für das Wiederstarken wenig transparenter, elitärer und undemokratischer Entwicklungen in Europa.

OBSERVAMOS, los pasos del proceso de regularización- y la política de liberalización en los medios - y las oportunidades de comunicación y las crecientes cifras de la pobreza sostenida, desempleo y separación social, como riesgo en aumento del reforzamiento de la poco transparente, elitista y no democrático desarrollo de Europa.

Wir -darauf aufbauend

-VERPLICHTEN, uns eine europäische Vereinigung für Bürgermedien als Teil einer globalen Bewegung für Gleichheit der Medien und für demokratische Kommunikationsstrukturen aufzubauen. Diese Vereinigung wird die Gruppen in ihren Bemühungen auf nationaler Ebene ermutigen und stärken. Sie wird ausserdem die länderübergreifende Ebene für den für den diskriminierungsfreien Zugang für alle zu allen Kommunikationsmitteln als einem bedeutsamen Bestandteil des Bürgerrechts auf freie Meinungsäußerungen einsetzen.

Nosotros estamos-por algo constructivo

- NOS OBLIGAMOS, a una unión europea para los medios ciudadanos como parte de un movimiento global para la construcción igualitaria de los medios en una estructura de comunicación democrática. Esa unión fortalecerá a los grupos a niveles nacionales. Ella será además el nivel para los países europeos en la salida libre de discriminación para todos los medios de comunicación, como una muy significativa confirmación del derecho ciudadano a la libertad de opinión.

En realidad es la televisión abierta el gran medio, el más impactante, atractivo y de mayor cobertura en el trabajo de integración y reunión de los diferentes grupos que componen el tapiz multicultural de la RFA.

Esto no es la excepción en el caso particular de la ciudad de Bielefeld pues la radio y los medios impresos, o los ahora muy modernos como es el Internet, no representan el gran poder que tiene la televisión abierta.

Los legisladores no se ocupan aun en tratar de incursionar en el desarrollo de integración en los medios, sino que más bien se han dedicado a criticar algunas series de televisión cuando creen que llevan contenido racista pero sin llegar más allá. La belleza sigue siendo rubia, más los medios en Alemania tienen la delicadeza y el cuidado de mostrar cada vez más rostros morenos o negros y esto se puede observar tanto en revistas como en los diarios en donde de todas maneras se emplean fotos de gente "neutral" - como gente castaña- o bien con rasgos netamente internacionales, es decir de extranjeros. Al parecer la población netamente alemana se acostumbra cada vez más a ver estos nuevos rostros de la integración dentro de los medios de comunicación.

La radio se limita a transmitir música de tinte internacional y sobre todo de Turquía la cual se mantiene como la mayoría inmigrante de Alemania, más cabe destacar que en este rubro también destaca mucho la música latina que ocupa cada vez más el espacio y el gusto de los radioescuchas alemanes, lo que me hace suponer que cada vez será mayor la aceptación de música latinoamericana en español en la RFA.

Estas son mis observaciones particulares, ya que no es mucho o nada de información de lo que se publique acerca de este tema que a pesar del empeño depositado por los críticos de los medios de comunicación en Alemania es todavía es muy discutida y deja que desear en la programación que se sigue en las diferentes televisoras con que cuenta la televisión privada -como son las más populares: la WDR - la *West Deutsch Rundfunk*, *Der Erste*, el primer canal televisivo de Alemania, y la ZDF, *Zweite Deutsche Fernsehen*, que es el segundo canal nacional de la RFA -. Estos canales cuentan aun con una programación que suele incluir películas del viejo oeste en donde se mantiene al indio en segundo plano o como el gran perdedor de siempre, o al mexicano sombrero, borracho y también perdedor de todo el tiempo.

Es notable también que en algunas de las llamadas -ahora también en alemán- "telenovelas" se mantienen los roles tradicionales de la gente de piel oscura como los eternos sirvientes y los blancos como los amos o figuras principales en donde todo gira y sucede a su alrededor, así también en algunas películas de su

programación en donde los negros⁶⁴ siempre son los prestadores de servicio doméstico. Es decir que aún falta mucho por hacer en materia de integración y vida igualitaria en la construcción de la Sociedad Multicultural en Alemania y en la pequeña ciudad de Bielefeld.

⁶⁴ “En Latinoamérica, la identidad nacional a menudo se ha articulado de manera oficial como híbrida y sincrética a través de ideologías hipócritamente integracionistas que pasan por alto sutiles hegemonías raciales”. p.64 *Multiculturalismo, Cine y medios de Comunicación, Crítica del pensamiento euro céntrico*. Ella Sota, Robert Stam . Ed.Paidós. Barcelona, España.2002. 368pp.

Hipótesis.

Las hipótesis son varias en este trabajo:

Se propone que a un mayor impulso por parte del valor de la *tolerancia* en la sociedades, se obtiene una autentica *pluralidad*, y se consigue así una armonía social palpable en la cotidianidad.

El discurso de la sociedad *monista* es insostenible en la práctica, sobreponiéndose sobre este pensamiento el de la sociedad *pluralista* que corresponde bien a la demanda de democracia que requieren las sociedades modernas para convivir en armonía.

Es indispensable la labor de Integración por parte del Estado y la promoción de que a mayor tolerancia, mayor integración y que a mayor integración se obtiene una duradera paz social.

Conclusiones.

En el presente trabajo de investigación a buscado resaltar la importancia que debe cobrar en la sociedades *multiculturales* el valor de la *tolerancia* como gran factor para lograr una armonía en la cotidianidad. La confrontación entre el pensamiento Monista que impulsa la idea de un grupo dominante – como en una especie de selección natural que es típico de la ideología nacionalista y en la fascista – como un intento de detener el caos de la pluralidad y el pensamiento Pluralista que propone a la diversidad cultural como una propuesta para enriquecer una sociedad en medio de la diversidad y no para detener su desarrollo o entorpecer su florecimiento. El Pluralismo es finalmente la idea, el discurso que permanece viene a fortalecer el desarrollo de las sociedades modernas que inevitablemente se verán constituidas por un multiculturalismo y la necesidad de convivir en plena democracia entre las diversidades culturales.

La conclusión más importante es quizá la que me ha llevado a reflexionar sobre lo que he aprendido personalmente en el transcurso de la investigación para la elaboración de este trabajo de tesis, el aprovechamiento de mi estancia en la República Federal Alemana, el poder aprovechar la oportunidad de realizar un trabajo de tesis como conclusión de una fase de mi vida poniendo en práctica lo aprendido en la FCPyS dentro de la formación en la licenciatura en Ciencias de la Comunicación.

¿Qué es un grupo social, que lo constituye? Qué es lo que nos lleva a decir lo que es un grupo cultural o lo que hace que una persona pertenezca a una determinada *nacionalidad* en la constelación del universo social.

“No es más que una mera decisión normativa y de ninguna manera una naturalidad de facto, el que todas las personas con el mismo lenguaje o religión dan forma a una unidad política determinada. La supuesta “Comunidad” -las cosas en común- de religión, lenguaje, historia, cultura y demás cosas no es determinadamente una propiedad “natural” de las gentes o los “territorios”, sino que una *Construcción Social* con la función política de inclusión o exclusión. Y es precisamente la función del Nacionalismo como ideología, el de velar esa forma normativa y así darle un manejo político como algo ya dado naturalmente.”

*Joseph Marko. Sociedad Multicultural y Democracia Op.Cit.

“Es daher nichts als eine normative Entscheidung und keineswegs ein natürliches faktum, daß alle personen mit der gleichen Sprache oder Religion eine politische Einheit bilden sollen. Die angebliche “Gemeinsamkeit” von Sprache oder Religion, Geschichte, Kultur oder was auch immer ist daher keineswegs eine “natürliche” Eigenschaft von Menschen oder Territorien, sondern eine soziale Konstruktion mit der politischen Funktion der Exklusion oder Inklusion. Und ist genau die Funktion

des Nationalismus als Ideologie, diese normative Vorentscheidung zu verschleiern, und so politisches Handeln als angeblich "natürlich" ausgeben zu können.⁶⁵

**Joseph Marko. Multikulturelle Gesellschaft und Demokratie.*

En las sociedades multiculturales existe un plus de diversidades que se pueden ir agrupando de una manera simplificada bajo cuatro categorías: 1) lingüística, 2) de costumbres, 3) religiosa, y en último término, 4) la étnica.

Estas formas simples de categorizar al inmigrante, al extranjero nos dan una vista de la distancia cultural en que se encuentran unas de otras, así encontramos que existen inmigrantes que cumplen con una o con todas las características. En el caso del inmigrante latinoamericano de origen europeo, por ejemplo solo se ve separado por la diversidad de la lengua, mas el inmigrante de origen norafricano o iraní se ve distanciado en la diversidad de la lengua y en todos los demás grados como es el del culto religioso o bien el de las costumbres, los hábitos, las tradiciones.

La diversidad cultural se refiere no solamente a los grupos étnicos, sino a las diferentes manifestaciones de pensar y de decidir, tales como son las diferencias de género y a las variadas manifestaciones culturales que vienen y van; para todas ellas es necesaria la práctica de la tolerancia para el logro de una convivencia en goce de libertad y paz social.

⁶⁵ Joseph Marko. Sociedad Multicultural y Democracia. Multikulturelle Gesellschaft und Demokratie [Sociedad Multicultural y Democracia. Ed. Nomos, Baden-Baden, Alemania. Academia Bolzano. 2000. 95pp.

ANEXO

Contenidos:

- **La Ley Actual sobre la migración en la República Federal Alemana.**
- **Entrevista sobre con Kerstin Mutmann., activista de el Centro de Encuentro *Internacional IBZ Internacional Begegnungszentrum* en la ciudad de Bielefeld Alemania.**
- **Directorio de centros o casas que desarrollan trabajo de integración en la ciudad de Bielefeld.**

Reglamentación actual

La reglamentación que se refiere a ley de inmigración

Argumentan los legisladores alemanes que ahora la ley de inmigración esta diseñada para obtener otros logros, para dirigirse hacia otros objetivos; los cuales ya no son solamente el puro propósito de buscar títulos de residencia o "status" de residencia si no que son orientados principalmente a los intereses tales como: educación, formación laboral, iniciativas laborales, razones familiares, así como razones humanitarias.

Así es como se dice que a venido a tener un avance la reforma a la ley de inmigración al hacerla más humana y dirigida hacia el fortalecimiento de la dignidad del individuo que intenta emigrar hacia la RFA, lo que de manera notable tiene un efecto en el fortalecimiento de la sociedad que convive en Alemania.

La ley de extranjería actual, con las últimas reformas realizadas durante el período 2005 - 2006.

Aquí me permito la reproducción de dicha Ley en su versión del original en idioma alemán y más adelante, una traducción del tesista, destacando los puntos más importantes de dicha ley:

Aquí presento la traducción de alguna de las leyes de mayor relevancia para la ilustración de las condiciones en que ahora se recibe a los extranjeros en calidad de migrante o status de asilado en la República Federal Alemana.

La ley actual para extranjeros.

Publicación de la Ley Antidiscriminación

Particularidades de la ley de inmigración

341 Nuevas Estructuras

Reducción del número de los títulos de permanencia a dos. En vez de la Autorización de Permanencia, de la Concesión de Permanencia, de la caducidad y la incaducidad del Permiso de Permanencia y el Derecho de Permanencia, son previstos ahora solamente dos títulos de permanencia. Uno (con caducidad) Permiso de Permanencia y otro (sin caducidad) Permiso de residencia. El nuevo reglamento de Residencia no se orienta más por el título de permanencia, sino a los fines de la residencia (estudio, actividades por motivo de herencia, motivos familiares, razones humanitarias). Ordenamiento de las tareas más importantes de la nueva oficina de gobierno para migración y asilo, que desde la hasta ahora oficina de gobierno para el reconocimiento de asilados

extranjeros procederá (el art.75 Ley de permanencia):

Desarrollo y Dirección de Cursos de Integración para extranjeros y *Spätaussidler*; (Migrantes alemanes que aun residían en la Europa del este - principalmente en Rusia - y ahora han decidido regresar a Alemania).

Dirección de un registro central para extranjeros

La aplicación de medidas para la preparación de regresos voluntarios

Ocuparse de investigaciones científicas sobre cuestiones migratorias (investigación y seguimiento)

Coordinación de la información sobre la migración laboral entre la administración de extranjería, la agencia federal de trabajo y la agencia de relaciones exteriores.

Migración Laboral

Para los migrantes altamente calificados se validará una permanencia duradera desde el principio previsiblemente, ellos pueden obtener un permiso inmediatamente (art.19 Ley de Permanencia). Con o posteriores Familiares se permitirá el ejercicio de una actividad remunerada.

Fomento a los Colonos - migrantes – emprendedores: Los emprendedores obtienen en la regla general un derecho de permanencia por la inversión mínima de un millón de euros y el logro de por lo menos diez plazas de trabajo.

En referencia a los estudiantes provenientes del extranjero existe la posibilidad de permanencia en Alemania para los estudiantes extranjeros que hayan terminado sus estudios exitosamente en alguna universidad alemana, para la

búsqueda de un empleo de hasta de un año. (art.16 fracción 4 de la ley de Permanencia).

2. El hasta ahora doble permiso (trabajo-permanencia) será suplantado por medio de un proceso de voto - elección - interno. El permiso de trabajo será expedido en mismo acto con el permiso de permanencia por la autoridad-administrativa de extranjería, siempre y cuando se haya dado el voto interno.

Detenimiento del reclutamiento de los escasamente calificados y los no calificados (art.39, fracción 4 de la Ley de Permanencia).

Detenimiento del reclutamiento para los que sí están calificados con reglas de excepción:

- Posesión de un permiso de trabajo en casos justificados, cuando un interés privado este en juego (art.18 fracción 4 Ley de Permanencia)

Para los pertenecientes al estado afiliados con respecto al mercado de trabajo para actividades calificadas (siguiendo el principio de prioridades; es decir, siempre y cuando no esté un alemán demandándolo o alguien con los mismos derechos); preferencia sobre los pertenecientes a terceros estados (art.39 fracción 6 Ley de Permanencia)

342Razones Humanitarias

- Garantía del status de asilados también para los no perseguidos políticos o de estado en apoyo a la principios de los estados pertenecientes a la Unión Europea(art.60 fracción 1 de la ley de Permanencia).

Reconocimiento de las-os perseguidos de género según la fórmula (art.60 fracción 1 ley de Permanencia): "Una persecución por motivo de pertenecer a un determinado grupo social puede argumentarse, cuando esta amenaza la vida, tortura, o privación de la libertad tan solo por su género sexual."

Mejoramiento del status para los protegidos subsidiados, de ninguna manera para las personas que hayan cometido delitos contra los derechos humanos o actos criminales similares. (Motivos de la negación de acuerdo a los principios de la Comunidad Europea), así mismo para casos de reincidencia y complicidad. (art.25 fracción 3. Ley de Permanencia)

Derecho de permanencia cuando la expulsión obligada no se deba cumplir en el plazo de de los 18 meses (art.25 fracción 5 de la ley de permanencia). Ningún derecho de permanencia cuando se tenga un incumplimiento del extranjero

(por ejemplo, falsedad de la identidad).

La tolerancia será mantenida como instrumento de "refinamiento" (Art.60 Ley de permanencia).

La designación de una comisión especial de investigación reside en la medida que lo considere el estado (Art.23 Ley de permanencia)

4. Inmigración de niños

Derecho de tutoría hasta los 18 años de los niños para la rectificación de asilo, para asilados como para grupos familiares, dominación del idioma alemán o "buenos pronósticos de integración" (el subrayado es mío).

(Art.32 Ley de permanencia)

Conducción del modelo de derecho a protestar para nuevos migrantes, que permanecen por largo tiempo en el territorio federal (Art.44 Ley de permanencia)

Cursos de integración para la unión ciudadana dentro del cuadro de plazas disponibles de los cursos.

(Art.11 Fracción 1)

La federación carga con los costos de los cursos (Art.43 Fracción 3 Ley de permanencia).

Los costos de los cursos de integración para los nuevos inmigrantes *Aussiedler*

(estos son principalmente inmigrantes alemanes de la Europa del este) ascienden a la evaluación de cerca de 18 millones de euros anualmente por los costos que cubren la educación de cerca de 50,000 a 60,000 habitantes extranjeros en los cursos en que se destinan cerca de 76 Millones de euros anualmente.

Un extranjero puede ser expulsado cuando, el ha pertenecido a alguna asociación ilegal, que ha apoyado a una organización terrorista, o que ha sido miembro, ya sea de manera temporal en el pasado o que haya tenido tratos de apoyo y que estos sean considerados relevantes; tanto como suponer que esa persona todavía represente un peligro para Alemania.

(Art.54 Nr.7 Ley de permanencia)

Abiertamente azuzar a la violencia en centros de culto (por ejemplo: azuzar a los fieles en la mezquita).

"Abiertamente azuzar a la violencia en una reunión, mitin, o la distribución de publicaciones criminales contra la paz, haber cometido un crimen de guerra, un crimen contra la humanidad o actos terroristas de peso comparable en un modo como es el animar o el educir a la violencia o perturbar la seguridad y el orden.

b) En una cierta forma, que sea apropiada, de perturbar el orden y la seguridad, azuzar al odio contra parte de la población o arbitrariamente emprender contra ella o atentar contra la dignidad de otro, que ofenda a parte de la población, que haga observaciones enojosas o difamatorias."

Como podemos observar en esta escueta, aunque sustanciosa, traducción de las leyes que más impactan en la concepción de lo que es el sistema Alemán para el otorgamiento de un permiso de residencia.

Es claro que las leyes se han venido recrudesciendo y endureciendo de manera drástica en todo el mundo en contra de los migrantes, como se puede ver en las fronteras de migración masiva - como bien lo son la del estrecho de Gibraltar entre África y España o en la de México entre Latinoamérica y Norteamérica - . Mas en el caso Alemán existen particularidades que la hacen marcadamente liberales o "modernas" al otorgar un "curso del idioma alemán" o bien, lo que hemos visto que parece más relevante "un curso de integración"⁶⁶ (el Art.11 de la Ley de permanencia) para los nuevos migrantes a la RFA , lo cual es cubierto totalmente por el erario de la federación- *Bundtrag kosten der Integrationkurse*. La federación carga con los costes de la Integración - (en el Art.44 Fracción 3 de la Ley de permanencia), ascendiendo a más de 50 mil millones anuales de euros los cursos, además de los 70

⁶⁶ Estos cursos comprenden el aprendizaje de la lengua alemana, además de historia, organización política, así como usos y costumbres del pueblo alemán entre otras cosas útiles que facilitan la integración de los extranjeros a la sociedad germana.

millones de euros que cuesta la manutención de estos mientras asisten a la escuela y hasta de el cuidado de sus hijos - aunque estos costos pedagógicos van por cuenta de los estados y no de la federación (en el Art.44 Fracción tres de Ley de permanencia), y así puedan desarrollarse en la sociedad germana de manera libre y en busca de una felicidad que es lo que todos los ciudadanos finalmente desean.

Estas son las reglas más relevantes en lo que concierne a la ley de permanencia para los extranjeros en la RFA en lo que se considera como el derecho de las minorías culturales que emigran de nueva cuenta, o bien muchas veces apoyados por sus familiares que ya han emigrado con anterioridad a la RFA o que bien solicitan un status de asilo a el gobierno germano, que es conocido mundialmente por acercarse un poco más a lo que es el respeto a los derechos humanos recomienda, intentando - como ya hemos anteriormente analizado - resarcir sus errores del pasado histórico en el siglo pasado.

Los valores que podemos rescatar y resaltar de las políticas de inmigración de la RFA son las que he enlistado para poder dar una visión, una concepción para lograr una armonía en la comunicación e intercambio de las culturas en la sociedad germana, en la vida diaria, en la cotidianidad. Aquí entonces me permito acentuar algunos puntos que me parecen considerables:

- Protección de las minorías culturales

El estado tiene la obligación de intentar promover por medio de sus instituciones y brindando el apoyo a las organizaciones independientes y no gubernamentales el respeto, el reconocimiento e importancia de su

participación en el tejido del tapiz cultural de la federación alemana.

- Representación.

Las culturas que componen la sociedad multicultural deben verse representadas, además de ser consideradas de gran importancia dentro de esa sociedad, tener participación política y en los medios de comunicación, de ser incluidas en la imagen que esa sociedad promueve tanto al interior como al exterior.

- Garantías lingüísticas

Para que exista la sociedad multicultural es necesario que exista una clara garantía de la libertad de practicar, estudiar y enseñar a sus hijos la lengua de la cultura a la que sus padres pertenecen, así como el apoyo del Estado para proteger estas lenguas.

- Alta protección judicial

En la constitución alemana es necesario que de manera clara y precisa se establezcan las leyes que protegen a los migrantes y asilados que reciben los beneficios de la Ley de permanencia que ofrece el derecho alemán en los lineamientos generales como son de la educación, la salud, la proporción de trabajo y de un trato igualitario y digno en el conjunto de la sociedad.

- Reconocimiento a través de la experiencia del proyecto de "Recognition", "Reconocimiento" y Melting Pott de los Estados Unidos de Norteamérica y del Melting Pott inglés.

Es identificada la aplicación de la experiencia de la Unión Americana en el "reconocimiento" de que hizo instrumento este país para intentar consolidar a

una sociedad en donde muchos grupos étnicos conviven y crean - con sus deficiencias y no pocos errores - la vida en una sociedad multicultural. También aquí vemos que se toma la experiencia de la sociedad multicultural que práctica el gobierno inglés, pero tomando su propio carácter que obedece a su muy particular pasado histórico; los Estados Unidos de América como una nación de pioneros llegados a tierras con dueño, los británicos como una nación imperio que recibe la cuota de todas sus ex colonias, de su llamado "Commonwelt", de su mundo común unido por la lengua inglesa y de Alemania como un país con poquísimas ex colonias en África, pero receptora de millones de inmigrantes en su auge económico de las últimas décadas y que se ve obligada a poner empeño en el desarrollo de una sociedad plural y una política de integración multicultural para mediar el gran peso de su historia reciente.

- Es necesaria la descentralización de las instituciones y centros que cubren las necesidades de protección a las minorías étnicas y las tareas de integración en la federación alemana y sí sea atendida y aplicada en todo el país las políticas de Integración y Tolerancia.

Einzelheiten des Zuwanderungsgesetzes

1. Neue Strukturen

313 Reduzierung der Zahl der Aufenthaltstitel auf zwei. Statt der Aufenthaltsbefugnis, der Aufenthaltsbewilligung, der befristeten und der unbefristeten Aufenthaltserlaubnis und der Aufenthaltsberechtigung sind nur noch zwei Aufenthaltstitel vorgesehen: eine (befristete) Aufenthaltserlaubnis und eine (unbefristete) Niederlassungserlaubnis. Das neue Aufenthaltsrecht orientiert sich nicht mehr an Aufenthaltstiteln, sondern an den Aufenthaltszwecken (Ausbildung, Erwerbstätigkeit, Familiennachzug, Humanitäre Gründe). Zuordnung wichtiger Aufgaben zum neuen Bundesamt für Migration und Flüchtlinge, das aus

dem bisherigen Bundesamt für die Anerkennung ausländischer Flüchtlinge hervorgehen wird (§ 75 AufenthG):

Entwicklung und Durchführung von Integrationskursen für Ausländer und Spätaussiedler;

Führung des Ausländerzentralregisters;

Umsetzung von Maßnahmen zur Förderung der freiwilligen Rückkehr;

Betreiben wissenschaftlicher Forschungen über Migrationsfragen (Be-gleitforschung);

Koordinierung der Information über die Arbeitsmigration zwischen den Ausländerbehörden, der Bundesagentur für Arbeit und den deutschen Auslandsvertretungen.

2. Arbeitsmigration

314Für Hochqualifizierte wird die Gewährung eines Daueraufenthalts von Anfang an vorgesehen, sie können sofort eine Niederlassungserlaubnis erhalten (§ 19 AufenthG). Mit- oder nachziehende Familienangehörige sind zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit berechtigt (§ 29 AufenthG).

315Förderung der Ansiedlung Selbständiger. Selbständige erhalten im Regelfall eine Aufenthaltserlaubnis bei einer Investition von mindestens 1 Mio. Euro und der Schaffung von mindestens 10 Arbeitsplätzen (§ 21 Auf-enthG).

316Möglichkeit für Studenten nach erfolgreichem Studienabschluss zur Arbeitsplatzsuche für bis zu einem Jahr in Deutschland zu bleiben (§ 16 Abs. 4 AufenthG).

2317Bisheriges doppeltes Genehmigungsverfahren (Arbeit/Aufenthalt) wird durch ein internes Zustimmungsverfahren ersetzt. Die Arbeitsgenehmigung wird in einem Akt mit der Aufenthaltserlaubnis von der Ausländerbehörde erteilt, sofern die Arbeitsverwaltung intern zugestimmt hat, § 39 Abs. 1 AufenthG (one-stop-government).

318Beibehaltung des Anwerbestopps für Nicht- und Geringqualifizierte (§ 39 Abs. 4 AufenthG).

319Beibehaltung des Anwerbestopps auch für Qualifizierte mit Ausnahmeregelung: Erteilung einer Arbeitserlaubnis im begründeten Einzelfall, wenn öffentliches Interesse an Beschäftigung

besteht (§ 18 Abs. 4 AufenthG).

320Für Staatsangehörige der Beitrittsstaaten Zugang zum Arbeitsmarkt bei qualifizierten Beschäftigungen (unter Beachtung des Vorrangprinzips, also nur soweit kein Deutscher oder Gleichberechtigte zur Verfügung stehen); Vorrang gegenüber Angehörigen aus Drittstaaten (§ 39 Abs. 6 AufenthG)

321Punkteverfahren gestrichen.

3. Humanitäre Zuwanderung

322Gewährung des Flüchtlingsstatus (GFK-Flüchtling) auch bei nichtstaatlicher Verfolgung in Anlehnung an die EU - Qualifikationsrichtlinie (§ 60 Abs. 1 AufenthG).

323Anerkennung geschlechtsspezifischer Verfolgung erfolgt nach der Formel (§ 60 Abs. 1 AufenthG): „Eine Verfolgung wegen der Zugehörigkeit zu einer bestimmten sozialen Gruppe kann auch dann vorliegen, wenn eine Bedrohung des Lebens, der körperlichen Unversehrtheit oder der Freiheit allein an das Geschlecht anknüpft.“

324Statusverbesserung für subsidiär Geschützte, allerdings nicht für Personen die Menschenrechtsverletzungen oder ähnliche schwere Straftate begangen haben (Versagungsgründe aus der EU - Qualifikationsrichtlinie) und darüber hinaus, wenn wiederholt oder gröblich Mitwirkungspflichten verletzt werden (§ 25 Abs. 3 AufenthG).

325Aufenthaltserlaubnis bei Abschiebungshindernissen zur Vermeidung von Kettenduldungen, wenn die Ausreisepflicht nicht innerhalb von 18 Monaten vollzogen werden konnte (§ 25 Abs. 5 AufenthG). Kein Aufenthaltstitel, wenn ein Verschulden des Ausländers vorliegt (z.B. Identitätsverschleierung).

326Die Duldung wird als Instrument der „Feinsteuerung“ beibehalten (§ 60a

AufenthG). 327Härtefallregelung unter Ausschluss subjektiver Rechte. Die oberste Landesbehörde

darf auf Ersuchen einer von der Landesregierung eingerichteten

Härtefallkommission anordnen, dass einem vollziehbar ausreisepflichtigen Ausländer abweichend von den sonstigen Erteilungs- und Verlängerungsvoraussetzungen für einen Aufenthaltstitel eine Aufenthaltserlaubnis erteilt wird. Die Einrichtung einer Härtefallkommission liegt im Ermessen der Länder (§ 23 a AufenthG)

4. Kindernachzug

328 Festhalten an der geltenden Rechtslage unter Berücksichtigung der Familiennachzugsrichtlinie:

Nachzugsanspruch bis 18. Lebensjahr bei Kindern

von Asylberechtigten, GFK-Flüchtlingen sowie Einreise im Familienverbund,

Beherrschung der deutschen Sprache oder „positiver Integrationsprognose“

- maßgebliche Altersgrenze im Übrigen: 16 Jahre, sowie restriktive

Ermessensregelung, bei der aber Kindeswohl und familiäre Situation

zu berücksichtigen sind (§ 32 AufenthG).

5. Integration

329 Einführung des Anspruchsmodells für Neuzuwanderer, die sich dauerhaft

im Bundesgebiet aufhalten (§ 44 AufenthG).

Aufenthaltsrechtliche Sanktionierung nicht ordnungsgemäßer Kursteilnahme

bei Neuzuwanderern: Berücksichtigung der Verletzung der Teilnahmepflicht

bei der Entscheidung über die Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis

(§ 8 Abs. 3 AufenthG).

330 Verpflichtung für Bestandausländer im Rahmen verfügbarer Kursplätze

(§ 44a AufenthG) [bei Bezug von Arbeitslosengeld II und bei besonders Integrationsbedürftigen].

331 Bei Verletzung dieser Teilnahmepflicht Leistungskürzungen für die Dauer der Nichtteilnahme als sozialrechtliche Sanktion (§ 44a Abs. 3 AufenthG).

332 Integrationskurse für Unionsbürger im Rahmen verfügbarer Kursplätze

(§ 11 Abs. 1 FreizügG/EU).

333 Bund trägt Kosten der Integrationskurse (§ 43 Abs. 3 AufenthG).

334 Die Kosten der Integrationskurse für Neuzuwanderer (einschließlich Aussiedler)

sind mit ca. 188 Mio. € jährlich zu veranschlagen.

Für die Kursteilnahme von jährlich etwa 50.000 bis 60.000 bereits in

Deutschland lebenden Ausländern belaufen sich die Kosten auf ca. 76

Mio. €.

4

Eigenbeiträge der Kursteilnehmer sind gestaffelt nach finanzieller Leistungsfähigkeit

vorgesehen.

335 Länder tragen Kosten der sozialpädagogischen Betreuung und der Kinderbetreuung.

6. Sicherheitsaspekte

336 Einführung einer Abschiebungsanordnung (§ 58a AufenthG), die von den obersten Landesbehörden und bei besonderem Bundesinteresse durch den Bund aufgrund einer „tatsachengestützten Gefahrenprognose“ erlassen werden kann. Rechtsschutz nur in einer Instanz vor dem Bundesverwaltungsgericht. Falls der Vollzug der Abschiebung an Abschiebungshindernissen scheitert (Folter, Todesstrafe), sollen Meldeauflagen, Einschränkungen der Freizügigkeit und strafbewehrte Kommunikationsverbote erhöhte Sicherheit bringen (§ 54a AufenthG).

337 Neuer zwingender Ausweisungsgrund bei Schleusern im Falle einer Verurteilung zu einer Freiheitsstrafe, deren Vollstreckung nicht zur Bewährung ausgesetzt ist (§ 53 Nr. 3 AufenthG).

338 Regelausweisung wenn Tatsachen die Schlussfolgerung rechtfertigen, dass ein Ausländer einer Vereinigung angehört oder angehört hat, die den Terrorismus unterstützt oder er eine derartige Vereinigung unterstützt oder unterstützt hat; zeitlich zurückliegende Mitgliedschaften und Unterstützungshandlungen sind relevant, soweit sie noch eine gegenwärtige Gefährlichkeit begründen (§ 54 Nr. 5 AufenthG).

339 Einführung einer Regelausweisung von Leitern verbotener Vereine (§ 54 Nr. 7 AufenthG).

340 Einführung einer Ermessensausweisung für „geistige Brandstifter“,

(Beispiel: „Hetzer“ in Moscheen):

§ 55 Abs. 2 Nr. 8:

„(2) Ein Ausländer kann nach Absatz 1 insbesondere ausgewiesen werden,

wenn er

[1. - 7.]

8. a) öffentlich, in einer Versammlung oder durch Verbreiten von Schriften ein

Verbrechen gegen den Frieden, ein Kriegsverbrechen, ein Verbrechen

gegen die Menschlichkeit oder terroristische Taten von vergleichbarem

Gewicht in einer Weise billigt oder dafür wirbt, die geeignet ist, die öffentliche

Sicherheit und Ordnung zu stören oder

b) in einer Weise, die geeignet ist, die öffentliche Sicherheit und Ordnung zu

stören, zum Hass gegen Teile der Bevölkerung aufstachelt oder zu Gewalt-

oder Willkürmaßnahmen gegen sie auffordert oder die Menschenwürde

anderer dadurch angreift, dass er Teile der Bevölkerung beschimpft,

böswillig verächtlich macht oder verleumdet.“

Einführung einer Regelanfrage über verfassungsfeindliche Erkenntnisse

vor der Erteilung einer Niederlassungserlaubnis (§ 73 Abs. 2 AufenthG)

als zeitlich unbefristetem Aufenthaltstitel und vor der Entscheidung über

eine Einbürgerung (§ 37 StAG).

7. Unionsbürger

f Zur Verwirklichung der Freizügigkeit in der Europäischen Union wird die Aufenthaltserlaubnis für die Unionsbürgerinnen und Unionsbürger abgeschafft. Zukünftig besteht nur noch - wie für Deutsche - eine Meldepflicht bei den Meldebehörden. Unionsbürger erhalten eine Bescheinigung über ihr Aufenthaltsrecht (§ 5 FreizügG/EU).

8. Europäische Harmonisierung

f Die EU-Richtlinien zur Gewährung von vorübergehenden Schutz und zur Anerkennung von Rückführungsentscheidungen anderer Mitgliedsstaaten und die Richtlinie zur Ergänzung der Regelungen nach Artikel 26 des Schengener Durchführungsübereinkommens werden umgesetzt.

9. Asylverfahren

f Die aufenthaltsrechtliche Stellung von Inhabern des sog. „kleinen Asyls“ wird der von Asylberechtigten angeglichen (§ 25 AufenthG). Beide Gruppen erhalten zunächst einen befristeten Aufenthaltstitel, der nach drei Jahren zu einer Verfestigung führen kann, wenn die Voraussetzungen weiterhin bestehen. Inhaber des sog. „kleinen Asyls“ erhalten - wie bislang nur die Asylberechtigten - ungehinderten Arbeitsmarktzugang.

f Vor der Erteilung einer Niederlassungserlaubnis an Asylberechtigte und Inhaber des sog. „kleinen Asyls“ wird überprüft, ob sich die Verhältnisse

im Herkunftsland geändert haben (§ 26 Abs. 3 AufenthG).

f Die Weisungsunabhängigkeit der Einzelentscheider und das Amt des Bundesbeauftragten für Asylangelegenheiten werden abgeschafft.

Dies führt zur Beschleunigung der Verfahren und zu einer Vereinheitlichung der Entscheidungspraxis.

f Antragsteller, die zwar bei den Grenzbehörden oder bei Ausländerbehörden ein Asylgesuch stellen, danach aber untertauchen und keinen förmlichen Asylantrag stellen und damit den Beginn ihres Asylverfahrens verzögern, werden künftig in das Asylfolgeverfahren verwiesen (§ 23 Abs. 2 AsylVfG).

f Sog. „kleines Asyl“ ist künftig regelmäßig ausgeschlossen, wenn der Ausländer ohne Verfolgungshintergrund aus seinem Herkunftsland ausreist und erst durch selbst geschaffene (subjektive) Nachfluchtgründe eine Verfolgung im Herkunftsland auslöst (§ 28 Abs. 2 AsylVfG).

f Für unerlaubt eingereiste Ausländer, die keinen Asylantrag stellen und unmittelbar nach der Feststellung der unerlaubten Einreise nicht in Abschiebungshaft genommen und aus der Haft abgeschoben oder zurückgeschoben werden können, werden vor der Entscheidung über die Aussetzung der Abschiebung oder die Erteilung eines Aufenthaltstitels auf die Länder verteilt (§ 15a AufenthG).

10. Spätaussiedler

f Einführung des Nachweises von Sprachkenntnissen bei Familienangehörigen

von Spätaussiedlern als Voraussetzung für die Einbeziehung in den

Aufnahmebescheid (Grundkenntnisse), § 9 Abs. 1 BVFG.

Entrevista a la Socióloga y Activista, Kerstin Mutmann.

Una mujer que se ha visto verdaderamente involucrada en el trabajo de la integración multicultural en la ciudad de Bielefeld tanto desde su lugar de trabajo en el centro de Encuentro Internacional, IBZ, como en las calles y barricadas de toda Alemania es la señora Kerstin Mutmann.

A continuación la entrevista con la socióloga Kerstin Mutmann en donde podremos apreciar la aguda visión sobre temas de gran relevancia como son el espectro de la tolerancia en la ciudad de Bielefeld, el trabajo de integración, las perspectivas que esta sociedad guarda, así como un breve panorama que presenta esta ciudad en estas materias.

Cuestionario:

Qué perspectivas observa usted para el desarrollo de una Sociedad Multicultural en Bielefeld?

K.Mutmann: „El concepto de una Sociedad Multicultural e Integración han sido muy desgastadas y me parece muy difícil por ellas mismas considerarlas como positivas. Cuando pudiera considerar como positivos ambos conceptos, entonces podría sostener lo siguiente:

Primero. Igualdad de derechos para encontrarse de las personas de diferente bagaje cultural

Segundo. Encontrarse significa Intercambio e Interés

Tercero. Ese intercambio debe incluir todas las posibilidades, de definir los propios valores y poder sostenerse en ellos, no significa solamente tolerar a otras formas de pensar e imaginar al mundo, en el sentido de una tolerancia represiva. Ese tema se hace transparente más tarde cuando vemos la lucha y la discusión por los derechos de las mujeres y los homosexuales. Una discusión y encuentro serio pone en tela de juicio los propios valores, pero mantiene los derechos universales de igualdad y libertad para todos!

Cuarto. Poner en tela de juicio los propios valores es significativo para la mayoría de los miembros de la sociedad pero es mejor observar primero, si uno solamente ocupa los valores, porque uno cree en la dominación de los valores propios.

La cultura norteamericana y la cultura de la Europa del Este están impregnadas

de una dominancia, que impide un intercambio de igualdad de derechos.

Quinto: En el nivel económico es para mí una condición previa para una convivencia equitativa, que todos los miembros de una sociedad tengan las mismas oportunidades y derechos ciudadanos. Mientras este no sea el caso, es necesario el trabajo cuidadoso de esta situación. Mientras exista una numerosa cifra de status de permanencia, como por ejemplo el que una persona tenga que vivir con la amenaza de ser expulsado tras haber vivido 15 años en Alemania, mientras el derecho de asilo sea enmarañado, mientras estas personas solo reciban los peores empleos y el derecho a la asistencia social sea llena de reproches, mientras estas gentes necesitan de un permiso de visita o de viaje del estado para transportarse de una ciudad a otra, de Bielefeld a Hannover por ejemplo (*solo es una hora de tren, cerca de 200km.*) y mientras exista esto, no hay para mí una verdadera sociedad multicultural.

Sobre la razón de estas condiciones vale la pena luchar por una sociedad multicultural y valorar los pequeños logros que a nivel de la ciudad de Bielefeld dentro del Instituto de Encuentro Internacional (IBZ) y en otros lugares.

Bielefeld tiene lugares como el IBZ, como la Casa del Tercer Mundo, Asociación de Migrantes, grupos estudiantiles internacionales y muchas otras iniciativas que trabajan en los sentidos arriba mencionados (igualdad de derechos para todos en un mundo de derecho). La perspectiva es para mí la que va desde el nido, es decir del oasis que uno ha logrado, hasta la influencia que se logra en las esferas de la alta política. Dar ese paso es muy difícil, ya que la frustración en la atmósfera en relación con los cambios políticos es muy grande. En lo pequeño sí se pueden ver más logros“.

Qué proyectos de Integración lleva a cabo en este momento?

K.Mutmann: „Cursos de lenguaje, observando el lenguaje como medio de intercambio

-El IBZ (*Internacional Begegnung Zentrum*) (Instituto de Encuentro Internacional) como un lugar de encuentro internacional independiente y del trabajo en conjunto

-Experimentar que también los inmigrantes tienen una influencia

- Festejar la propia cultura sin retractarse solamente hacia ella

- Oferta del Asesoramiento sobre los derechos materiales

- Los integrantes de la mayoría social- *es decir los alemanes* -deben ponerse en cuestionamiento

Cree usted que exista una verdadera integración?

K.Mutmann: „El problema es, que la Integración en un sentido de Asimilación es relativamente fácil, como Integración dentro de un sentido de igualdad e intercambio con el otro. El punto numero cinco que acabo de mencionar arriba es para mi una condición indispensable para obtener una verdadera integración, que sea válida para todos y por eso doy por sentado de una manera realista, que yo ya no alcanzaré a ver. Viéndolo a un nivel bajo, yo creo que puede haber una integración real, cuando yo entiendo esto como un "proceso" y no como una sustancia ya lista“.

Cómo experimenta usted personalmente la sociedad multicultural y la integración en la vida cotidiana de la sociedad de Bielefeld?

K.Mutmann: Durante mi trabajo conjunto en el instituto (IBZ) y el encuentro

gentes de diferentes culturas y una confrontación directa de racismo y segregación se ha venido transformando mi perspectiva hacia mi misma sociedad.

Durante el trabajo en un equipo multicultural y amistades multiculturales se ha transformado ese encuentro en cotidianidad. Esto sería imposible sin el IBZ como lugar de encuentro y reunión.

Personalmente yo valoro mucho el intercambio porque el es algo vivo, emocionante; pero también a veces como algo agotador. En muchos puntos son nuestros encuentros como muchos otros lugares, normalmente porque simplemente se encuentra a personas que tienen los mismos temas que los ocupan (amor, familia, situaciones de trabajo) en el encuentro pienso muchas veces en la frase de Audre Lourde, una mujer negra, escritora de los Estados Unidos "Jamás olvides que yo soy negra, olvida siempre que soy negra". Al mismo tiempo me hacen pensar en las fronteras de nuestras posibilidades, cuando por ejemplo, a alguien con quien yo he tomado mi café durante un año debe ser expulsado (de la RFA) y me dice, que el no desea volver a este país, o que tiene un enorme miedo de regresar a su país, triste y furioso. Mi posición hacia mi estado será por medio de esa experiencia siempre el de permanecer en la oposición. Muy particular Yo no lo lamento "solamente" por el dolor de las gentes que serán expulsadas; yo he perdido a mis amigos!"

Se puede asegurar que ha habido avances en la cultura de la Tolerancia en Bielefeld?, sie es así, podría nombrar algún ejemplo?

K.Mutmann: Esa pregunta me pone triste, porque mi primera reacción es decir "no", yo solo puedo decir sí en el nivel de encuentro personal y en el de desarrollo procesal. De cualquier manera es seguro llena de sentido esa

pregunta en lugares muy precisos como son las escuelas, Instituciones. El trabajo de las oficinas de antidiscriminación, el cual hubo alguna vez aquí en el IBZ; falta en este lugar claramente. Lamentablemente viene el apoyo financiero en cuestión. Bueno, ningún buen signo?! Mejor no mirar hacia allá y hablar hermosamente de Tolerancia.

El IBZ desarrolla un trabajo conjunto con escuelas u otras instituciones sobre "proyectos" para la integración y la tolerancia en Bielefeld?

K.Mutmann: El sector de niños y jóvenes trabaja conjuntamente con algunas escuelas primarias y otras organizaciones de niños y jóvenes. Desafortunadamente no puedo decir mucho sobre este tema ya que no es mi campo de trabajo.

En el terreno de trabajo político y politización veo la tarea en dos niveles:

Primero: Presentación informativa sobre la situación de las/os migrantes y las/os asilados; aclaración de los despojos de sus derechos, de los cual muchos alemanes no saben nada y abogar por igualdad de derechos. En ese mismo orden se encuentran por ejemplo: la presentación de información sobre el derecho de asilo, e información sobre la situación de los países de procedencia (en los meses siguientes Irán y Togo) etc.

Segundo: El siguiente aspecto es el de acumular competencia intercultural, es decir; el encuentro intercultural. Precisamente en este punto estoy desarrollando con un Pastor de la República Democrática del Congo, quien trabaja aquí en Bielefeld en un seminario ecunémico los fines de semana sobre el tema de encuentro intercultural.

¿Se informa suficientemente en los medios de comunicación - radio, diarios, televisión - sobre el trabajo del IBZ en la ciudad de Bielefeld?

K.Mutmann: No, claramente no, ya que sobre nosotros descansan temas precisos, como política de asilo, información sobre presentaciones, (y) estos son solo tomados en cuenta cuando hay acontecimientos dramáticos de un destino singular que nos conmueva hasta las lágrimas, entonces pueden ser mostrados. Así entonces será reforzada la imagen de víctima del las/os asilados y migrantes. Pero las tareas debemos nosotros mismos replantearlas y repensarlas, es decir: cómo queremos abrirnos a la opinión pública y qué es lo realmente importante ahí.

¡Gracias por las preguntas, estas me han dado algunas ideas!

La versión original de la entrevista:

Entwickelt das IBZ in Zusammenarbeit mit Schulen oder anderen Institutionen „Projekte“ zur Integration und Toleranz in Bielefeld?

K.Mutmann: *„Der Kinder- und Jugendbereich arbeitet mit einer Grundschule und anderen Kinder- und Jugendorganisationen zusammen. Leider kann ich dazu nicht so viel sagen, da es nicht mein Arbeitsbereich ist.“*

Im Bereich der politischen Bildungsarbeit sehe ich die Aufgabe auf zwei Ebenen:

Informationsveranstaltungen über die Situation von MigrantInnen und Flüchtlingen; Aufklärung über die Entrechtung von der viele Deutsche nichts Wissen und Eintreten für gleiche Rechte. In diesem Zusammenhang stehen z.B. Infoveranstaltungen über das Welche Perspektive sehen Sie für eine multikulturelle Gesellschaft in Bielefeld?

Die Begriffe multikulturelle Gesellschaft und Integration sind inzwischen sehr strapaziert und es fällt mir teilweise schwer sie selbst positiv zu besetzen. Wenn ich beide Begriffe positiv besetzen würde, würde dies folgendes beinhalten.

gleichberechtigte Begegnung von Menschen verschiedener kultureller Hintergründe

Begegnung heißt Austausch und Interesse

Dieser Austausch muss es allen Seiten ermöglichen, die eigenen Werte zu definieren und auch dafür einzustehen, es bedeutet also nicht bloßes Dulden anderer Wertvorstellungen, im Sinne einer repressiven Toleranz. Dieses Thema wird spätestens bei der Auseinandersetzung um erkämpfte Rechte von Frauen oder Homosexuellen deutlichen. Eine ernstgemeinte Auseinandersetzung und Begegnung stellt zwar die eigenen Werte in Frage, beinhaltet aber das universelle Recht auf Gleichberechtigung und Freiheit für alle!

Infragestellen der eigenen kulturellen Werte bedeutet für die Mehrheitsgesellschaftsangehörigen aber erst einmal immer zu gucken, ob man Werte nur deshalb vertritt, weil man an die Dominanz der eigenen Kultur glaubt. Die westeuropäische und nordamerikanische Kultur ist von solch` einer Dominanzkultur geprägt, die einen gleichberechtigten Austausch behindert.

Auf der materiellen Ebene ist für mich Voraussetzung für ein gleichberechtigtes Zusammenleben, dass alle in einer Gesellschaft lebenden Menschen die selben bürgerlichen Rechte und Chancen haben. Solange dies nicht der Fall ist sind alle die es ernst meinen verpflichtet daran zu arbeiten. So lange es eine Vielzahl von Aufenthaltsstatus gibt, die z.B. Menschen selbst nach 15 Jahren Leben in Deutschland weiter mit Abschiebung drohen, solange Flüchtlingen hier ein faktisches Recht auf Asyl verweigert wird, solange Menschen auf dem Arbeitsmarkt nur nachrangig die schlechteste Arbeit vermittelt wird und ihnen gleichzeitig der Sozialhilfebezug zum Vorwurf gemacht wird, solange Menschen eine Besucherlaubnis beantragen müssen, um von Hannover nach Bielefeld zu kommen und solange gibt es für mich noch keine richtige multikulturelle Gesellschaft.

Auf Grundlage dieser Voraussetzungen lohnt es sich natürlich für eine multikulturelle Gesellschaft zu kämpfen und die kleinen Schritte dahin auf Bielefelder Ebene im IBZ oder wo auch immer zu wertschätzen!

Bielefeld hat Orte wie das IBZ, das Welthaus, MigrantInnenvereine, internationale StudentInnengruppen und viele andere Initiativen, die sich um eine multikulturelle Gesellschaft im obigen Sinne (Gleiche Rechte für alle in einer gerechten Welt) bemühen. Die Perspektive ist

für mich von der Nische, bzw. der Oase, die man sich geschaffen hat, zu einer Einflussnahme auf höherer politischer Ebene zu kommen. Diesen Schritt zu machen ist sehr schwer, da die allgemeine Stimmung von Frustration in Bezug auf politische Veränderungen sehr groß ist. Im Kleinen kann mensch eher Erfolge sehen“.

Welche Integrationsprozesse fördert das IBZ zur Zeit?

K.Mutmann: *„Sprachkurse, Sprache als Mittel des Austausches*

IBZ als Ort der nationalitätenunabhängigen Begegnung und des

Zusammenarbeitens Erleben, dass auch MigrantInnen Einfluss haben

Die eigene Kultur feiern, ohne sich darin zurückzuziehen

Angebote der Unterstützung beim Einfordern der materiellen Rechte Mitglieder der Mehrheitsgesellschaft müssen sich in Frage stellen

Glauben Sie dass es tatsächlich echte Integration gibt?

K.Mutmann: *Das Problem ist, dass Integration im Sinne von Assimilation leichter möglich ist, als Integration im Sinne von gleichberechtigtem Miteinander und Austausch. Die 5 Punkte, die ich oben genannt habe sind für mich Voraussetzung für eine echte Integration, die für alle gilt und deshalb gehe ich realistisch davon aus, dass ich dies zu meinen Lebzeiten nicht mehr erleben werden. Auf einer kleineren Ebene gesehen, glaube ich schon, dass es „echte“ Integration geben kann, wenn ich sie als Prozess und nicht als fertigen Zustand begreife.*

Wie erfahren Sie persönlich die multikulturelle Gesellschaft und die Integration im Alltag in der Gesellschaft in Bielefeld?

Durch meine Mitarbeit im IBZ und die Begegnung mit Menschen verschiedener Kulturen und der Konfrontation mit Rassismus und Ausgrenzung hat sich mein Blick auf meine eigene Gesellschaft sehr verändert.

Durch die Arbeit in einem multikulturellen Team und durch „multikulturelle Freundschaften ist diese Begegnung für mich Alltag. Dies wäre ohne das IBZ als Ort der Begegnung nie möglich

gewesen.

Persönlicher schätze ich den Austausch weil er etwas lebendiges, spannendes aber manchmal auch anstrengendes hat. An vielen Punkten sind unsere Auseinandersetzungen so normal wie anderswo, weil sich einfach Menschen begegnen, die die selben Themen beschäftigen (Liebe, Familie, Arbeitssituation etc.) In der Begegnung denke ich oft an den Satz von Audre Lourde, einer Schwarzen Frau/Schriftstellerin aus den USA „Vergiß nie dass ich schwarz bin, vergiß immer dass ich schwarz bin“(ich bin mir nicht hundertprozentig sicher über den Wortlaut, wenn du es zitieren willst muss ich noch mal nachgucken) zu denken. Gleichzeitig machen mich die Grenzen unserer Möglichkeiten, wenn z.B. ein Mensch mit dem ich ein Jahr lang in der Kantine Kaffee getrunken habe abgeschoben wird und sagt, dass er nie wieder in dieses Land kommen will, oder panische Angst hat bei dem Gedanken in sein Land zurückzukehren, traurig und wütend. Das Verhältnis zu „meinem“ Staat wird durch diese Erfahrungen immer oppositionell bleiben. Ich traure nicht „nur“ um den Schmerz der Menschen die abgeschoben wurden, ich habe auch FreundInnen verloren!

Kann man einen Fortschritt in der Kultur der Toleranz in Bielefeld feststellen? Wenn ja können Sie Beispiele nennen, wo man sie festmachen kann.

K.Mutmann: *Diese Frage macht mich traurig, weil meine erste Reaktion ist „nein“ zu sagen, ich kann ja nur auf der Ebene persönlicher Begegnungen und Weiterentwicklungen sagen.*

Trotzdem wäre es sicher sinnvoll diese Frage an bestimmten Orten wie Schulen, Institutionen etc. einmal zu stellen. Die Arbeit des Antidiskriminierungsbüros, das es hier im IBZ einmal gab, fehlt an dieser Stelle ganz eindeutig. Leider würde die finanzielle Förderung eingestellt. Also kein gutes Z Asylrecht, die Situation in Herkunftsländern (in den nächsten Monaten Irak und Togo) etc.

Der zweite Aspekt ist das Erlernen interkultureller Kompetenz, die interkulturelle Begegnung. An diesem Punkt entwickle ich gerade mit einem Pastor aus der D.R.Kongo, der in einem ökumenischen Bildungswerk hier in Bielefeld arbeitet ein Wochenendseminar zur interkulturellen Begegnung.

Wird über die Arbeit des IBZ n den Medien der Stadt Bielefeld - Bürgerfunk, Zeitung etc. ausreichend berichtet?

K.Mutmann: *Nein, eindeutig nicht, wobei es auch an uns liegt, bestimmte Themen wie Flüchtlingspolitik, Berichte von Veranstaltungen etc. werden nur aufgenommen, wenn dabei irgendwelche dramatischen zu tränen rührenden Einzelschicksale gezeigt werden können. Dabei wird weiter das Opferbild von MigrantInnen und Flüchtlingen verfestigt. Die Aufgabe müssen aber auch wir selbst uns noch einmal stellen, zu überlegen, wie wir an die Öffentlichkeit gehen wollen und was uns dabei wichtig ist.*

Danke für die Fragen, hat mich auf einige Ideen gebracht!!!

A continuación presento un directorio de los diferentes centros que de alguna manera participan en la promoción de la tolerancia y la construcción de la sociedad multicultural por medio de la integración en la ciudad de Bielefeld, NRW, la Westefalia al Norte del Rin, Alemania.

Centros destinados al encuentro de las culturas.

Comenzaré con el Centro de Encuentro Internacional, el IBZ, por ser el más genuino en cuanto al surgimientos de centros con un carácter multicultural.

El IBZ. Der International Begegnung Zentrum

El Centro de Encuentro Internacional

El *IBZ Friedenhaus* -casa de la paz-, se encuentra en un edificio cuya construcción data del año de 1872, el cual servía de casa alojamiento para la fuerza de trabajo femenino que proporcionaban las trabajadoras de la fábrica de tejidos Ravensberg que aun en la década de los sesentas recibía sobre todo a las migrantes del este de Europa. Este edificio fue mas tarde adquirido por el gobierno de la ciudad de Bielefeld para formar finalmente el Centro de Encuentro Internacional "Casa de la Paz" la cual se encuentra desde hace mas de 20 años para la promover el trabajo que se ocupa de la Integración de los inmigrantes que viven en esta ciudad de Bielefeld, Alemania.

Como centro sociocultural independiente de la ciudad de Bielefeld es un lugar destinado al encuentro para las gentes de diferentes culturas y diferentes idiomas. Aquí se encuentran en su casa un gran número de grupos y asociaciones que cubren desde actividades deportivas, artísticas, culturales y de recreación. En el IBZ Friedenhaus se trata de lograr la igualdad social para con

los inmigrantes e impulsar la desaparición del racismo y la discriminación.

El IBZ cuenta también con una cantina-restaurante en donde se ofrecen platos internacionales a precios moderados, así como el salón de eventos culturales en donde se festejan desde un simple cumpleaños hasta una boda musulmana.

Las diferentes agrupaciones libres de lucro que aquí se encuentran y dan cita son entre otras las de apoyo al migrante "*Bielefelder Flüchtlingsrat*" "Consejo el migrante en Bielefeld"- que brinda consejo para los solicitantes de asilo- el "Circulo 74" que presta ayuda y consejo a las personas que han caído en penalidades por violaciones a la ley ya sea de manera consiente o por desconocimiento de las leyes alemanas.

Las asociaciones se ven extendidas a trabajos de "Terapia Social" de "grupos de Trabajo" de asesoría y consejo como se ha mencionado anteriormente líneas arriba cubriendo de esta manera un gran espectro de sociabilidad, cultura y trabajo político que cuentan siempre con una gran disposición para prestar información.

"la Integración debe ser una tarea obligatoria del Estado"⁶⁷

Sobre la Integración de la asociación en la Friedenhaus - Casa de la Paz-IBZ.

La comprensión, la tolerancia, una vida común en paz, igualdad de derechos y de oportunidades para las gentes de diferente procedencia son los conceptos nucleares del estatuto del IBZ. Ellos describen las labores, el trabajo diario de los propósitos de esta asociación que se dirige contra la Discriminación y el

⁶⁷Cornelia Schmalz-Jacobsen, FDP, (Frei Demokratische Partei-Partido de la Democracia Libre). Revista: Die Zeit. N.29/ 2001

Racismo. El IBZ es un centro político y cultural dentro de lo que se refiere al terreno de trabajo sobre la Migración.

Este centro se ha caracterizado por las exigencias políticas de dar un trato humano a los solicitantes de asilo, por medio de la modernización de las leyes del derecho a la adquisición de la ciudadanía y por el trabajo de ofrecer orientación a los inmigrantes sobre los servicios sociales del Estado en la ciudad de Bielefeld.

El IBZ se entiende así mismo como un compensador de las desigualdades que se dan en la sociedad como es en el caso de los niños y los jóvenes inmigrantes en la medida en que va dando apoyo y consejo social. Así es que se ve comprometido en continuar en sus propósitos en materia de la enseñanza del idioma alemán principalmente para lograr una elevación del nivel que se refiere a la importantísima competencia del lenguaje. La dominación del idioma alemana es clave base para nivelar y elevar la competencia social de los inmigrantes en la República Federal Alemana.

En IBZ se encuentran personas de las más diversas culturas con diferentes idiomas. Ahí se pueden dar cita y encontrarse las organizaciones pertenecientes a las minorías sociales con las organizaciones pertenecientes a las mayorías sociales e intercambiar opiniones y experiencias y así aprender a conocerse unas a otras. De esta manera pueden trabajar mejor todos los grupos de este centro internacional.

Al mismo tiempo es esta casa un lugar para los migrantes libre de intereses lucrativos o políticos; de esta manera se encuentran de manera frecuente y libre las asociaciones de Bielefeld y de sus lugares vecinos encontrándose realmente como en su casa. El IBZ cuenta con más de 200 miembros

procedentes de mas de 20 naciones, siendo este al mismo tiempo este centro-asociación, miembro solidario de otras asociaciones notables a las que sirve de apoyo, tales como organizaciones de buen entendimiento vial, del círculo de jóvenes de Bielefeld y la *Bundesarbeitsgemeinschaft Soziokultureller Zentren*, (Federación de Centros de Trabajo Sociocultural Común).

En el centro de encuentro internacional de la ciudad de Bielefeld se ofrecen cursos de idiomas que van desde el árabe, turco, kurdo, ruso, hebreo, chino, griego, polaco, y español en sus diferentes niveles que son los de principiantes, los de conocimiento elemental hasta avanzados. Estos cursos son impartidos normalmente por profesores oriundos del país de la lengua que instruyen y que cuentan incluso con altos estudios sobre la misma.

Se imparten cursos de danzas de los folklores internacionales, así como danzas modernas o bailes contemporáneos como suelen ser el tango argentino, la salsa afro caribeña (entre los inmigrantes mismos se encuentran excelentes bailadora-es procedentes de Cuba, África y Latinoamérica), danza israelí, danza kurda, danza oriental.

Los cursos de música no pueden faltar y se ofrece la oportunidad de tomar parte de los cursos de diferentes instrumentos, los cuales son típicos de algunas regiones de los representantes de países que son lejanos a la cultura musical alemana, como lo es simplemente el tambor africano.

Los cursos de pintura invitan a la recreación de los paisajes de los países de origen de los jóvenes y niños en las acuarelas que a menudo encuentran en esta misma casa su lugar de exposición. También se dan imágenes que resultan muy tristes al reflejar los problemas o las crueldades de la guerra de la que han huido para buscar asilo en la República Federal Alemana.

El curso fuerte en esta Casa de la Paz, IBZ Friedenheim, es naturalmente el que se da a todos los inmigrantes sobre el conocimiento de la lengua alemana, el cual es el más numeroso y el que ocupa mas espacios y tiempo en este centro cultural. Este curso se imparte por profesores que cuentan con un título profesional en la enseñanza del idioma alemán como lengua extranjera.

La casa que le sigue en importancia frente al trabajo de integración de las diversas culturas en la ciudad de Bielefeld es la casa del tercer mundo.

Dritte Welthaus Bielfeld e.V. –“La casa del Tercer Mundo”

La casa del tercer mundo ofrece una mediateca así como una biblioteca con diferentes temas tales como: el colonialismo, racismo, racismo en los medios de comunicación, *-Rechtstremismus* - sobre la extrema derecha -, literatura sobre migrantes, literatura sobre alemanes de color- es decir sobre alemanes de origen africano o bien de madre o padre de procedencia africana -, sobre asilados y refugiados con muy diversas iniciativas para la formación del trabajo de este centro.

La Casa del Tercer Mundo tiene su antecedente en el año de 1979 cuando logran reunirse algunos grupos políticos y religiosos de interesados en desarrollo para unificarse y coordinarse mejor y abrirse a un público más amplio. Desde ese momento se encuentra dando información política y de desarrollo esta casa, así como asesoría a todo el que le solicita sobre sus proyectos que lleva a cabo en los países en situación de pobreza principalmente en África y América Latina.

Este centro puede ser visitado para leer algunas de las revistas que ofrecen información sobre los trabajos que realizan las diferentes organizaciones, las

cuales muchas veces son no gubernamentales y tomar té o café proveniente de las cooperativas productoras en África o Latinoamérica; cooperativas que se apoyan con la Casa del Tercer Mundo (Dritte Welt Haus-DWH) para ofrecer sus productos a la venta tanto artesanales como de cultivo el mismo espacio de la casa del Tercer mundo-DWH y a los lugares gastronómicos alternativos.

Se intenta informar y propagar las ideas de trabajo conjunto con las organizaciones de los países en desarrollo dentro de las escuelas, organizaciones, organizaciones religiosas, centros juveniles y muchos otros grupos. Se cuenta con una Medioteca que ofrece música internacional de los países del tercer mundo, películas en videocasete y DVD, series de diapositivas, material de uso didáctico, juegos de desarrollo político y venta de pósters con temas relevantes, así como una biblioteca donde se ponen a la venta libros y se pueden dar en préstamo sin costo alguno.

Acompañando del trabajo de información y formación de conciencia política y social en la ciudad de Bielefeld, la Casa del Tercer Mundo desarrolla proyectos en zonas del tercer mundo. El punto de mayor trascendencia e importancia se encuentra en los países en donde se encuentran minorías étnicas, pueblos que llevan años de lucha para liberarse de la política colonial, dictatorial y totalitaristas.

Se tratan estos problemas sin intervenir en la política interna directa en estos países, pero se mantiene la solidaridad con las luchas libertarias y los proyectos, así como las asesorías se mantienen aun al final de las luchas revolucionarias. Ejemplos de estas situaciones son:

- En Zimbabwe la Nkuleko-Schulfarm (escuela de agricultura) y un proyecto de desarrollo de pueblos

- En Mozambique el Centro Escolar Boroma y una cooperativa agraria en la provincia de Tete
- En Eritrea un proyecto de salud con el Centro de Ayuda de Eritrea
- En Nicaragua existen pequeños proyectos básicos y cooperativas en la región de Estelí
- En Perú se encuentra el proyecto de "Ayuda Así mismo" en las comunidades pueblerinas

Ilustración y proyectos de trabajo se intentan unir, de esta manera se intenta emparentar a las escuelas de Bielefeld con los centros escolares de Zimbabwe y Mozambique así como hacer acuerdos de las llamadas Ciudades Hermanas como por ejemplo lo es la ciudad de Bielefeld con el poblado de Estelí en Nicaragua.

Calle August Bebel 62

33602 Bielefeld

Tel.: (0521)9864811

bildung@welthaus.de

Lunes a viernes

15.00 hrs. a 18.30 hrs.

Continuaré presentando una lista de instituciones que son parte importantísima y que también en gran medida contribuyen a la integración y al desarrollo comunicacional de los diferentes grupos sociales y culturales de la ciudad de Bielefeld. Estos institutos y centros ofrecen desde orientación formacional, jurídica, hasta psicológica y cultural entre otras que definitivamente aportan enorme ayuda al tejido de la sociedad multicultural, a su integración y a la prevención de posibles descomposiciones sociales.

Cada uno de ellos realiza un trabajo muy importante que se ocupa principalmente de atender a los jóvenes, los cuales son el grupo objetivo de el trabajo de los grupos de estos centros en donde se encuentra profesionistas que tienen la formación de lingüistas, sociólogos, psicólogos, juristas, comunicadores, pedagogos y trabajadores sociales principalmente.

El centro de formación e ilustración.NRW e.V.

GEW/DGB.Bildungswerk. NRW e.V.

Stadtverband Bielfeld.

Markstrasse 10

33602 Bielefeld

Tel.:0521.179450

En este centro es posible orientar u ofrecer una formación a los jóvenes de la ciudad de Bielefeld en formaciones básicamente técnicas. Se ofrecen

formaciones como trabajadores del metal, de construcción de maquinas y herramientas principalmente.

Centro de Encuentro de Muchachas Bielefeld e.V.

Mädchentreff Bielefeld e.V.

Alsenstrasse 28

33602 Bielefeld

GirlsAct

En este centro se da atención únicamente a las chicas en la edad de la adolescencia que soliciten orientación vocacional, laboral, psicológica y de integración entre otras cosas. Se defienden los derechos femeninos, se realizan actividades de emancipación y actos públicos, como festivales, encuentros, programas de radio, foros en los que aprovechan para declarar su presencia y poder de género dentro de la sociedad y de la ciudad.

El círculo de Jóvenes Bielefeld e.V.

Bielefeld Jugendring e.V.

Ravensbergstr. 12

33602 Bielefeld

Tel.:0521.177088t

Tanja Hohomann

Este es un centro que admite a jóvenes de ambos sexos para realizar todo tipo

de actividades tanto deportivas como políticas y culturales, además de ofrecer orientación y apoyo a muchachos que generalmente pertenecen a la edad de la adolescencia.

Arte trabajando

Art at Work

Tel.:0521.65964

Augustus Bebel Str. 94

33602

artatwork2000@yahoo.com

Este centro de expresión artística esta abierto a gente de todas las edades y géneros para quien desee participar en todo tipo de creaciones artísticas, tales como exposiciones, performans, manifestaciones y todo lo que en el momento pulse en la ciudad. Este centro ha creado un grupo de emprendedores que tiene el nombre de la mano azul - Der Blau Hand -, el cual ha adoptado para manifestarse contra la discriminación o el racismo, pues con las acciones de pintar manos azules quieren apoyar la idea de que no importa de que color sea el color de la piel, de que todos pertenecemos igual a este mundo azul en el que habitamos.

Oficina Intercultural

Interkulturelles Büro

Stadt Bielefeld

Niederwall23

33602 Bielefeld

Tel.:0521. 513403

Esta oficina se encarga principalmente de llevar a cabo proyectos y tareas de - como su nombre lo expone- interculturización en la ciudad de Bielefeld. Se organizan festivales informativos, carnavales culturales, así como impartir asesoría sobre problemas de integración cultural para todo tipo de gentes, ya sean alemanes o extranjeros

Ev.Servicio Comunitario e.V

Ev.Gemeindedienst e.V.

Migrationsfachdienst

Schildescher Strasse 101

33611 Bielefeld

Tel.:0521 8012737

El servicio comunitario que se ofrece en este centro obedece principalmente a la información y asesoría gratuita para las personas que tengan el deseo o la necesidad de migrar a la RFA (República Federal Alemana). Este servicio es prestado por la iglesia evangélica que tiene gran presencia en la ciudad de Bielefeld ya que es básicamente una ciudad de filiación religiosa protestante como gran parte de los estados, lands, del norte alemán.

Entre otros centros relacionados con la integración y la asesoría a los

extranjeros en Alemania se encuentra las siguientes oficinas:

Oficina para Extranjeros

Ausländeramt

Esta oficina se ocupa especialmente de todos los asuntos legales en relación a la extranjería de la ciudad y funciona a nivel federal. Estas enormes oficinas que están a cargo del estado registran toda la situación legal de los extranjeros, así extienden un permiso de residencia como deciden la situación y status legal de cada extranjero en la ciudad.

Studentenausländeramt

Oficina para Estudiantes extranjeros

Esta oficina que se encuentra en todas las universidades tiene la función de presentar toda información respecto a las posibilidades de hacer un estudio y esclarecer su situación legal de todos los estudiantes extranjeros residentes en la RFA, los cuales se cuentan en gran cantidad ya que es conocida la gran demanda que se tiene de las plazas de estudio en Alemania por los estudiantes de los más diversos países.

Así de esta manera doy término a esta investigación que presenta el desarrollo de una tesis que lleva el valor de haberme llevado a poner en práctica todo lo aprendido mi formación como comunicólogo, de comunicador entre los individuos y de mis primeros intereses en la solidaridad social con los más débiles, en este caso las personas que se han visto en la necesidad por uno u otro motivo de migrar hacia otra sociedad, hacia otra cultura, que en este particular caso que es el mío, que ha sido el de migrar hacia la ciudad de

Bielefeld en la República Federal Alemana y la explicación e investigación de la situación en que se encuentra, haciendo un énfasis en la relación con los medios de comunicación en dicha ciudad.

En el trabajo incluyo la producción de un video que tiene sus antecedentes en las clases de video-periodismo en nuestra facultad y más tarde de mi colaboración por años en el departamento de Imagen y Sonido del hoy extinto Instituto Nacional Indigenista en donde comencé mi experiencia con el video, principalmente en el género del *documental* entre las diferentes etnias indígenas de nuestro país.

Es de comprender que es un tema sumamente difícil y que despierta polémica y me atrevo a decir que de una gran necesidad y de una gran actualidad en el concierto mundial de los pueblos. Queda mucho trabajo por realizar y mucho que aprender para cada uno de todos nosotros en este proceso mundial inevitable que es el de la buena comunicación para una buena convivencia entre todas las culturas que habitan nuestro planeta. En México se da esta situación de manera muy particular ya que cuenta con un enorme tapiz cultural en el que hay una monumental tarea a realizar en materia de tolerancia, de no discriminación, de integración; es por esto que considero de suma importancia el tratamiento de este tema en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales y en el estudio de las Ciencias de la Comunicación y del periodismo. Espero que encuentre muchos seguidores e interesados y que este trabajo pueda contribuir de alguna manera al entendimiento y la comunicación entre las gentes, es decir, entre los pueblos.

Bibliografía

Añony Roig. María José, *Derecho de las minorías en una sociedad multicultural*, San Sebastián. Consejo Gen. del Poder Judicial, España 1999, 356p.

Bonfil Batalla. Guillermo, *México Profundo*. Ed. Grijalbo.Mex. 1994. 250pp

Bonfil Batalla Guillermo, *Hacia nuevos modelos de interrelaciones culturales* CNCA Direcc. Gen. de Publicaciones 1993, 263 p.

Calsamiglia. Albert, *Cuestiones de lealtad: límites del liberalismo: corrupción, nacionalismo y multiculturalismo*. Barcelona, España. Ed.Gedisa, 1994, 167pp

Colom González. Francisco, *El espejo, el mosaico y el crisol, Modelos políticos para el multiculturalismo* , Anthropos, Edit. 2001, Barcelona, 335 pp

Däuwe. Lotear, *Canales Abiertos de Televisión, Dentro de los Cambios Sociales*, Facultad de Pedagogía, Universidad de Bielefeld .2001, 130pp.

Eco, Humberto, *Cómo se hace una tesis, Técnicas y procedimientos de estudio e Investigación*. 1998. 312 pp. Ed. Gedisa. Barcelona. España.

Guillen Vicente. Rafael Sebastián, *Filosofía y Educación, Tesis para la licenciatura en Filosofía*, FFyL. México, 1980, 120 pp

Guitar.Odette, *L´ Apartheid*. Colección popular, Fondo de Cultura Económica. Traducción de Marco Lara, México,1986. 166pp.

Krüger. Mariane, *Multikulturelle Gesellschaft und Demokratie [Multicultural Society and Democracy]*, Berlin 2000. Integración e Ilustración, Integración e ilegalidad en Alemania. Universidad Osnabruck. 2001. 113pp

Levy. Jacob, *El multiculturalismo del miedo*, Traducción de Amanda González, Ed. S.XXI, 1971, 342 p.

Locke. Jhon, *A Letter Concerning Toleration, On Politics and Education* . Ed. Classic Club College. New York. USA. 1947. 414pp.

Maclaren. Peter, *Multiculturalismo Revolucionario, Pedagogías de disolución para el nuevo milenio*, México. S.XXI 1998, 367 p.

Marko. Joseph, *Sociedad Multicultural y Democracia*, Nomos. Baden-Baden, 2000, Academia Bolzano. Alemania, 95pp

Mishne. Judith, *Multiculturalism and the therapeutic process*, Ed. Guilford New York, 2002, 268 p

Morsy. Zaghoul, (Seleccionador), *La Tolerancia: Antología de textos*, selección Jóvenes contra la intolerancia popular, Coedición de: Popular-UNESCO, 270 pp

Ochoa Campos. Moisés, *El pluralismo: una filosofía de la historia*, México, Diálogo, 1978, 153 pp

Salieron Fernando, *Diversidad cultural y tolerancia*. Ed. Paidós . México 1998, 119 pp.

Sartori. Giovanni, *Sociedad multiétnica, pluralismo, multiculturalismo y extranjeros*, Ed. Taurus, madrid 2001, 139 p.

Schmalz Jacobsen. Cornelia, *Sociedad Multicultural y Valores sociales*, Sección Alemana de la Comisión de Derecho Internacional, Ed. Müller. Ausburgo 2000, 155pp

Shohat Ella y Stam Robert, *Multiculturalismo, Cine y Medios de Comunicación, Crítica del pensamiento eurocéntrico*, Ed.Paidós.Barcelona 2002, pp.368

Taylor. Charles, *El Multiculturalismo y la Política del Reconocimiento*, México. FCE 1993, 159 p.

Touraine. Alain, *Podremos vivir juntos, iguales y diferentes*, México. FCE 2000, 335 pp

Trigo. Antonio José, *La Sociedad Posmoderna*, 1961, México Claves Latinoamericanas IPN, 1992, 218 pp.

Kymlicka. Bhikhu Parekh, *Education for the citizen*, Kymlicka, Macmillan Press, G.B. London, 379 pp

Wleklík. Petra, *¿Multiculturalidad en vez de Germanismo? Antirracismo, entre el folklor y el mito étnico*, Bonn, Alemania, Ed. Protex 1993. 233pp.

Wolf, Ditrich Bukow, *Ciudadanos del Extranjero. Sociogénesis de las minorías étnicas*. Ed. Opladen, 361 pp. Alemania 1998.

Internet.

www.comunica-acción.org

www.wikipedia.com

www.info@aulaintercultural.org

www.kanal-21.de

Diarios y Revistas.

Die Tageszeitung. Entrevista con Rita Süßmuth. Lunes, 28 de Noviembre del 2005.

Die Süddeutsche Zeitung. 18 de Diembre del 2006. Alemania.

Comunicado de Prensa de la WDR (West Deutsche Rundfunk),09 de Noviembre del 2006. La televisión de la alemania del Oeste.